大

学

大　学

dà xué zhī dào　　zài míng míng dé　　zài qīn mín　　zài
大学之道[1]，在明明德[2]，在亲民[3]，在
zhǐ yú zhì shàn　　zhī zhǐ　　ér hòu yǒu dìng　　dìng ér hòu néng jìng
止于至善。知止[4]而后有定，定而后能静；
jìng ér hòu néng ān　　ān ér hòu néng lǜ　　lǜ ér hòu néng dé
静而后能安，安而后能虑；虑而后能得。
wù yǒu běn mò　　shì yǒu zhōng shǐ　　zhī suǒ xiān hòu　　zé jìn
物有本末，事有终始。知所先后，则近
dào yǐ
道矣。

①大学之道：大学的宗旨。“大学”一词在古代有两种含义：一是“博学”的意思；二是相对于小学而言的“大人之学”。古人八岁入小学，学习洒扫应对进退、礼乐射御书数等文化基础知识和礼节；十五岁入大学，学习伦理、政治、哲学等“穷理正心，修己治人”的学问。所以，后一种含义其实也和前一种含义有相通的地方，同样有“博学”的意思。“道”的本义是道路，引申为规律、原则等，在中国古代哲学、政治学里，也指宇宙万物的本原，个体一定的政治观或思想体系等，在不同的上下文环境里有不同的意思。

②明明德：前一个“明”作动词，有使动的意味，即“使彰明”，也就是发扬、弘扬的意思。后一个“明”作形容词，明德也就是光明正大的品德。

③亲民：也就是新民，使人弃旧图新、去恶从善。

④知止：知道目标所在。

gǔ zhī yù míng míng dé yú tiān xià zhě xiān zhì qí guó yù
古之欲明明德于天下者，先治其国；欲
zhì qí guó zhě xiān qí qí jiā yù qí qí jiā zhě xiān xiū
治其国者，先齐其家[①]；欲齐其家者，先修
qí shēn yù xiū qí shēn zhě xiān zhèng qí xīn yù zhèng qí
其身[②]；欲修其身者，先正其心；欲正其
xīn zhě xiān chéng qí yì yù chéng qí yì zhě xiān zhì qí
心者，先诚其意；欲诚其意者，先致其
zhī zhì zhī zài gé wù wù gé ér hòu zhī zhì zhī zhì ér
知[③]；致知在格物[④]。物格而后知至，知至而
hòu yì chéng yì chéng ér hòu xīn zhèng xīn zhèng ér hòu shēn xiū
后意诚，意诚而后心正；心正而后身修；
shēn xiū ér hòu jiā qí jiā qí ér hòu guó zhì guó zhì ér hòu tiān
身修而后家齐，家齐而后国治，国治而后天
xià píng
下平。

①齐其家：管理好自己的家庭或家族，使家庭或家族和和美美，蒸蒸日上，兴旺发达。

②修其身：修养自身的品性。

③致其知：使自己获得知识。

④格物：认识、研究万事万物。

zì tiān zǐ yǐ zhì yú shù rén yī shì jiē yǐ xiū shēn wéi
自天子以至于庶人①，壹是皆以修身为
běn qí běn luàn ér mò zhì zhě fǒu yǐ qí suǒ hòu zhě
本②，其本乱而末治者③，否矣；其所厚者
bó ér qí suǒ bó zhě hòu wèi zhī yǒu yě
薄，而其所薄者厚④，未之有也⑤。

kāng gào yuē kè míng dé tài jiǎ yuē
《康诰》⑥曰："克明德。"⑦《大甲》⑧曰：
gù shì tiān zhī míng mìng dì diǎn yuē kè míng jùn
"顾諟天之明命。"⑨《帝典》⑩曰："克明峻
dé jiē zì míng yě
德。"⑪皆自明也。

①庶人：指平民百姓。

②壹是：都是。本：根本。

③末：相对于本而言，指枝末、枝节。

④厚者薄：该重视的不重视。薄者厚：不该重视的却加以重视。

⑤未之有也：即未有之也。没有这样的道理（事情、做法等）。

⑥康诰：《尚书·周书》中的一篇。《尚书》是上古历史文献和追述古代事迹的一些文章的汇编，是"五经"之一，称为"书经"。全书分为《虞书》《夏书》《商书》《周书》四部分。

⑦克：能够。

⑧大甲：即《太甲》，《尚书·商书》中的一篇。

⑨顾：思念。諟：此。明命：光明的禀性。

⑩帝典：即《尧典》，《尚书·虞书》中的一篇。

⑪克明峻德：《尧典》原句为"克明俊德"。俊：与"峻"相通，意为大、崇高等。

tāng zhī pán míng yuē gǒu rì xīn rì rì xīn
汤①之盘铭曰："苟②日新，日日新③，
yòu rì xīn kāng gào yuē zuò xīn mín shī
又日新。"《康诰》曰："作④新民。"《诗》
yún zhōu suī jiù bāng qí mìng wéi xīn shì gù jūn zǐ wú
云⑤："周虽旧邦，其命惟新。"是故君子无
suǒ bù yòng qí jí
所不用其极⑥。

①汤：即成汤，商朝的开国君主。盘铭：刻在器皿上用来警戒自己的箴言。

②苟：如果。

③新：指精神上的弃旧图新。

④作：振作，激励。意思是使新、民新，也就是使人弃旧图新，去恶从善。

⑤《诗》云：这里的《诗》指《诗经·大雅·文王》。周，周朝。旧邦，旧国。其命，指周朝所禀受的天命。维：语助词，无意义。

⑥是故君子无所不用其极：所以品德高尚的人无处不追求完善。是故，所以。君子，有时候指贵族，有时指品德高尚的人，根据上下文不同的语言环境而有不同的意思。

shī yún bāng jī qiān lǐ wéi mín suǒ zhǐ
《诗》云：“邦畿千里，惟民所止。”①

shī yún mín mán huáng niǎo zhǐ yú qiū yú zǐ yuē
《诗》云：“缗蛮黄鸟，止于丘隅②。”子曰：

yú zhǐ zhī qí suǒ zhǐ kě yǐ rén ér bù rú niǎo hū
“于止，知其所止，可以人而不如鸟乎？”

shī yún mù mù wén wáng wū jī xī jìng zhǐ wéi rén
《诗》云：“穆穆文王，於缉熙敬止③。”为人

jūn zhǐ yú rén wéi rén chén zhǐ yú jìng wéi rén zǐ zhǐ
君，止于仁；为人臣，止于敬；为人子，止

yú xiào wéi rén fù zhǐ yú cí yǔ guó rén jiāo zhǐ yú
于孝；为人父，止于慈；与国人交，止于

xìn shī yún zhān bǐ qí yù lǜ zhú yī yī yǒu fěi
信。《诗》云：“瞻彼淇澳，菉竹猗猗；有斐

jūn zǐ rú qiē rú cuō rú zhuó rú mó sè xī xiàn xī hè
君子，如切如磋，如琢如磨；瑟兮僩兮，赫

xī xuān xī yǒu fěi jūn zǐ zhōng bù kě xuān xī rú qiē
兮喧兮；有斐君子，终不可谖兮。”④如切

rú cuō zhě dào xué yě rú zhuó rú mó zhě zì xiū yě
如磋者，道学也⑤；如琢如磨者，自修也；

sè xī xiàn xī zhě xún lì yě hè xī xuān xī zhě wēi yí
瑟兮僩兮者，恂栗也⑥；赫兮喧兮者，威仪

yě yǒu fěi jūn zǐ zhōng bù kě xuān xī zhě dào shèng dé zhì
也；有斐君子，终不可谖兮者，道盛德至

shàn mín zhī bù néng wàng yě shī yún wū hū qián
善，民之不能忘也。《诗》云：“於戏，前

wáng bù wàng jūn zǐ xián qí xián ér qīn qí qīn xiǎo rén lè
王不忘⑦！”君子贤其贤而亲其亲，小人乐

qí lè ér lì qí lì cǐ yǐ mò shì bù wàng yě
其乐而利其利，此以没世不忘也⑧。

①邦畿千里，惟民所止：引自《诗经·商颂·玄鸟》。邦畿，都城及其周围的地区。止，有至、到、停止、居住、栖息等多种含义，随上下文而有所区别。在这句里是居住的意思。

②缗蛮黄鸟，止于丘隅：引自《诗经·小雅·绵蛮》。缗蛮，即绵蛮，鸟叫声。隅，角落。止，栖息。

③“穆穆”句：引自《诗经·大雅·文王》。穆穆，仪表美好端庄的样子。於，叹词。缉，继续。熙，光明。止，语助词，无意义。

④《诗》云：这几句诗引自《诗经·卫风·淇澳》。淇，指淇水，在今河南北部。澳：水边。斐，文采。瑟兮僴兮，庄重而胸襟开阔的样子。赫兮喧兮，显耀盛大的样子。諠，《诗经》原文作“谖”，遗忘。

⑤道：说、言的意思。

⑥恂栗，恐惧，戒惧。

⑦於戏！前王不忘：引自《诗经·周颂·烈文》。於戏，叹词。前王，指周文王、周武王。

⑧此以：因此。没世：去世。

zǐ yuē tīng sòng wú yóu rén yě bì yě shǐ wú sòng
子曰：“听讼，吾犹人也；必也使无讼
hū wú qíng zhě bù dé jìn qí cí dà wèi mín zhì cǐ
乎！”[1]无情者不得尽其辞[2]，大畏民志[3]：此
wèi zhī běn
谓知本。

suǒ wèi chéng qí yì zhě[4] wú zì qī yě rú wù è
所谓诚其意者[4]，毋自欺也。如恶恶
xiù[5] rú hào hǎo sè cǐ zhī wèi zì qiān gù jūn zǐ bì shèn
臭[5]，如好好色，此之谓自谦。故君子必慎
qí dú yě[6]
其独也[6]。

xiǎo rén xián jū[7] wéi bù shàn wú suǒ bù zhì jiàn jūn zǐ
小人闲居[7]为不善，无所不至；见君子
ér hòu yàn rán[8] yǎn[9] qí bù shàn ér zhù qí shàn
而后厌然[8]，掩[9]其不善，而著其善。

①“子曰”句：引自《论语·颜渊》。听讼，听诉讼，即审案子。犹人，与别人一样。

②无情者不得尽其辞：使隐瞒真实情况的人不能够花言巧语。

③民志：民心，人心。

④诚其意：使意念真诚。

⑤恶恶臭：厌恶腐臭的气味。臭，气味，较现代单指臭味的含义宽泛。

⑥慎其独：在独自一人时也谨慎不苟。

⑦闲居：即独处。

⑧厌然：躲躲闪闪的样子。

⑨掩：遮掩，掩盖。

rén zhī shì jǐ　　rú jiàn qí fèi gān rán　　zé hé yì yǐ
人之视己，如见其肺肝然，则何益矣？

cǐ wèi chéng yú zhōng　　xíng yú wài　　gù jūn zǐ bì shèn qí
此谓诚于中①，形于外。故君子必慎其
dú yě
独也。

zēng zǐ yuē　　shí mù suǒ shì　　shí shǒu suǒ zhǐ　　qí yán
曾子曰："十目所视，十手所指，其严
hū　　fù rùn wū　　dé rùn shēn　　xīn guǎng tǐ pán　　gù
乎！"富润屋②，德润身③，心广体胖④，故
jūn zǐ bì chéng qí yì
君子必诚其意。

suǒ wèi xiū shēn zài zhèng qí xīn zhě　　shēn⑤yǒu suǒ fèn zhì
所谓修身在正其心者，身⑤有所忿懥⑥，
zé bù dé qí zhèng　　yǒu suǒ kǒng jù　　zé bù dé qí zhèng　　yǒu
则不得其正；有所恐惧，则不得其正；有
suǒ hào lè　　zé bù dé qí zhèng　　yǒu suǒ yōu huàn　　zé bù dé
所好乐，则不得其正；有所忧患，则不得
qí zhèng
其正。

①中：指内心。下面的"外"指外表。

②润屋：装饰房屋。

③润身：修养自身。

④心广体胖：心胸宽广，身体舒泰安康。胖，大，舒但。

⑤身：程颐认为应为"心"。

⑥忿懥：愤怒。

xīn bù zài yān shì ér bù jiàn tīng ér bù wén shí ér
心不在焉，视而不见，听而不闻，食而
bù zhī qí wèi cǐ wèi xiū shēn zài zhèng qí xīn
不知其味。此谓修身在正其心。

suǒ wèi qí qí jiā zài xiū qí shēn zhě rén zhī qí suǒ qīn ài
所谓齐其家在修其身者，人之其所亲爱
ér pì yān zhī qí suǒ jiàn wù ér pì yān zhī qí suǒ wèi jìng
而辟焉①，之其所贱恶而辟焉，之其所畏敬
ér pì yān zhī qí suǒ āi jīn ér pì yān zhī qí suǒ ào
而辟焉，之其所哀矜②而辟焉，之其所敖
duò ér pì yān gù hào ér zhī qí è wù ér zhī qí měi
惰③而辟焉。故好而知其恶，恶而知其美
zhě tiān xià xiǎn yǐ gù yàn yǒu zhī yuē rén mò zhī qí zǐ
者，天下鲜矣！故谚有之曰："人莫知其子
zhī è mò zhī qí miáo zhī shuò cǐ wèi shēn bù xiū bù kě
之恶，莫知其苗之硕④。"此谓身不修不可
yǐ qí qí jiā
以齐其家。

①之：即"于"，对于。辟：偏颇，偏向。

②哀矜：同情，怜悯。

③敖：骄傲。惰：怠慢。

④硕：大，肥壮。

suǒ wèi zhì guó bì xiān qí qí jiā zhě qí jiā bù kě jiào
所谓治国必先齐其家者，其家不可教，
ér néng jiào rén zhě wú zhī gù jūn zǐ bù chū jiā ér chéng
而能教人者，无之。故君子不出家，而成
jiào yú guó xiào zhě suǒ yǐ shì jūn yě tì① zhě suǒ yǐ
教于国。孝者，所以事君也；悌①者，所以
shì zhǎng yě cí② zhě suǒ yǐ shǐ zhòng yě
事长也；慈②者，所以使众也。

kāng gào yuē rú bǎo chì zǐ③ xīn chéng qiú zhī
《康诰》曰："如保赤子。"③心诚求之，
suī bù zhòng④ bù yuǎn yǐ wèi yǒu xué yǎng zǐ ér hòu jià zhě
虽不中④，不远矣。未有学养子而后嫁者
yě yī jiā rén yī guó xīng rén yī jiā ràng yī guó xīng
也。一家仁，一国兴仁；一家让，一国兴
ràng yī rén tān lì yī guó zuò luàn qí jī⑤ rú cǐ cǐ
让；一人贪戾，一国作乱。其机⑤如此。此
wèi yī yán fèn⑥ shì yī rén dìng guó
谓一言偾⑥事，一人定国。

①悌：指弟弟应该绝对服从哥哥。

②慈：指父母爱子女。

③如保赤子：《尚书·周书·康诰》原文作"若保赤子"。这是周成王告诫康叔的话，意思是保护平民百姓如母亲养护婴孩一样。赤子，婴孩。

④中：达到目标。

⑤机：本指弩箭上的发动机关，引申指关键。

⑥偾：败，坏。

yáo shùn shuài tiān xià yǐ rén ér mín cóng zhī jié zhòu
尧舜[1]帅[2]天下以仁，而民从之；桀纣[3]
shuài tiān xià yǐ bào ér mín cóng zhī qí suǒ lìng fǎn qí suǒ hào
帅天下以暴，而民从之。其所令反其所好，
ér mín bù cóng
而民不从。

①尧舜：传说中氏族社会后期部落联盟的两位领袖，即尧帝和舜帝，历来被认为是圣君的代表。

②帅：同“率”，率领，统帅。

③桀：夏代最后一位君主。纣：即殷纣王，商代最后一位君主。二人历来被认为是暴君的代表。

shì gù jūn zǐ yǒu zhū jǐ ér hòu qiú zhū rén wú zhū
是故君子有诸[1]己，而后求诸人；无诸
jǐ ér hòu fēi zhū rén suǒ cáng hū shēn bù shù ér néng
己，而后非诸人。所藏乎身不恕[2]，而能
yù zhū rén zhě wèi zhī yǒu yě gù zhì guó zài qí qí jiā
喻[3]诸人者，未之有也。故治国在齐其家。
shī yún táo zhī yāo yāo qí yè zhēn zhēn zhī zǐ yú
《诗》云："桃之夭夭，其叶蓁蓁。之子于
guī yí qí jiā rén yí qí jiā rén ér hòu kě yǐ jiào guó
归，宜其家人。"[4]宜其家人，而后可以教国
rén shī yún yí xiōng yí dì yí xiōng yí dì ér
人。《诗》云："宜兄宜弟"[5]宜兄宜弟，而
hòu kě yǐ jiào guó rén shī yún qí yí bù tè zhèng shì
后可以教国人。《诗》云："其仪不忒，正是
sì guó qí wéi fù zǐ xiōng dì zú fǎ ér hòu mín fǎ zhī
四国。"其为父子兄弟足法，而后民法之
yě cǐ wèi zhì guó zài qí qí jiā
也。此谓治国在齐其家。

①诸："之于"的合音。

②恕：即恕道。孔子说："己所不欲，勿施于人。"意思是说，自己不想做的，也不要让别人去做，这种推己及人，将心比心的品德就是儒学所倡导的恕道。

③喻：使别人明白。

④"桃之夭夭……"：引自《诗经·周南·桃夭》。夭夭，鲜嫩，美丽。蓁蓁，茂盛的样子。之子，这个（之）女子（子）。于归，指女子出嫁。

⑤"宜兄宜弟"：引自《诗经·小雅·蓼萧》。

suǒ wèi píng tiān xià zài zhì qí guó zhě shàng lǎo lǎo ér
所谓平天下在治其国者，上老老[1]，而
mín xīng xiào shàng zhǎng zhǎng ér mín xīng tì shàng xù gū
民兴孝；上长长[2]而民兴弟；上恤孤，[3]
ér mín bù bèi shì yǐ jūn zǐ yǒu xié jǔ zhī dào yě suǒ
而民不倍[4]。是以君子有絜矩之道也[5]。所
wù yú shàng wú yǐ shǐ xià suǒ wù yú xià wú yǐ shì shàng
恶于上，毋以使下；所恶于下，毋以事上；
suǒ wù yú qián wú yǐ xiān hòu suǒ wù yú hòu wú yǐ cóng
所恶于前，毋以先后；所恶于后，毋以从
qián suǒ wù yú yòu wú yǐ jiāo yú zuǒ suǒ wù yú zuǒ wú
前；所恶于右，毋以交于左；所恶于左，毋
yǐ jiāo yú yòu cǐ zhī wèi xié jǔ zhī dào
以交于右。此之谓絜矩之道。

①老老：尊敬老人。前一个“老”字作动词，意思是把老人当作老人对待。

②长长：尊重长辈。前一个“长”字作动词，意思是把长辈当作长辈对待。

③恤：体恤，周济。孤，孤儿，古时候专指幼年丧失父亲的人。

④倍：通“背”，背弃。

⑤絜矩之道：儒家伦理思想之一，指一言一行要有示范作用。絜，量度。矩，画直角或方形用的尺子，引申为法度，规则。

shī yún lè zhǐ jūn zǐ mín zhī fù mǔ
《诗》云：“乐只君子，民之父母[1]。”

mín zhī suǒ hào hào zhī mín zhī suǒ wù wù zhī cǐ zhī wèi mín zhī
民之所好好之；民之所恶恶之。此之谓民之

fù mǔ shī yún jié bǐ nán shān wéi shí yán yán hè
父母。《诗》云：“节彼南山，维石岩岩。赫

hè shī yǐn mín jù ěr zhān yǒu guó zhě bù kě yǐ bù shèn
赫师尹，民具尔瞻。”[2]有国者不可以不慎[3]，

pì zé wéi tiān xià lù yǐ shī yún yīn zhī wèi sàng shī
辟则为天下僇矣[4]。《诗》云：“殷之未丧师，

kè pèi shàng dì yí jiàn yú yīn jùn mìng bù yì dào dé
克配上帝；仪监于殷，峻命不易[5]。”道得

zhòng zé dé guó shī zhòng zé shī guó shì gù jūn zǐ xiān shèn hū
众则得国，失众则失国。是故君子先慎乎

dé yǒu dé cǐ yǒu rén yǒu rén cǐ yǒu tǔ yǒu tǔ cǐ yǒu
德。有德此[6]有人，有人此有土，有土此有

cái yǒu cái cǐ yǒu yòng dé zhě běn yě cái zhě mò
财，有财此有用。德者，本也；财者，末

yě wài běn nèi mò zhēng mín shī duó shì gù cái jù zé mín
也。外本内末，争民施夺[7]。是故财聚则民

sàn cái sàn zé mín jù shì gù yán bèi ér chū zhě yì bèi
散，财散则民聚。是故言悖[8]而出者，亦悖

ér rù huò bèi ér rù zhě yì bèi ér chū
而入；货悖而入者，亦悖而出。

kāng gào yuē wéi mìng bù yú cháng dào shàn zé dé
《康诰》曰：“惟命不于常。”道善则得

zhī bù shàn zé shī zhī yǐ chǔ shū yuē chǔ guó wú yǐ
之，不善则失之矣。《楚书》曰：“楚国无以

wéi bǎo　　wéi shàn yǐ wéi bǎo　　jiù fàn yuē　　wáng rén wú
为宝，惟善以为宝。⑨”舅犯曰：“亡人无
yǐ wéi bǎo　　rén qīn yǐ wéi bǎo
以为宝，仁亲以为宝⑩。”

①乐只君子，民之父母：引自《诗经·小雅·南山有台》。乐，快乐，喜悦。只，语助词。

②“节彼南山……”：引自《诗经·小雅·节南山》。节，高大。岩岩，险峻的样子。师尹，太师尹氏，太师是周代的三公之一。尔，你。瞻，瞻仰，仰望。

③慎：小心。

④僇：通“戮”，杀戮。

⑤“殷之未丧师……”：引自《诗经·大雅·文王》。师，民众。配，符合。仪，宜。监，鉴戒。峻，大。不易，指不容易保有。

⑥此：乃，才。

⑦争民施夺：争民，与民争利。施夺，施行劫夺。

⑧悖：逆。

⑨“《楚书》”句：《楚书》，楚昭王时史书。楚昭王派王孙圉出使晋国。晋国赵简子问楚国珍宝美玉现在怎么样了。王孙圉答道：楚国从来没有把美玉当作珍宝，只是把善人如观射父（人名）这样的大臣看作珍宝。

⑩“舅犯”句：舅犯，晋文公重耳的舅舅狐偃，字子犯。亡人，流亡的人，指重耳。晋僖公四年十二月，晋献公因受骊姬的谗言，逼迫太子申生自缢而死。献公之子重耳避难逃亡在狄国时，晋献公逝世。秦穆公派人劝重耳归国掌政。重耳将此事告子犯，子犯以为不可，对重耳说了这几句话。事见《礼记·檀弓下》。

qín shì yuē ruò yǒu yī jiè chén duàn duàn xī wú
《秦誓》[1]曰："若有一个臣，断断[2]兮无
tā jì qí xīn xiū xiū yān qí rú yǒu róng yān rén zhī
他技，其心休休[3]焉，其如有容[4]焉。人之
yǒu jì ruò jǐ yǒu zhī rén zhī yàn shèng qí xīn hào zhī
有技，若己有之；人之彦圣[5]，其心好之；
bù chì ruò zì qí kǒu chū shí néng róng zhī yǐ néng bǎo wǒ zǐ
不啻[6]若自其口出，寔能容之。以能保我子
sūn lí mín shàng yì yǒu lì zāi rén zhī yǒu jì mào jí yǐ
孙黎民，尚亦有利哉！人之有技，媢嫉[7]以
wù zhī rén zhī yàn shèng ér wéi zhī bǐ bù tōng shí bù
恶之；人之彦圣，而违[8]之俾[9]不通；寔不
néng róng yǐ bù néng bǎo wǒ zǐ sūn lí mín yì yuē dài zāi
能容。以不能保我子孙黎民，亦曰殆哉！"
wéi rén rén fàng liú zhī bǐng zhū sì yí bù yǔ tóng zhōng
唯仁人放流之[10]，迸诸四夷[11]；不与同中
guó cǐ wèi wéi rén rén wéi néng ài rén néng wù rén jiàn xián
国[12]。此谓唯仁人为能爱人，能恶人。见贤
ér bù néng jǔ jǔ ér bù néng xiān mìng yě jiàn bù shàn ér
而不能举，举而不能先，命也[13]；见不善而
bù néng tuì tuì ér bù néng yuǎn guò yě hào rén zhī suǒ wù
不能退，退而不能远，过也。好人之所恶，
wù rén zhī suǒ hào shì wèi fú rén zhī xìng zāi bì dǎi fú
恶人之所好，是谓拂[14]人之性，菑必逮夫
shēn shì gù jūn zǐ yǒu dà dào bì zhōng xìn yǐ dé zhī jiāo
身[15]。是故君子有大道，必忠信以得之，骄
tài yǐ shī zhī
泰[16]以失之。

①《秦誓》：《尚书·周书》中的一篇。

②断断：真诚的样子。

③休休：宽宏大量。

④有容：能够容人。

⑤彦圣：指德才兼备。彦，美。圣，明。

⑥不啻：不但。

⑦媢疾：妒嫉。

⑧违：阻抑。

⑨俾：使。

⑩放流：流放。

⑪迸：即“屏”，驱逐。四夷，四方之夷。夷指古代东方的部族。

⑫中国：全国中心地区。与现代意义的“中国”一词意义不一样。

⑬命：东汉郑玄认为应该是“慢”字之误。慢即轻慢。

⑭拂：逆，违背。

⑮逮：及、到。夫：助词。

⑯骄泰：骄横放纵。

shēng cái yǒu dà dào　shēng zhī zhě zhòng　shí zhī zhě guǎ
生财有大道：生之者众，食之者寡，
wéi zhī zhě jí　yòng zhī zhě shū　zé cái héng zú yǐ　rén zhě yǐ
为之者疾，用之者舒，则财恒足矣。仁者以
cái fā shēn　bù rén zhě yǐ shēn fā cái　wèi yǒu shàng hào rén
财发身①，不仁者以身发财。未有上好仁，
ér xià bù hào yì zhě yě　wèi yǒu hào yì qí shì bù zhōng zhě yě
而下不好义者也，未有好义其事不终者也；
wèi yǒu fǔ kù cái　fēi qí cái zhě yě　mèng xiàn zǐ　yuē
未有府库②财，非其财者也。孟献子③曰：
xù mǎ shèng　bù chá yú jī tún　fá bīng zhī jiā　bù
“畜马乘④，不察⑤于鸡豚；伐冰之家⑥，不
xù niú yáng　bǎi shèng zhī jiā　bù xù jù liǎn zhī chén　yǔ
畜牛羊；百乘之家⑦，不畜聚敛之臣⑧；与
qí yǒu jù liǎn zhī chén　nìng yǒu dào chén　cǐ wèi guó bù yǐ lì
其有聚敛之臣，宁有盗臣。”此谓国不以利
wéi lì　yǐ yì wéi lì yě　zhǎng guó jiā ér wù cái yòng zhě
为利，以义为利也。长⑨国家而务财用者，
bì zì xiǎo rén yǐ　bǐ wéi shàn zhī　xiǎo rén zhī shǐ wéi guó jiā
必自小人矣；彼为善之，小人之使为国家，
zāi hài bìng zhì　suī yǒu shàn zhě　yì wú rú zhī hé⑩ yǐ　cǐ
菑害并至，虽有善者，亦无如之何⑩矣。此
wèi guó bù yǐ lì wéi lì　yǐ yì wéi lì yě
谓国不以利为利，以义为利也。

①发身：修身。发，发达，发起。

②府库：国家收藏财物的地方。

③孟献子：鲁国大夫，姓仲孙名蔑。

④畜：养。乘：指用四匹马拉的车。畜马乘是士人初作大夫官

的待遇。

⑤察：关注。

⑥伐冰之家：指丧祭时能用冰保存遗体的人家，是卿大夫类大官的待遇。

⑦百乘之家：拥有一百辆车的人家，指有封地的诸侯王。

⑧聚敛之臣：搜刮钱财的家臣。聚，聚集。敛，征收。

⑨长国家：成为国家之长，指君王。

⑩无如之何：没有办法。

中庸

中　庸

tiān mìng zhī wèi xìng　　shuài xìng zhī wèi dào　　xiū dào zhī
天命之谓性[1]，率性之谓道[2]，修道之
wèi jiào
谓教。

dào yě zhě　　bù kě xū yú lí yě　　kě lí fēi dào yě
道也者，不可须臾离也，可离非道也。
shì gù jūn zǐ jiè shèn hū qí suǒ bù dǔ　　kǒng jù hū qí suǒ bù
是故君子戒慎乎其所不睹，恐惧乎其所不
wén　　mò jiàn hū yǐn　　mò xiàn hū wēi　　gù jūn zǐ shèn qí
闻。莫见乎隐，莫显乎微[3]。故君子慎其
dú yě
独也。

①天命：天赋。朱熹解释说："天以阴阳五行化生万物，气以成形，而理亦赋焉，犹命令也。"（《中庸章句》）所以，这里的天命（天赋）实际上就是指的人的自然禀赋，并无神秘色彩。

②率性：遵循本性。率，遵循、按照。

③莫：在这里是"没有什么更"的意思。见：显现、明显。乎：于，在这里有比较的意味。

xǐ nù āi lè zhī wèi fā wèi zhī zhōng fā ér jiē zhòng
喜怒哀乐之未发，谓之中[1]，发而皆中
jié wèi zhī hé zhòng yě zhě tiān xià zhī dà běn yě hé
节[2]，谓之和。中也者，天下之大本也；和
yě zhě tiān xià zhī dá dào yě zhì zhōng hé tiān dì wèi
也者，天下之达道也。致[3]中和，天地位
yān wàn wù yù yān
焉，万物育焉。

zhòng ní yuē jūn zǐ zhōng yōng xiǎo rén fǎn zhōng yōng
仲尼曰："君子中庸，小人反中庸。
jūn zǐ zhī zhōng yōng yě jūn zǐ ér shí zhòng xiǎo rén zhī fǎn zhōng
君子之中庸也，君子而时中；小人之反中
yōng yě xiǎo rén ér wú jì dàn yě
庸也，小人而无忌惮也。

zǐ yuē zhōng yōng qí zhì yǐ hū mín xiǎn néng
子曰："中庸其至矣乎！民鲜能
jiǔ yǐ
久矣[4]。"

①中：符合。

②节：节度、法度。

③致：达到。

④鲜：少，不多。

zǐ yuē dào zhī bù xíng yě wǒ zhī zhī yǐ zhì
子曰：“道[1]之不行也，我知之矣：知
zhě guò zhī yú zhě bù jí yě dào zhī bù míng yě wǒ zhī
者[2]过之，愚者不及也。道之不明也，我知
zhī yǐ xián zhě guò zhī bù xiào zhě bù jí yě rén mò bù
之矣：贤者过之，不肖者[3]不及也。人莫不
yǐn shí yě xiǎn néng zhī wèi yě zǐ yuē dào qí bù xíng
饮食也，鲜能知味也。”子曰：“道其不行
yǐ fú
矣夫。”

zǐ yuē shùn qí dà zhì yě yú shùn hào wèn ér hào chá
子曰：“舜其大知也与！舜好问而好察
ěr yán yǐn è ér yáng shàn zhí qí liǎng duān yòng qí zhōng yú
迩言[4]。隐恶而扬善，执其两端，用其中于
mín qí sī yǐ wéi shùn hū
民。其斯以为舜乎[5]！”

①道：即中庸之道。

②知者：即智者，与愚者相对，指智慧超群的人。知，同“智”。

③不肖者：与贤者相对，指不贤的人。

④迩言：浅近的话。迩：近。

⑤其斯以为舜乎：这就是舜之所以为舜的地方吧。其，语气词，表示推测。斯，这。“舜”字的本义是仁义盛明，所以孔子有此感叹。

zǐ yuē rén jiē yuē yǔ zhī qū ér nà zhū gǔ
子曰：“人皆曰：‘予[1]知。’驱而纳诸罟
huò xiàn jǐng zhī zhōng ér mò zhī zhǐ bì yě rén jiē yuē
擭陷阱之中[2]，而莫之知辟也[3]。人皆曰
yú zhī zé hū zhōng yōng ér bù néng jī yuè shǒu yě
‘予知’。择乎中庸，而不能期月[4]守也。”

zǐ yuē huí zhī wéi rén yě zé hū zhōng yōng dé
子曰：“回[5]之为人也，择乎中庸，得
yī shàn zé quán quán fú yīng ér fú shī zhī yǐ
一善，则拳拳[6]服膺[7]而弗失之矣。”

zǐ yuē tiān xià guó jiā kě jūn yě jué lù kě cí
子曰：“天下国家可均也[8]，爵禄可辞
yě bái rèn kě dǎo yě zhōng yōng bù kě néng yě
也[9]，白刃可蹈[10]也，中庸不可能也。”

①予：我。

②罟：捕兽的网。擭：装有机关的捕兽的木笼。

③辟：同“避”。

④期月：一整月。

⑤回：颜回，字子渊，孔子的得意门生。

⑥拳拳：牢握不舍。

⑦服膺：紧贴胸前，表示牢记在心。

⑧均：即平，指治理。

⑨爵：爵位。禄：官吏的薪俸。辞：放弃。

⑩蹈：踏。

zǐ lù wèn qiáng zǐ yuē nán fāng zhī qiáng yú běi
子路问强[1]。子曰："南方之强与，北
fāng zhī qiáng yú yì ěr qiáng yú kuān róu yǐ jiào bù bào wú
方之强与？抑而强与？[2]宽柔以教，不报无
dào nán fāng zhī qiáng yě jūn zǐ jū zhī rèn jīn gé
道[3]，南方之强也，君子居之[4]。衽金革[5]，
sǐ ér bù yàn běi fāng zhī qiáng yě ér qiáng zhě jū zhī gù
死而不厌[6]，北方之强也，而强者居之。故
jūn zǐ hé ér bù liú qiáng zāi jiǎo zhōng lì ér bù yǐ
君子和而不流[7]，强哉矫[8]！中立而不倚，
qiáng zāi jiǎo guó yǒu dào bù biàn sè yān qiáng zāi jiǎo guó
强哉矫！国有道，不变塞焉[9]，强哉矫！国
wú dào zhì sǐ bù biàn qiáng zāi jiǎo
无道，至死不变，强哉矫！"

①子路：名仲由，孔子的学生。

②抑：选择性连词，意为"还是"。而：代词，你。与：疑问语气词。

③报：报复。

④居：处。

⑤衽：卧席，此处用为动词。金：指铁制的兵器。革：指皮革制成的甲盾。

⑥死而不厌：死而后已的意思。

⑦和而不流：性情平和又不随波逐流。

⑧矫：坚强的样子。

⑨不变塞：不改变志向。

zǐ yuē sù yǐn xíng guài hòu shì yǒu shù yān wú
子曰：“素隐行怪①，后世有述焉②，吾
fú wéi zhī yǐ jūn zǐ zūn dào ér xíng bàn tú ér fèi wú fú
弗为之矣。君子遵道而行，半途而废，吾弗
néng yǐ yǐ jūn zǐ yī hū zhōng yōng dùn shì bù jiàn zhī ér bù
能已矣③。君子依乎中庸，遁世不见知而不
huǐ wéi shèng zhě néng zhī
悔④，唯圣者能之。”

jūn zǐ zhī dào fèi ér yǐn fū fù zhī yú kě yǐ
君子之道费而隐⑤。夫妇⑥之愚，可以
yù zhī yān jí qí zhì yě suī shèng rén yì yǒu suǒ bù zhī
与知焉⑦；及其至也，虽圣人亦有所不知
yān fū fù zhī bù xiào kě yǐ néng xíng yān jí qí zhì yě
焉。夫妇之不肖，可以能行焉，及其至也，
suī shèng rén yì yǒu suǒ bù néng yān tiān dì zhī dà yě rén yóu
虽圣人亦有所不能焉。天地之大也，人犹
yǒu suǒ hàn gù jūn zǐ yǔ dà tiān xià mò néng zài yān yǔ
有所憾。故君子语大，天下莫能载焉；语
xiǎo tiān xià mò néng pò yān
小，天下莫能破焉。

①素：据《汉书》，应为“索”。隐：隐僻。怪：怪异。

②述：记述。

③已：止，停止。

④见知：被知。见：被。

⑤费：广大。隐：精微。

⑥夫妇：匹夫匹妇，指普通男女。

⑦与：动词，参与。

shī yún yuān fēi lì tiān yú yuè yú yuān
《诗》云：“鸢飞戾天，鱼跃于渊[①]。”

yán qí shàng xià chá yě jūn zǐ zhī dào zào duān hū fū fù
言其上下察也[②]。君子之道，造端乎夫妇[③]，

jí qí zhì yě chá hū tiān dì
及其至也，察乎天地。

①鸢飞戾天，鱼跃于渊：引自《诗经·大雅·旱麓》。鸢，老鹰。戾，到达。

②察：昭著，明显。

③造端：开始。

zǐ yuē dào bù yuǎn rén rén zhī wèi dào ér yuǎn rén
子曰：“道不远人。人之为道而远人，
bù kě yǐ wèi dào shī yún fá kē fá kē qí zé bù
不可以为道。《诗》云：‘伐柯伐柯，其则不
yuǎn zhí kē yǐ fá kē nì ér shì zhī yóu yǐ wéi
远[①]。’执柯以伐柯，睨[②]而视之，犹以为
yuǎn gù jūn zǐ yǐ rén zhì rén gǎi ér zhǐ zhōng shù wéi dào
远。故君子以人治人，改而止。忠恕违道
bù yuǎn shī zhū jǐ ér bù yuàn yì wù shī yú rén jūn zǐ
不远[③]，施诸己而不愿，亦勿施于人。君子
zhī dào sì qiū wèi néng yī yān suǒ qiú hū zǐ yǐ shì fù wèi
之道四，丘未能一焉。所求乎子以事父，未
néng yě suǒ qiú hū chén yǐ shì jūn wèi néng yě suǒ qiú hū dì
能也；所求乎臣以事君，未能也；所求乎弟
yǐ shì xiōng wèi néng yě suǒ qiú hū péng yǒu xiān shī zhī wèi
以事兄，未能也；所求乎朋友先施之，未
néng yě yōng dé zhī xíng yōng yán zhī jǐn yǒu suǒ bù zú
能也。庸[④]德之行，庸言之谨；有所不足，
bù gǎn bù miǎn yǒu yú bù gǎn jìn yán gù xíng xíng gù yán
不敢不勉；有余不敢尽。言顾行，行顾言，
jūn zǐ hú bù zào zào ěr
君子胡不慥慥尔[⑤]！”

①伐柯伐柯，其则不远：引自《诗经·豳风·伐柯》。伐柯，砍削斧柄。柯，斧柄。则，法则，这里指斧柄的式样。

②睨：斜视。

③违道：离道。违，离。

④庸：平常。

⑤胡：何、怎么。慥，忠厚诚实的样子。

jūn zǐ sù qí wèi ér xíng bù yuàn hū qí wài sù fù
君子素其位[1]而行，不愿乎其外。素富
guì xíng hū fù guì sù pín jiàn xíng hū pín jiàn sù yí
贵，行乎富贵；素贫贱，行乎贫贱；素夷
dí xíng hū yí dí sù huàn nán xíng hū huàn nán jūn zǐ wú
狄[2]，行乎夷狄；素患难，行乎患难。君子无
rù ér bù zì dé yān
入[3]而不自得焉！

①素其位：安于现在所处的地位。素，平素，现在的意思，这里作动词用。

②夷：指东方的部族。狄：指西方的部族。泛指当时的边地民族。

③无入：无论处于什么情况下。入，处于。

zài shàng wèi　　bù líng　xià　　zài xià wèi　　bù yuán　shàng
在上位，不陵[1]下；在下位，不援[2]上。
zhèng jǐ ér bù qiú yú rén　　zé wú yuàn　　shàng bù yuàn tiān　　xià
正己而不求于人，则无怨。上不怨天，下
bù yóu　rén　　gù jūn zǐ jū yì　　yǐ sì mìng　　xiǎo rén xíng xiǎn
不尤[3]人。故君子居易[4]以俟命[5]，小人行险
yǐ jiǎo xìng
以徼幸。

zǐ yuē　　shè　　yǒu sì hū jūn zǐ　　shī zhū zhèng gǔ
子曰："射[6]有似乎君子，失诸正鹄[7]，
fǎn qiú zhū qí shēn
反求诸其身。"

①陵：欺侮。

②援：攀援。本指抓着东西往上爬，引申为投靠有势力的人往上爬。

③尤：抱怨。

④居易：居于平安的地位，也就是安居现状的意思。易，平安。

⑤俟命：等待天命。

⑥射：指射箭。

⑦正鹄：正、鹄，均指箭靶子，画在布上的叫正，画在皮上的叫鹄。

jūn zǐ zhī dào pì rú xíng yuǎn bì zì ěr pì rú
君子之道，辟[1]如行远必自迩[2]，辟如
dēng gāo bì zì bēi
登高必自卑[3]。

shī yuē qī zǐ hǎo hé rú gǔ sè qín xiōng dì
《诗》曰："妻子好合，如鼓瑟琴。兄弟
jì xī hé lè qiě dān yí ěr shì jiā lè ěr qī nú
既翕，和乐且耽。宜尔室家，乐尔妻帑[4]。"

zǐ yuē fù mǔ qí shùn yǐ hū
子曰："父母其顺矣乎！"

zǐ yuē guǐ shén zhī wéi dé qí shèng yǐ hū shì zhī
子曰："鬼神之为德，其盛矣乎！视之
ér fú jiàn tīng zhī ér fú wén tǐ wù ér bù kě yí shǐ tiān
而弗见，听之而弗闻，体物而不可遗。使天
xià zhī rén zhāi míng shèng fú yǐ chéng jì sì yáng yáng hū
下之人，齐明盛服[5]，以承祭祀。洋洋乎，
rú zài qí shàng rú zài qí zuǒ yòu
如在其上，如在其左右。"

①辟：同"譬"。

②迩：近。

③卑：低处。

④"妻子好合……"：引自《诗经·小雅·常棣》。妻子，妻与子。好合，和睦。鼓，弹奏。翕，和顺、融洽。耽，《诗经》原作"湛"，安乐。帑，通"孥"，子孙。

⑤齐：通"斋"，斋戒。明：洁净。盛服：即盛装。

shī yuē shén zhī gé sī bù kě duó sī shěn
《诗》曰："神之格思，不可度思，矧
kě yì sī fū wēi zhī xiǎn chéng zhī bù kě yǎn rú
可射思。"①夫微之显，诚之不可揜②如
cǐ fú
此夫！"

zǐ yuē shùn qí dà xiào yě yú dé wéi shèng rén zūn
子曰："舜其大孝也与！德为圣人，尊
wéi tiān zǐ fù yǒu sì hǎi zhī nèi zōng miào xiǎng zhī zǐ sūn
为天子，富有四海之内。宗庙飨之③，子孙
bǎo zhī gù dà dé bì dé qí wèi bì dé qí lù bì dé qí
保之。故大德必得其位，必得其禄。必得其
míng bì dé qí shòu gù tiān zhī shēng wù bì yīn qí cái ér
名，必得其寿。故天之生物，必因其材而
dǔ yān gù zāi zhě péi zhī qīng zhě fù zhī shī yuē
笃焉。故栽者培之，倾者覆之。《诗》曰：
'jiā lè jūn zǐ xiǎn xiǎn lìng dé yí mín yí rén shòu lù yú
'嘉乐君子，宪宪令德。宜民宜人，受禄于
tiān bǎo yòu mìng zhī zì tiān shēn zhī gù dà dé zhě bì
天。保佑命之，自天申之。'故大德者必
shòu mìng
受命。"

①"神之格思……"：引自《诗经；大雅。抑》。格，来临。思，语词。度：揣度。矧，况且。射，厌，指厌怠不敬。

②揜：掩盖。

③宗庙：古代天子、诸侯祭祀先王的地方。飨：一种祭祀形式，祭先王。之：代词，指舜。

zǐ yuē wú yōu zhě qí wéi wén wáng hū yǐ wáng jì
子曰：“无忧者，其惟文王乎！以王季
wéi fù yǐ wǔ wáng wéi zǐ fù zuò zhī zǐ shù zhī
为父，以武王为子，父作之①，子述②之。
wǔ wáng zuǎn tài wáng wáng jì wén wáng zhī xù yī róng
武王缵③大王、王季、文王之绪④，壹戎
yī ér yǒu tiān xià shēn bù shī tiān xià zhī xiǎn míng zūn wéi tiān
衣，而有天下。身不失天下之显名，尊为天
zǐ fù yǒu sì hǎi zhī nèi zōng miào xiǎng zhī zǐ sūn bǎo zhī
子，富有四海之内。宗庙飨之，子孙保之。
wǔ wáng mò shòu mìng zhōu gōng chéng wén wǔ zhī dé zhuī wàng tài
武王末受命，周公成文武之德，追王大
wáng wáng jì shàng sì xiān gōng yǐ tiān zǐ zhī lǐ sī lǐ yě
王、王季，上祀先公以天子之礼。斯礼也，
dá hū zhū hóu dà fū jí shì shù rén fù wéi dà fū zǐ
达乎诸侯、大夫及士、庶人。父为大夫，子
wéi shì zàng yǐ dà fū jì yǐ shì fù wéi shì zǐ wéi dà
为士，葬以大夫，祭以士；父为士，子为大
fū zàng yǐ shì jì yǐ dà fū jī zhī sāng dá hū dà
夫，葬以士，祭以大夫。期之丧，达乎大
fū sān nián zhī sāng dá hū tiān zǐ fù mǔ zhī sāng wú guì
夫。三年之丧，达乎天子。父母之丧，无贵
jiàn yī yě
贱，一也。”

①作：创始。

②述：继承。

③缵：继承

④绪：事业。

zǐ yuē wǔ wáng zhōu gōng qí dá xiào yǐ hū fú
子曰：“武王、周公，其达孝矣乎！夫
xiào zhě shàn jì rén zhī zhì shàn shù rén zhī shì zhě yě chūn
孝者，善继人之志，善述人之事者也。春
qiū① xiū qí zǔ miào chén② qí zōng qì shè qí cháng yī
秋①修其祖庙，陈②其宗器，设其裳衣，
jiàn③ qí shí shí zōng miào zhī lǐ suǒ yǐ xù zhāo mù yě xù
荐③其时食。宗庙之礼，所以序昭穆也；序
jué suǒ yǐ biàn guì jiàn yě xù shì suǒ yǐ biàn xián yě
爵，所以辨贵贱也；序事，所以辨贤也；
lǚ chóu④ xià wéi shàng suǒ yǐ dǎi⑤ jiàn yě yàn máo suǒ yǐ
旅④酬⑤下为上，所以逮⑥贱也；燕毛，所以
xù chǐ yě jiàn qí wèi xíng qí lǐ zòu qí yuè jìng qí suǒ
序齿也。践其位，行其礼，奏其乐，敬其所
zūn ài qí suǒ qīn shì sǐ rú shì shēng shì wáng rú shì cún
尊，爱其所亲，事死如事生，事亡如事存，
xiào zhī zhì yě jiāo shè zhī lǐ suǒ yǐ shì shàng dì yě zōng
孝之至也。郊社之礼，所以事上帝也。宗
miào zhī lǐ suǒ yǐ sì hū qí xiān yě míng jiāo shè zhī lǐ dì
庙之礼，所以祀乎其先也。明郊社之礼、禘
cháng zhī yì zhì guó qí rú shì zhū zhǎng hū
尝之义，治国其如示诸掌乎。”

①春秋：四季的代称。

②陈：陈列。

③荐：进献。

④旅：大家，众人。

⑤酬：饮酒。

⑥逮：及。

āi gōng wèn zhèng zǐ yuē wén wǔ zhī zhèng bù zài
哀公[1]问政。子曰：“文武之政，布在
fāng cè qí rén cún zé qí zhèng jǔ qí rén wáng zé
方策[2]。其人存[3]，则其政举；其人亡，则
qí zhèng xī rén dào mǐn zhèng dì dào mǐn shù fú zhèng yě
其政息[4]。人道敏[5]政，地道敏树。夫政也
zhě pú lú yě gù wéi zhèng zài rén qǔ rén yǐ shēn xiū
者，蒲卢也[6]。故为政在人，取人以身，修
shēn yǐ dào xiū dào yǐ rén rén zhě rén yě qīn qīn wéi
身以道，修道以仁。仁者，人也，亲亲为
dà yì zhě yí yě zūn xián wéi dà qīn qīn zhī shǎi
大；义者，宜也，尊贤为大。亲亲之杀[7]，
zūn xián zhī děng lǐ suǒ shēng yě zài xià wèi bù huò hū shàng
尊贤之等，礼所生也。在下位不获乎上，
mín bù kě dé ér zhì yǐ gù jūn zǐ bù kě yǐ bù xiū shēn sī
民不可得而治矣。故君子不可以不修身，思
xiū shēn bù kě yǐ bù shì qīn sī shì qīn bù kě yǐ bù zhī rén
修身不可以不事亲，思事亲不可以不知人，
sī zhī rén bù kě yǐ bù zhī tiān tiān xià zhī dá dào wǔ suǒ
思知人不可以不知天。”天下之达道五，所
yǐ xíng zhī zhě sān yuē jūn chén yě fù zǐ yě fū fù yě
以行之者三。曰君臣也，父子也，夫妇也，
kūn dì yě péng yǒu zhī jiāo yě wǔ zhě tiān xià zhī dá dào
昆弟也[8]，朋友之交也。五者，天下之达道
yě zhì rén yǒng sān zhě tiān xià zhī dá dé yě suǒ yǐ
也。知、仁、勇三者，天下之达德也。所以
xíng zhī zhě yī yě huò shēng ér zhī zhī huò xué ér zhī zhī
行之者，一也。或生而知之，或学而知之，

huò kùn ér zhī zhī jí qí zhī zhī yī yě huò ān ér xíng
或困而知之，及其知之，一也。或安而行
zhī huò lì ér xíng zhī huò miǎn qiáng ér xíng zhī jí qí chéng
之，或利而行之，或勉强而行之，及其成
gōng yī yě
功，一也。”

①哀公：春秋时鲁国国君。姓姬，名蒋，“哀”是谥号。

②布：陈列。方：书写用的木板。策：书写用的竹简。

③其人：指文王、武王。

④息：灭，消失。

⑤敏：勉力、用力、致力。

⑥蒲卢：即芦苇。芦苇性柔而具有可塑性。

⑦杀：减少，降等。

⑧昆弟：兄和弟，也包括堂兄、堂弟。

zǐ yuē hào xué jìn hū zhì lì xíng jìn hū rén zhī
子曰：“好学近乎知，力行近乎仁，知
chǐ jìn hū yǒng zhī sī sān zhě zé zhī suǒ yǐ xiū shēn zhī suǒ
耻近乎勇。知斯三者，则知所以修身。知所
yǐ xiū shēn zé zhī suǒ yǐ zhì rén zhī suǒ yǐ zhì rén zé zhī
以修身，则知所以治人；知所以治人，则知
suǒ yǐ zhì tiān xià guó jiā yǐ
所以治天下国家矣。”

fán wéi tiān xià guó jiā yǒu jiǔ jīng yuē xiū shēn yě zūn
凡为天下国家有九经[1]，曰：修身也，尊
xián yě qīn qīn yě jìng dà chén yě tǐ[2] qún chén yě zǐ shù
贤也，亲亲也，敬大臣也，体[2]群臣也，子庶
mín yě[3] lái bǎi gōng yě[4] róu yuǎn rén yě[5] huái zhū hóu yě[6]。
民也[3]，来百工也[4]，柔远人也[5]，怀诸侯也[6]。
xiū shēn zé dào lì zūn xián zé bù huò qīn qīn zé zhū fù kūn dì bù
修身则道立，尊贤则不惑，亲亲则诸父昆弟不
yuàn jìng dà chén zé bù xuàn tǐ qún chén zé shì zhī bào lǐ zhòng
怨，敬大臣则不眩，体群臣则士之报礼重。
zǐ shù mín zé bǎi xìng quàn lái bǎi gōng zé cái yòng zú róu yuǎn rén
子庶民则百姓劝，来百工则财用足，柔远人
zé sì fāng guī zhī huái zhū hóu zé tiān xià wèi zhī
则四方归之，怀诸侯则天下畏之。

①九经：九条准则。经，准则。

②体：体察，体恤。

③子庶民：以庶民为子。子，动词。庶民，平民。

④来：招来。百工：各种工匠。

⑤柔远人：安抚边远地方来的人。

⑥怀：安抚。

zhāi míng shèng fú　　fēi lǐ bù dòng　　suǒ yǐ xiū shēn yě
齐明盛服，非礼不动，所以修身也；
qù chán yuǎn sè　　jiàn huò ér guì dé　　suǒ yǐ quàn xián yě　　zūn
去谗[1]远色，贱货而贵德，所以劝贤也；尊
qí wèi　　zhòng qí lù　　tóng qí hào wù　　suǒ yǐ quàn qīn qīn yě
其位，重其禄，同其好恶，所以劝亲亲也；
guān shèng rèn shǐ　　suǒ yǐ quàn dà chén yě　　zhōng xìn zhòng lù
官盛[2]任使，所以劝大臣也；忠信重禄，
suǒ yǐ quàn shì yě　　shí shǐ bó liǎn　　suǒ yǐ quàn bǎi xìng yě
所以劝士也；时使薄敛[3]，所以劝百姓也；
rì xǐng yuè shì　　xì bǐng chèng shì　　suǒ yǐ quàn bǎi gōng yě
日省月试[4]，既禀称事[5]，所以劝百工也；
sòng wǎng yíng lái　　jiā shàn ér jīn bù néng　　suǒ yǐ róu yuǎn rén yě
送往迎来，嘉善而矜不能，所以柔远人也；
jì jué shì　　jǔ fèi guó　　zhì luàn chí wēi　　cháo pìn yǐ shí　　hòu
继绝世，举废国，治乱持危，朝聘以时，厚
wǎng ér bó lái　　suǒ yǐ huái zhū hóu yě　　fán wéi tiān xià guó jiā
往而薄来，所以怀诸侯也。凡为天下国家
yǒu jiǔ jīng　　suǒ yǐ xíng zhī zhě　　yī yě
有九经，所以行之者，一也。

①谗：说别人的坏话，这里指说坏话的人。

②盛：多。任使，足够使用。

③时使：指使用百姓劳役有一定时间，不误农时。薄敛：赋税轻。

④省：视察。试：考核。

⑤既：即“饩”，指赠送别人粮食或饲料。禀：给予粮食。称：符合。

fán shì yù zé lì bù yù zé fèi yán qián dìng zé bù
凡事豫[1]则立，不豫则废。言前定则不
jiá shì qián dìng zé bù kùn xíng qián dìng zé bù jiù dào qián
跲[2]，事前定则不困，行前定则不疚。道前
dìng zé bù qióng
定则不穷。

zài xià wèi bù huò hū shàng mín bù kě dé ér zhì yǐ
在下位不获乎上，民不可得而治矣；
huò hū shàng yǒu dào bù xìn hū péng yǒu bù huò hū shàng yǐ
获乎上有道，不信乎朋友，不获乎上矣；
xìn hū péng yǒu yǒu dào bù shùn hū qīn bù xìn hū péng yǒu yǐ
信乎朋友有道，不顺乎亲，不信乎朋友矣；
shùn hū qīn yǒu dào fǎn zhū shēn bù chéng bù shùn hū qīn yǐ
顺乎亲有道，反诸身不诚，不顺乎亲矣；
chéng shēn yǒu dào bù míng hū shàn bù chéng hū shēn yǐ
诚身有道，不明乎善，不诚乎身矣。

①豫：同“预”。

②跲：说话不通畅。

chéng zhě tiān zhī dào yě chéng zhī zhě rén zhī dào yě
诚者，天之道也。诚之者，人之道也。

chéng zhě bù miǎn ér zhòng bù sī ér dé cóng róng zhòng dào
诚者，不勉而中，不思而得，从容中道，

shèng rén yě chéng zhī zhě zé shàn ér gù zhí zhī zhě yě bó
圣人也。诚之者，择善而固执之者也。博

xué zhī shěn wèn zhī shèn sī zhī míng biàn zhī dǔ xíng zhī
学之，审问之，慎思之，明辨之，笃行之。

yǒu fú xué xué zhī fú néng fú cuò yě yǒu fú wèn wèn
有弗学，学之弗能，弗措也①；有弗问，问

zhī fú zhī fú cuò yě yǒu fú sī sī zhī fú dé fú cuò
之弗知，弗措也；有弗思，思之弗得，弗措

yě yǒu fú biàn biàn zhī fú míng fú cuò yě yǒu fú xíng
也；有弗辨，辨之弗明，弗措也；有弗行，

xíng zhī fú dǔ fú cuò yě rén yī néng zhī jǐ bǎi zhī rén
行之弗笃，弗措也。人一能之，己百之，人

shí néng zhī jǐ qiān zhī guǒ néng cǐ dào yǐ suī yú bì míng
十能之，己千之。果能此道矣，虽愚必明，

suī róu bì qiáng
虽柔必强。

①弗措：不罢休。弗，不。措，停止、罢休。

zì chéng míng wèi zhī xìng zì míng chéng wèi zhī jiào
自诚明[1]，谓之性；自明诚，谓之教。

chéng zé míng yǐ míng zé chéng yǐ
诚则[2]明矣，明则诚矣。

wéi tiān xià zhì chéng wéi néng jìn qí xìng néng jìn qí
唯天下至诚，为能尽其性[3]；能尽其

xìng zé néng jìn rén zhī xìng néng jìn rén zhī xìng zé néng jìn
性，则能尽人之性；能尽人之性，则能尽

wù zhī xìng néng jìn wù zhī xìng zé kě yǐ zàn tiān dì zhī huà
物之性；能尽物之性，则可以赞天地之化

yù kě yǐ zàn tiān dì zhī huà yù zé kě yǐ yǔ tiān dì cān
育[4]；可以赞天地之化育，则可以与天地参

yǐ
矣[5]。

①自：从，由。明：明白。

②则：即，就。

③尽其性：充分发挥本性。

④赞：赞助。化育：化生和养育。

⑤参天地：与天地并列力三。参，并列。

qí cì zhì qū　　qū néng yǒu chéng　　chéng zé xíng　　xíng
其次致曲①，曲能有诚。诚则形②，形
zé zhù　　zhù zé míng　　míng zé dòng　　dòng zé biàn　　biàn zé
则著③，著则明④，明则动，动则变，变则
huà　　wéi tiān xià zhì chéng wéi néng huà
化⑤。唯天下至诚为能化。

zhì chéng zhī dào kě yǐ qián zhī　　guó jiā jiāng xīng　　bì yǒu
至诚之道可以前知⑥。国家将兴，必有
zhēn xiáng　　guó jiā jiāng wáng　　bì yǒu yāo niè　　xiàn hū shī
祯祥⑦；国家将亡，必有妖孽⑧。见乎蓍
guī　　dòng hū sì tǐ　　huò fú jiāng zhì　　shàn　　bì xiān zhī
龟⑨，动乎四体⑩。祸福将至，善，必先知
zhī　　bù shàn　　bì xiān zhī zhī　　gù zhì chéng rú shén
之；不善，必先知之。故至诚如神⑪。

①其次：次一等的人，即次于“自诚明”的圣人的人，也就是贤人。致曲：致力于某一方面。曲：偏。

②形：显露，表现。

③著：显著。

④明：光明。

⑤化：即化育。

⑥前知：预知未来。

⑦祯祥：吉祥的预兆。

⑧妖孽：物类反常的现象。草木之类称妖，虫豸之类称孽。

⑨见：呈现。蓍龟：蓍草和龟甲，用来占卜。

⑩四体、手足：指动作仪态。

⑪如神：如神一样微妙，不可言说。

chéng zhě zì chéng yě ér dào zì dào yě chéng zhě wù
诚者自成也[1]，而道自道也[2]。诚者物
zhī zhōng shǐ bù chéng wú wù shì gù jūn zǐ chéng zhī wéi guì
之终始，不诚无物。是故君子诚之为贵。
chéng zhě fēi zì chéng jǐ ér yǐ yě suǒ yǐ chéng wù yě chéng
诚者，非自成己而已也，所以成物也。成
jǐ rén yě chéng wù zhì yě xìng zhī dé yě hé wài nèi
己，仁也；成物，知也。性之德也，合外内
zhī dào yě gù shí cuò zhī yí yě
之道也，故时措之宜也。

gù zhì chéng wú xī bù xī zé jiǔ jiǔ zé zhēng
故至诚无息[3]。不息则久，久则征[4]，
zhēng zé yōu yuǎn yōu yuǎn zé bó hòu bó hòu zé gāo míng bó
征则悠远，悠远则博厚，博厚则高明。博
hòu suǒ yǐ zài wù yě gāo míng suǒ yǐ fù wù yě yōu
厚，所以载物也；高明，所以覆物也；悠
jiǔ suǒ yǐ chéng wù yě
久，所以成物也。

①自成：自我成全，也就是自我完善的意思。

②自道：自我诉说。

③息：止息，休止。

④征：征验，显露于外。

bó hòu pèi dì gāo míng pèi tiān yōu jiǔ wú jiāng rú
博厚配地，高明配天，悠久无疆[①]。如
cǐ zhě bù jiàn ér zhāng bù dòng ér biàn wú wéi ér chéng
此者，不见而章[②]，不动而变，无为而成。
tiān dì zhī dào kě yī yán ér jìn yě qí wéi wù bù
天地之道，可一言而尽也[③]：其为物不
èr zé qí shēng wù bù cè tiān dì zhī dào bó yě hòu
贰[④]，则其生物不测。天地之道，博也，厚
yě gāo yě míng yě yōu yě jiǔ yě
也，高也，明也，悠也，久也。
jīn fú tiān sī zhāo zhāo zhī duō jí qí wú qióng yě
今夫天，斯昭昭之多[⑤]，及其无穷也，
rì yuè xīng chén xì yān wàn wù fù yān jīn fú dì yī zuǒ tǔ
日月星辰系焉，万物覆焉。今夫地，一撮土
zhī duō jí qí guǎng hòu zài huà yuè ér bù zhòng zhěng hé
之多，及其广厚，载华岳[⑥]而不重，振[⑦]河
hǎi ér bù xiè wàn wù zài yān
海而不泄，万物载焉。

①无疆：无穷无尽。

②见：显现。章：即彰、彰明。

③一言：即一字，指“诚”字。

④不贰：诚是忠诚如一，所以不贰。

⑤斯：此。昭昭：光明。

⑥华岳：即华山。

⑦振：通“整”，整治，引申为约束。

jīn fú shān yī quán shí zhī duō jí qí guǎng dà cǎo
今夫山，一卷石[1]之多，及其广大，草
mù shēng zhī qín shòu jū zhī bǎo zàng xīng yān
木生之，禽兽居之，宝藏兴焉。

jīn fú shuǐ yī sháo zhī duō jí qí bù cè yuán
今夫水，一勺之多，及其不测[2]，黿、
tuó jiāo lóng yú biē shēng yān huò cái zhí yān
鼉、鲛、龙、鱼、鳖生焉，货财殖焉。

shī yún wéi tiān zhī mìng wū mù bù yǐ gài
《诗》云："维天之命，於穆不已[3]。"盖
yuē tiān zhī suǒ yǐ wéi tiān yě wū hū pī xiǎn wén wáng zhī
曰：天之所以为天也。"於乎不显！文王之
dé zhī chún gài yuē wén wáng zhī suǒ yǐ wéi wén yě chún yì
德之纯！"盖曰文王之所以为文也，纯亦
bù yǐ
不已。

①一卷石：一拳头大的石头。卷，通"拳"。

②不测：不可测度，指浩瀚无涯。

③《诗》云：以下两句诗均引自《诗经·周颂·维天之命》。维，语气词。放，语气词。穆，深远。不已，无穷。不显，"不"通"丕"，即大。显，即明显。

dà zāi shèng rén zhī dào yáng yáng hū fā yù wàn wù
大哉圣人之道！洋洋乎[1]，发育万物，
jùn jí yú tiān yōu yōu[2] dà zāi lǐ yí[3] sān bǎi wēi yí[4]
峻极于天。优优[2]大哉！礼仪[3]三百，威仪[4]
sān qiān dài qí rén[5] ér hòu xíng
三千，待其人[5]而后行。

gù yuē gǒu bù zhì dé[6] zhì dào bù níng yān gù jūn
故曰，苟不至德[6]，至道不凝焉。故君
zǐ zūn dé xìng ér dào wèn xué[7] zhì guǎng dà ér jìn jīng wēi jí
子尊德性而道问学[7]，致广大而尽精微。极
gāo míng ér dào zhōng yōng wēn gù ér zhī xīn dūn hòu yǐ chóng
高明而道中庸。温故而知新，敦厚以崇
lǐ shì gù jū shàng bù jiāo wéi xià bù bèi guó yǒu dào
礼。是故居上不骄，为下不倍。国有道，
qí yán zú yǐ xīng guó wú dào qí mò zú yǐ róng shī
其言足以兴；国无道，其默足以容。《诗》
yuē jì míng qiě zhé yǐ bǎo qí shēn qí cǐ zhī wèi yú
曰："既明且哲，以保其身。"其此之谓与！

①洋洋：盛大，浩翰无边。

②优优：充足有余。

③礼仪：古代礼节的主要规则，又称经礼。

④威仪：古代典礼中的动作规范及待人接物的礼节，又称曲礼。

⑤其人：指圣人。

⑥苟不至德：如果没有极高的德行。苟，如果。

⑦问学：询问，学习。

zǐ yuē yú ér hào zì yòng jiàn ér hào zì zhuān
子曰：“愚而好自用①，贱而好自专②；
shēng hū jīn zhī shì fǎn gǔ zhī dào rú cǐ zhě zāi jí qí shēn
生乎今之世反③古之道。如此者，灾及其身
zhě yě fēi tiān zǐ bù yì lǐ bù zhì dù bù kǎo
者也。非天子，不议礼，不制度④，不考
wén jīn tiān xià chē tóng guǐ shū tóng wén xíng tóng lún
文⑤。今天下，车同轨，书同文，行同伦⑥。
suī yǒu qí wèi gǒu wú qí dé bù gǎn zuò lǐ yuè yān suī yǒu
虽有其位，苟无其德，不敢做礼乐焉；虽有
qí dé gǒu wú qí wèi yì bù gǎn zuò lǐ yuè yān
其德，苟无其位，亦不敢作礼乐焉。”

①自用：凭自己主观意图行事，自以为是，不听别人意见，即刚愎自用的意思。

②自专：独断专行。

③反：通“返”，回复的意思。

④制度：在这里作动词用，指制订法度。

⑤考文：考订文字规范。

⑥车同轨，书同文，行同伦：车同轨指车子的轮距一致，书同文指字体统一，行同指伦理道德相同。这种情况是秦始皇统一六国后才出现的，据此知道《中庸》有些章节的确是秦代儒者所增加的。

zǐ yuē wú shuō xià lǐ qǐ bù zú zhēng yě wú
子曰：“吾说夏礼①，杞不足征也②。吾
xué yīn lǐ yǒu sòng cún yān wú xué zhōu lǐ jīn yòng
学殷礼③，有宋存焉④。吾学周礼⑤，今用
zhī wú cóng zhōu
之，吾从周。”

wàng tiān xià yǒu sān zhòng yān qí guǎ guò yǐ hū shàng
王天下有三重焉⑥，其寡过矣乎！上
yān zhě suī shàn wú zhēng wú zhēng bù xìn bù xìn mín fú
焉者⑦，虽善无征，无征不信，不信民弗
cóng xià yān zhě suī shàn bù zūn bù zūn bù xìn bù xìn
从。下焉者⑧，虽善不尊，不尊不信，不信
mín fú cóng
民弗从。

①夏礼：夏朝的礼制。夏朝，约公元前 2205 年到前 1776 年，传说是禹建立。

②杞：国名，传说周武王封夏禹的后代于此，故城在今河南。征：验证。

③殷礼：殷朝的礼制。商朝从盘庚迁都至殷，到纣亡国，一般称为殷代，整个商朝也称商殷或殷商。

④宋：国名，商汤的后代居此，故城在今河南商丘南。

⑤周礼：周朝的礼制。

⑥王天下有三重焉：王，作动词用，王天下即在天下做王的意思，也就是统治天下。三重，指上一章所说的三件重要的事，仪礼、制度、考文。

⑦上焉者：指在上位的人，即君王。

⑧下焉者：指在下位的人，即臣下。

gù jūn zǐ zhī dào　běn zhū shēn　zhēng zhū shù mín　kǎo zhū
故君子之道，本诸身，征诸庶民，考诸
sān wáng ér bù miù　jiàn zhū tiān dì ér bù bèi　zhì zhū guǐ shén
三王而不缪[①]，建诸天地而不悖，质诸鬼神
ér wú yí　bǎi shì yǐ sì shèng rén ér bù huò　zhì zhū guǐ shén
而无疑[②]，百世以俟圣人而不惑。质诸鬼神
ér wú yí　zhī tiān yě　bǎi shì yǐ sì shèng rén ér bù huò
而无疑，知天也；百世以俟圣人而不惑，
zhī rén yě　shì gù jūn zǐ dòng ér shì wéi tiān xià dǎo　xíng ér
知人也。是故君子动而世为天下道[③]，行而
shì wéi tiān xià fǎ　yán ér shì wéi tiān xià zé　yuǎn zhī zé yǒu
世为天下法，言而世为天下则。远之则有
wàng　jìn zhī zé bù yàn
望[④]，近之则不厌。

shī　yuē　zài bǐ wú wù　zài cǐ wú yì　shù jī
《诗》曰："在彼无恶，在此无射。庶几
sù yè　yǐ yǒng zhōng yù　jūn zǐ wèi yǒu bù rú cǐ　ér
夙夜，以永终誉[⑤]！"君子未有不如此，而
zǎo　yǒu yù yú tiān xià zhě yě
蚤[⑥]有誉于天下者也。

①三王：指夏、商、周三代君王。

②质：质询、询问。

③道：通"导"，先导。

④望：威望。

⑤"《诗》曰……"：引自《诗经·周颂·振鹭》。射，《诗经》本作"斁"，厌弃的意思。庶几，几乎。夙夜，早晚。夙，早。

⑥蚤：通"早"。

zhòng ní zǔ shù yáo shùn xiàn zhāng wén wǔ shàng lǜ tiān
仲尼祖述[1]尧舜，宪章[2]文武；上律天
shí xià xí shuǐ tǔ pì rú tiān dì zhī wú bù chí zài wú
时，下袭[3]水土。辟如天地之无不持载，无
bù fù dào pì rú sì shí zhī cuò xíng rú rì yuè zhī dài
不覆帱[4]；辟如四时之错行[5]，如日月之代
míng wàn wù bìng yù ér bù xiāng hài dào bìng xíng ér bù xiāng
明[6]。万物并育而不相害，道并行而不相
bèi xiǎo dé chuān liú dà dé dūn huà cǐ tiān dì zhī suǒ yǐ
悖。小德川流，大德敦化[7]。此天地之所以
wéi dà yě
为大也。

①祖述：效法、遵循前人的行为或学说。

②宪章：遵从，效法

③袭：与上文的“律”近义，都是符合的意思。

④覆帱：覆盖。

⑤错行：交错运行，流动不息。

⑥代明：交替光明，循环变化。

⑦敦化：使万物敦厚纯朴。

wéi tiān xià zhì shèng　wéi néng cōng míng ruì zhì　zú yǐ yǒu
唯天下至圣，为能聪明睿知，足以有
lín yě　kuān yù wēn róu　zú yǐ yǒu róng yě　fā qiáng gāng yì
临也；宽裕温柔，足以有容也；发强刚毅，
zú yǐ yǒu zhí yě　zhāi zhuāng zhōng zhèng　zú yǐ yǒu jìng yě
足以有执也；齐庄中正[1]，足以有敬也；
wén lǐ mì chá　zú yǐ yǒu bié　yě
文理密察，足以有别[2]也。

pǔ bó　yuān quán　ér shí chū　zhī　pǔ bó rú tiān
溥博[3]渊泉，而时出[4]之。溥博如天，
yuān quán rú yuān　xiàn ér mín mò bù jìng　yán ér mín mò bù xìn
渊泉如渊，见而民莫不敬，言而民莫不信，
xíng ér mín mò bù yuè　shì yǐ shēng míng yáng yì hū zhōng guó
行而民莫不说。是以声名洋溢乎中国，
yì　jí mán mò　zhōu chē suǒ zhì　rén lì suǒ tōng　tiān zhī
施[5]及蛮貊[6]。舟车所至，人力所通，天之
suǒ fù　dì zhī suǒ zài　rì yuè suǒ zhào　shuāng lù suǒ zhuì
所覆，地之所载，日月所照，霜露所队[7]，
fán yǒu xuè qì zhě　mò bù zūn qīn　gù yuē pèi tiān
凡有血气者，莫不尊亲，故曰配天。

①齐庄：庄重恭敬。中正：不偏不倚。

②别：分辨是非正邪。

③溥博：普遍，广博。溥，通“普”。

④出：溢出。

⑤施：延续，传播。

⑥蛮貊：南蛮、北狄。

⑦队：通“坠”，坠落。

wéi tiān xià zhì chéng　wéi néng jīng lún　tiān xià zhī dà jīng
唯天下至诚，为能经纶[1]天下之大经，
lì tiān xià zhī dà běn　zhī tiān dì zhī huà yù　fú yān yǒu
立天下之大本[2]，知天地之化育。夫焉有
suǒ yǐ
所倚？

zhūn zhūn　qí rén　yuān yuān qí yuān　hào hào　qí tiān
肫肫[3]其仁，渊渊其渊，浩浩[4]其天。
gǒu bù gù　cōng míng shèng zhī dá tiān dé zhě　qí shú néng zhī zhī
苟不固[5]聪明圣知达天德者，其孰能知之？

shī yuē　yì jǐn shàng jiǒng　wù qí wén zhī
《诗》曰："衣锦尚絅[6]。"恶其文之
zhù yě
著也。

①经纶：整理丝缕，引申为创制法规。

②大本：根本大德。

③肫肫：诚挚的样子。

④浩浩：指水势盛大，引申为广阔。

⑤固：实。

⑥衣锦尚絅：引自《诗经·卫风·硕人》。衣，此处作动词用，指穿衣。锦，指色彩鲜艳的衣服。尚，加。絅，同"褧"，用麻布制的罩衣。

gù jūn zǐ zhī dào àn rán ér rì zhāng xiǎo rén zhī
故君子之道，暗然[①]而日章；小人之
dào dí rán ér rì wáng jūn zǐ zhī dào dàn ér bù yàn
道，的然[②]而日亡。君子之道，淡而不厌，
jiǎn ér wén wēn ér lǐ zhī yuǎn zhī jìn zhī fēng zhī zì zhī
简而文，温而理，知远之近，知风之自，知
wēi zhī xiǎn kě yǐ rù dé yǐ
微之显，可与入德矣。

shī yún qián suī fú yǐ yì kǒng zhī zhāo gù
《诗》云："潜虽伏矣，亦孔之昭[③]。"故
jūn zǐ nèi xǐng bù jiù wú wù yú zhì jūn zǐ zhī suǒ bù kě jí
君子内省不疚，无恶于志。君子之所不可及
zhě qí wéi rén zhī suǒ bù jiàn hū
者，其唯人之所不见乎？

shī yún xiàng zài ěr shì shàng bù kuì yú wū
《诗》云："相在尔室，尚不愧于屋
lòu gù jūn zǐ bù dòng ér jìng bù yán ér xìn
漏[④]。"故君子不动而敬，不言而信。

①暗然：隐藏不露。

②的然：鲜明，显著。

③潜虽伏矣，亦孔之昭：引自《诗经·小雅·正月》。孔，很。昭，《诗经》原作"沼"，昭、沼同，意为明显。

④相在尔室，尚不愧于屋漏：引自《诗经·大雅·抑》。相，注视。屋漏，指古代室内西北角设小帐的地方。相传是神明所在，所以这里是以屋漏代指神明。不愧屋漏喻指心地光明，不在暗中做坏事，起坏念头。

shī yuē zòu gé wú yán shí mí yǒu zhēng
《诗》曰："奏假无言，时靡有争[1]。"

shì gù jūn zǐ bù shǎng ér mín quàn bù nù ér mín wēi yú fū yuè
是故君子不赏而民劝，不怒而民威于鈇钺[2]。

shī yuē pī xiǎn wéi dé bǎi bì qí xíng zhī
《诗》曰："不显惟德，百辟其刑之[3]。"

shì gù jūn yú dǔ gōng ér tiān xià píng
是故君于笃恭而天下平。

shī yún yǔ huái míng dé bù dà shēng yǐ sè
《诗》云："予怀明德，不大声以色[4]。"

zǐ yuē shēng sè zhī yú yǐ huà mín mò yě shī yuē
子曰："声色之于以化民，末也。"《诗》曰：

dé yóu rú máo máo yóu yǒu lún shàng tiān zhī zài wú
"德輶如毛[5]。"毛犹有伦，"上天之载，无

shēng wú xiù zhì yǐ
声无臭"，至矣！

①奏假无言，时靡有争：引自《诗经·商颂·烈祖》。奏，进奉。假，通"格"，即感通，指诚心能与鬼神或外物互相感应。靡，没有。

②鈇钺：古代执行军法时用的斧子。

③不显惟德，百辟其刑之：引自《诗经·周颂·烈文》。不显，"不"通"丕"，不显即大显。辟，诸侯。刑，通"型"，示范，效法。

④予怀明德，不大声以色：引自《诗经·大雅·皇矣》。声，号令。色，容貌。以，与。

⑤德輶如毛：引自《诗经·大雅·杰民》。輶，古代一种轻便车，引申为轻。

论

语

xué ér

学 而

zǐ yuē xué ér shí xí zhī bù yì yuè hū
子曰[1]：“学[2]而时习[3]之，不亦说[4]乎？

yǒu péng zì yuǎn fāng lái bù yì lè hū rén bù zhī ér bù
有朋[5]自远方来，不亦乐[6]乎？人不知[7]而不

yùn bù yì jūn zǐ hū
愠[8]，不亦君子[9]乎？”

①子：中国古代对于有地位、有学问的男子的尊称，有时也泛称男子。《论语》书中“子曰”的子都是指孔子而言。

②学：孔子在这里所讲的“学”，主要是指学习西周的礼、乐、诗、书等传统文化典籍。

③时习：时在一定的时候，在适当的时候。习，指演习礼、乐，复习诗、书。

④说：同“悦”，愉快、高兴的意思。

⑤有朋：同在一位老师门下学习的叫朋，也就是志同道合的人。

⑥乐：与说有所区别。旧注说，悦在内心，乐则见于外。

⑦人不知：别人不了解自己。

⑧愠：恼怒，怨恨。

⑨君子：《论语》书中的君子，有时指有德者，有时指有位者。此处指孔子理想中具有高尚人格的人。

yǒu zǐ yuē qí wéi rén yě xiào tì ér hào fàn shàng
有子[1]曰："其为人也孝弟[2]，而好犯上
zhě[3]，鲜[4]矣；不好犯上，而好作乱者，未
zhī yǒu yě jūn zǐ wù běn běn lì ér dào shēng xiào tì
之有也[5]。君子务本[6]，本立而道生[7]。孝弟
yě zhě qí wéi rén zhī běn yú
也者，其为仁之本与[8]！"

①有子：孔子的学生，姓有，名若，比孔子小 33 岁。

②孝弟：孝，子女对待父母的正确态度。弟，弟弟对待兄长的正确态度。孝、弟是孔子和儒家特别提倡的两个基本道德规范。

③犯上：犯，冒犯、干犯。上，指在上位的人。

④鲜：少的意思。

⑤未之有也：此为"未有之也"的倒装句型。古代汉语的句法有一条规律，否定句的宾语若为代词，一般置于动词之前。

⑥务本：务，专心、致力于。本，根本。

⑦道：指孔子提倡的仁道，即以仁为核心的整个道德思想体系及其在实际生活的体现。简单讲，就是治国做人的基本原则。

⑧为仁之本：仁是孔子哲学思想的最高范畴，又是伦理道德准则。为仁之本，即以孝悌作为仁的根本。

zǐ yuē qiǎo yán lìng sè xiǎn yǐ rén
子曰：巧言令色[1]，鲜[2]矣仁。”

zēng zǐ yuē wú rì sān xǐng wú shēn wéi rén móu ér
曾子[3]曰：“吾日三省[4]吾身。为人谋而

bù zhōng hū yǔ péng yǒu jiāo ér bù xìn hū chuán bù
不忠[5]乎？与朋友交而不信[6]乎？传不

xí hū
习[7]乎？”

①巧言令色：朱熹注曰：“好其言，善其色，致饰于外，务以说人。”巧和令都是美好的意思。此处释为装出和颜悦色的样子。

②鲜：少的意思。

③曾子：曾子姓曾名参，字子舆，生于公元前505年，鲁国人，是被鲁国灭亡了的鄫国贵族的后代。曾参是孔子的得意门生，以孝出名。据说《孝经》就是他撰写的。

④三省：检查、察看。三省有几种解释：一是三次检查，二是从三个方面检查，三是多次检查。古代在有动作性的动词前加上数字，表示动作频率多，不必认定为三次。

⑤忠：指对人应当尽心竭力。

⑥信：要求人们按照礼的规定相互守信，以调整人们之间的关系。

⑦传不习：传，老师传授给自己的。习，指温习、实习、演习等。

zǐ yuē dǎo qiān shéng zhī guó jìng shì ér xìn
子曰：“道①千乘之国②，敬事③而信，
jié yòng ér ài rén shǐ mín yǐ shí
节用而爱人④，使民以时⑤。”

①道：这里是治理的意思。

②千乘之国：乘，意为辆。

③敬事：敬字一般用于表示个人的态度，尤其是对待所从事的事务要谨慎专一、兢兢业业。

④爱人：古代“人”的含义有广义与狭义的区别。广义的“人”，指一切人群；狭义的“人”，仅指士大夫以上各个阶层的人。此处的“人”与“民”相对而言，可见其用法为狭义。

⑤使民以时：“时”指农时。古代百姓以农业为主，这是说要役使百姓按照农时耕作与收获。

zǐ yuē dì zǐ rù zé xiào chū zé tì jǐn
子曰：“弟子[1]入[2]则孝，出[3]则弟，谨[4]
ér xìn fàn ài zhòng ér qīn rén xíng yǒu yú lì zé
而信，汎[5]爱众，而亲仁[6]。行有余力[7]，则
yǐ xué wén
以学文[8]。”

①弟子：一般有两种意义，一是年纪较小为人弟和为人子的人；二是指学生。这里是用一种意义上的“弟子”。

②入：古代时父子分别住在不同的居处，学习则在外舍。入是入父宫，指进到父亲住处，或说在家。

③出：与“入”相对而言，指外出拜师学习。出则弟：是说要用弟道对待师长，也可泛指年长于自己的人。

④谨：寡言少语称之为谨。

⑤汎：同“泛”，广泛的意思。

⑥仁：仁即仁人，有仁德之人。

⑦行有余力，指有闲暇时间。

⑧文：古代文献。主要有诗、书、礼、乐等文化知识。

zǐ xià yuē xián xián yì sè shì fù mǔ néng
子夏[1]曰："贤贤[2]，易[3]色；事父母，能
jié qí lì shì jūn néng zhì qí shēn yǔ péng yǒu jiāo yán
竭其力；事君，能致其身[4]；与朋友交，言
ér yǒu xìn suī yuē wèi xué wú bì wèi zhī xué yǐ
而有信。虽曰未学，吾必谓之学矣。"

zǐ yuē jūn zǐ bù zhòng zé bù wēi xué zé bù
子曰："君子不重[5]则不威，学则不
gù zhǔ zhōng xìn wú yǒu bù rú jǐ zhě guò zé wù
固[6]。主忠信[7]。无[8]友不如己者。过则勿
dàn gǎi
惮改。"

①子夏：姓卜，名商，字子夏。孔子的学生，比孔子小 44 岁，生于公元前 507 年。

②贤贤：第一个"贤"字作动词用，尊重的意思。贤贤即尊重贤者。

③易：有两种解释，一是改变的意思，此句即为尊重贤者而改变好色之心；二是轻视的意思，即看重贤德而轻视女色。

④致其身："致"意为"献纳""尽力"。这是说把生命奉献给君主。

⑤重：庄重、自持。

⑥学则不固：有两种解释：一是作坚固解，与上句相连，不庄重就没有威严，所学也不坚固；二是作固陋解，喻人见闻少，学了就可以不固陋。

⑦主忠信：以忠信为主。

⑧无：通"毋"，"不要"的意思。

zēng zǐ yuē shèn zhōng zhuī yuǎn mín dé guī hòu yǐ
曾子曰：“慎终①，追远②，民德归厚矣。”

zǐ qín wèn yú zǐ gòng yuē fū zǐ zhì yú shì bāng yě bì wén qí zhèng qiú zhī yú yì yǔ zhī yú zǐ gòng yuē fū zǐ wēn liáng gōng jiǎn ràng yǐ dé zhī fū zǐ zhī qiú zhī yě qí zhū yì hū rén zhī qiú zhī yú
子禽③问于子贡④曰：“夫子⑤至于是邦⑥也，必闻其政。求之与，抑⑦与之与？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让⑧以得之。夫子之求之也，其诸⑨异乎人之求之与！”

①慎终：人死为终。这里指父母的去世。

②追远：远指祖先。旧注曰：追远者祭尽其敬。

③子禽：姓陈名亢，字子禽。

④子贡：姓端木名赐，字子贡，卫国人，比孔子小31岁，是孔子的学生，生于公元前520年。

⑤夫子：这是古代的一种敬称，凡是做过大夫的人都可以取得这一称谓。孔子曾担任过鲁国的司寇，所以他的学生们称他为“夫子”。后来，因此而沿袭以称呼老师。《论语》书中所说的“夫子”，都是孔子的学生对他的称呼。

⑥邦：当时割据的诸侯国。

⑦抑：表示选择的文言连词。有“还是”的意思。

⑧温、良、恭、俭、让：就字面理解即为温顺、善良、恭敬、俭朴、谦让。是孔子的弟子对他的赞誉。

⑨其诸：语气词，有“大概”、“或者”的意思。

zǐ yuē fù zài guān qí zhì fù mò guān qí xíng
子曰："父在，观其[1]志；父没，观其行
[2]。三年[3]无改于父之道[4]，可谓孝矣。"

yǒu zǐ yuē lǐ zhī yòng hé wéi guì xiān wáng zhī
有子曰："礼之用，和为贵。先王之
dào sī wéi měi xiǎo dà yóu zhī yǒu suǒ bù xíng zhī hé
道[5]，斯[6]为美。小大由之。有所不行。知和
ér hé bù yǐ lǐ jié zhī yì bù kě xíng yě
而和，不以礼节之，亦不可行也。"

yǒu zǐ yuē xìn jìn yú yì yán kě fù yě gōng jìn yú
有子曰："信近于义，言可复[7]也。恭近于
lǐ yuǎn chǐ rǔ yě yīn bù shī qí qīn yì kě zōng yě
礼，远耻辱也。因不失其亲，亦可宗也。"

zǐ yuē jūn zǐ shí wú qiú bǎo jū wú qiú ān mǐn yú shì
子曰："君子食无求饱，居无求安，敏于事
ér shèn yú yán jiù yǒu dào ér zhèng yān kě wèi hào xué yě yǐ
而慎于言，就有道而正焉，可谓好学也已。"

①其：他的，指儿子，不是指父亲。

②行：指行为举止等。

③三年：对于古人所说的数字不必过于机械地理解，只是说要经过一个较长的时间而已，不一定仅指三年的时间。

④道：有时候是一般意义上的名词，无论好坏、善恶都可以叫做道。但更多时候是积极意义的名词，表示善的、好的东西。

⑤先王之道：指尧、舜、禹、汤、文、武、周公等的治世之道。

⑥斯：这、此等意。这里指礼，也指和。

⑦复：实践的意思。

zǐ gòng yuē pín ér wú chǎn fù ér wú jiāo hé
子贡曰：“贫而无谄[1]，富而无骄，何
rú zǐ yuē kě yě wèi ruò pín ér lè dào fù ér hào
如？”子曰：“可也。未若贫而乐道，富而好
lǐ zhě yě zǐ gòng yuē shī yún rú qiē rú cuō
礼者也。”子贡曰：《诗》云：‘如切如磋，
rú zhuó rú mó qí sī zhī wèi yú zǐ yuē cì yě
如琢如磨[2]。’其斯之谓与？”子曰：“赐[3]也，
shǐ kě yǔ yán shī yǐ yǐ gào zhū wǎng ér zhī lái zhě
始可与言《诗》已矣！告诸往而知来者。”

zǐ yuē bù huàn rén zhī bù jǐ zhī huàn bù zhī
子曰：“不患人之不己知，患不知
rén yě
人也。”

①谄：意为巴结、奉承。

②如切如磋，如琢如磨：见《诗经·卫风·淇澳》。一说切磋琢磨分别指对骨、象牙、玉、石四种不同材料的加工，否则不能成器；一说加工象牙和骨，切了还要磋，加工玉石，琢了还要磨，有精益求精之意。

③赐：子贡名，长辈对晚辈都称其名。

wéi zhèng

为 政

zǐ yuē wéi zhèng yǐ dé pì rú běi chén jū qí
子曰："为政以德[1]，譬如北辰[2]，居其
suǒ ér zhòng xīng gǒng zhī
所[3]而众星共[4]之。"

zǐ yuē shī sān bǎi yī yán yǐ bì zhī
子曰："《诗》三百[5]，一言以蔽[6]之，
yuē sī wú xié
曰：思无邪[7]。"

①为政以德：以，用的意思。此句是说统治者应以道德进行统治，即"德治"。

②北辰：北极星。

③所：处所，位置。

④共：同拱，环绕的意思。

⑤诗三百：诗，指《诗经》一书。此书实有305篇，三百只是举其整数。

⑥蔽：概括的意思。

⑦思无邪：此为《诗经·鲁颂》上的一句，此处的"思"作思想解。无邪，一解为"纯正"；一解为"直"，后者较妥。

zǐ yuē dǎo zhī yǐ zhèng qí zhī yǐ xíng mín miǎn
子曰：“道之以政，齐之以刑，民免[1]
ér wú chǐ dǎo zhī yǐ dé qí zhī yǐ lǐ yǒu chǐ
而无耻；道之以德，齐之以礼，有耻
qiě gé
且格[2]。”

zǐ yuē wú shí yòu[3] wǔ ér zhì yú xué sān shí ér
子曰：“吾十有[3]五而志于学，三十而
lì sì shí ér bù huò wǔ shí ér zhī tiān mìng liù shí ér ěr
立，四十而不惑，五十而知天命，六十而耳
shùn[4] qī shí ér cóng xīn suǒ yù bù yú jǔ[5]
顺[4]，七十而从心所欲不逾矩[5]。”

①免：避免、躲避。

②格：有两种解释，一为“至”，二为“正”。

③有：同“又”。

④耳顺：对此有多种解释。一般而言，指对那些于己不利的意见也能正确对待。

⑤从心所欲不逾矩：从，遵从的意思。逾，越过。矩，规矩。

mèng yì zǐ wèn xiào zǐ yuē wú wéi fán chí
孟懿子[1]问孝。子曰："无违。"樊迟[2]
yù zǐ gào zhī yuē mèng sūn wèn xiào yú wǒ wǒ duì yuē
御[3]，子告之曰："孟孙问孝于我，我对曰：
wú wéi fán chí yuē hé wèi yě zǐ yuē shēng shì
无违。"樊迟曰："何谓也？"子曰："生，事
zhī yǐ lǐ sǐ zàng zhī yǐ lǐ jì zhī yǐ lǐ
之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼。"

mèng wǔ bó wèn xiào zǐ yuē fù mǔ wéi qí jí
孟武伯[4]问孝。子曰："父母唯其疾
zhī yōu
之忧。"

①孟懿子：鲁国的大夫，三家之一，姓仲孙，名何忌，"懿"是谥号。其父临终前要他向孔子学礼。

②樊迟：姓樊名须，字子迟。孔子的弟子，比孔子小46岁。他曾和冉求一起帮助季康子进行革新。

③御：驾驭马车。

④孟武伯：孟懿子的儿子，名彘。武是他的谥号。

zǐ yóu wèn xiào zǐ yuē jīn zhī xiào zhě shì wèi néng
子游[1]问孝。子曰："今之孝者，是谓能
yǎng zhì yú quǎn mǎ jiē néng yǒu yǎng bù jìng hé yǐ
养。至于犬马，皆能有养。不敬，何以
bié hū
别乎？"

zǐ xià wèn xiào zǐ yuē sè nán yǒu shì dì zǐ
子夏问孝。子曰："色难[2]。有事，弟子
fú qí láo yǒu jiǔ shí xiān shēng zhuàn zēng shì yǐ wéi
服其劳[3]；有酒食，先生[4]馔[5]，曾是以为
xiào hū
孝乎？"

①子游：姓言名偃，字子游，吴人，比孔子小 45 岁。

②色难：色，脸色。难，不容易的意思。

③服劳：服，从事、担负。服劳即服侍。

④先生：先生指长者或父母，前面说的弟子，指晚辈、儿女等。

⑤馔：意为饮食、吃喝。

zǐ yuē wú yǔ huí yán zhōng rì bù wéi rú yú
子曰：“吾与回[1]言终日，不违[2]如愚。

tuì ér xǐng qí sī yì zú yǐ fā huí yě bù yú
退而省其私[3]，亦足以发，回也不愚！”

zǐ yuē shì qí suǒ yǐ guān qí suǒ yóu chá qí
子曰：“视其所以[4]，观其所由[5]，察其

suǒ ān rén yān sōu zāi rén yān sōu zāi
所安[6]。人焉廋[7]哉！人焉廋哉！”

①回：姓颜名回，字子渊，生于公元前521年，比孔子小30岁，鲁国人，孔子的得意门生。

②不违：不提相反的意见和问题。

③退而省其私：考察颜回私下里与其他学生讨论学问的言行。

④所以：所做的事情。

⑤所由：所走过的道路。

⑥所安：所安的心境。

⑦廋：隐藏、藏匿。

zǐ yuē wēn gù ér zhī xīn kě yǐ wéi shī yǐ
子曰：“温故而知新[1]，可以为师矣。”

zǐ yuē xué ér bù sī zé wǎng sī ér bù xué zé dài
子曰：“学而不思则罔[2]，思而不学则殆[3]。”

zǐ zhāng xué gān lù zǐ yuē duō wén quē yí
子张[4]学干禄[5]。子曰：“多闻阙[6]疑[7]，
shèn yán qí yú zé guǎ yóu duō jiàn quē dài shèn xíng qí yú
慎言其余，则寡尤[8]；多见阙殆，慎行其余，
zé guǎ huǐ yán guǎ yóu xíng guǎ huǐ lù zài qí zhōng yǐ
则寡悔。言寡尤，行寡悔，禄在其中矣！”

①温故而知新：故，已经过去的。新：刚刚学到的知识。

②罔：迷惑、糊涂。

③殆：疑惑、危险。

④子张：姓颛孙名师，字子张，生于公元前503年，比孔子小48岁，孔子的学生。

⑤干禄：干，求的意思。禄，即古代官吏的俸禄。干禄就是求取官职。

⑥阙：缺。此处意为放置在一旁。

⑦疑：怀疑。

⑧寡尤：寡，少的意思。尤，过错。

jì kāng zǐ wèn shǐ mín jìng zhōng yǐ quàn rú zhī
季康子①问："使民敬忠以②劝③，如之
hé zǐ yuē lín zhī yǐ zhuāng zé jìng xiào cí
何？"子曰："临④之以庄，则敬；孝慈⑤，
zé zhōng jǔ shàn ér jiào bù néng zé quàn
则忠；举善而教不能，则劝。"

huò wèi kǒng zǐ yuē zǐ xī bù wéi zhèng zǐ yuē
或⑥谓孔子曰："子奚⑦不为政。"子曰：
shū yún xiào hū wéi xiào yǒu yú xiōng dì shī yú yǒu
"《书》⑧云：'孝乎惟孝，友于兄弟。'施于有
zhèng shì yì wéi zhèng xī qí wéi zhèng
政⑨，是亦为政，奚其为政？"

①季康子：姓季孙名肥，康是他的谥号。鲁哀公时任正卿，是当时政治上最有权势的人。

②以：连接词，与"而"同。

③劝：勉励。这里是自勉努力的意思。

④临：对待。

⑤孝慈：一说当政者自己孝慈；一说当政者引导老百姓孝慈。此处采用后者。其哲理内涵．有交错和变易等义。

⑥或：有人。不定代词。

⑦奚：疑问词。相当于"为什么"。

⑧《书》：指《尚书》。

⑨施于有政：施，一作施行讲；一作延及讲。

zǐ yuē rén ér wú xìn bù zhī qí kě yě dà chē
子曰：“人而无信，不知其可也。大车
wú ní xiǎo chē wú yuè qí hé yǐ xíng zhī zāi
无輗[1]，小车无軏[2]，其何以行之哉？”

zǐ zhāng wèn shí shì kě zhī yě zǐ yuē yīn
子张问：“十世[3]可知也？”子曰：“殷
yīn yú xià lǐ suǒ sǔn yì kě zhī yě zhōu yīn yú yīn lǐ
因[4]于夏礼，所损益[5]可知也。周因于殷礼，
suǒ sǔn yì kě zhī yě qí huò jì zhōu zhě suī bǎi shì kě
所损益可知也。其或继周者，虽百世可
zhī yě
知也。”

zǐ yuē fēi qí guǐ ér jì zhī chǎn yě jiàn yì bù
子曰：“非其鬼[6]而祭之，谄也。见义不
wéi wú yǒng yě
为，无勇也。”

①輗：古代大车车辕前面横木上的木销子。大车指的是牛车。

②軏：古代小车车辕前面横木上的木销子。没有輗和軏，车就不能走。

③世：古时称30年为一世。也有的把“世”解释为朝代。

④因：因袭，沿用，继承。

⑤损益：减少和增加，即优化、变动之义。

⑥鬼：有两种解释：一是指鬼神；二是指死去的祖先。这里泛指鬼神。

八 佾

bā yì

kǒng zǐ wèi jì shì bā yì wǔ yú tíng shì kě
孔子谓季氏[①]："八佾[②]舞于庭，是可
rěn yě shú bù kě rěn yě
忍[③]也，孰不可忍也？"

sān jiā zhě yǐ yōng chè zǐ yuē xiàng wéi
三家[④]者以《雍》彻[⑤]。子曰："'相维
bì gōng tiān zǐ mù mù xī qǔ yú sān jiā zhī táng
辟公，天子穆穆'，[⑥]奚取于三家之堂[⑦]？"

①季氏：鲁国正卿季孙氏，即季平子。

②八佾：行列的意思。古时一佾 8 人，八佾就是 64 人。据《周礼》规定，只有周天子才可以使用八佾。诸侯为六佾，卿大夫为四佾，士用二佾。季氏是正卿，只能用四佾。

③可忍：可以忍心。一说可以容忍。

④三家：鲁国当政的三家，孟孙氏、叔孙氏、季孙氏。他们都是鲁桓公的后代，又称"三桓"。

⑤《雍》：《诗经·周颂》中的一篇。古代天子祭宗庙完毕撤去祭品时唱这首诗。

⑥相维辟公，天子穆穆：《雍》诗中的两句。相，助。维，语助词，无意义。辟公，指诸侯。穆穆，庄严肃穆。

⑦堂：接客祭祖的地方。

zǐ yuē rén ér bù rén rú lǐ hé rén ér bù rén
子曰：“人而不仁，如礼何？人而不仁，
rú yuè hé
如乐何？”

lín fàng wèn lǐ zhī běn zǐ yuē dà zāi wèn lǐ
林放[1]问礼之本。子曰：“大哉问！礼，
yǔ qí shē yě nìng jiǎn sāng yǔ qí yì yě nìng qī
与其奢也，宁俭；丧，与其易[2]也，宁戚[3]。”

zǐ yuē yí dí zhī yǒu jūn bù rú zhū xià zhī
子曰：“夷狄[4]之有君，不如诸夏[5]之
wú yě
亡[6]也。”

①林放：鲁国人。

②易：治理。这里指有关丧葬的礼节仪式办理得很周到。一说谦和、平易。

③戚：心中悲哀的意思。

④夷狄：古代中原地区的人对周边地区的贬称，谓之不开化，缺乏教养，不知书达礼。

⑤诸夏：古代中原地区华夏族的自称。

⑥亡：同无。古书中的“无”字多写作“亡”。

jì shì lǚ yú tài shān zǐ wèi rǎn yǒu yuē rǔ
季氏旅[1]于泰山。子谓冉有[2]曰："女[3]
fú néng jiù yú duì yuē bù néng zǐ yuē wū hū
弗能救[4]与？"对曰："不能。"子曰："呜呼！
zēng wèi tài shān bù rú lín fàng hū
曾谓泰山不如林放乎？"

zǐ yuē jūn zǐ wú suǒ zhēng bì yě shè hū yī ràng
子曰："君子无所争。必也射乎！揖让
ér shēng xià ér yǐn qí zhēng yě jūn zǐ
而升，下而饮。其争也君子。"

①旅：祭名。祭祀山川为旅。当时，只有天子和诸侯才有祭祀名山大川的资格。

②冉有：姓冉名求，字子有，生于公元前522年，孔子的弟子，比孔子小29岁。当时是季氏的家臣，所以孔子责备他。

③女：同"汝"，你。

④救：挽求、劝阻的意思。这里指谏止。

zǐ xià wèn yuē qiǎo xiào qiàn xī měi mù pàn xī sù
子夏问曰：“‘巧笑倩兮，美目盼兮，素
yǐ wéi xuàn xī hé wèi yě zǐ yuē huì shì hòu
以为绚兮。’①何谓也？”子曰：“绘事后
sù yuē lǐ hòu hū zǐ yuē qǐ yǔ zhě shāng yě
素②。”曰：“礼后乎？”子曰：“起予者商也，
shǐ kě yǔ yán shī yǐ yǐ
始可与言《诗》已矣。”

zǐ yuē xià lǐ wú néng yán zhī qǐ bù zú zhēng yě
子曰：“夏礼，吾能言之，杞不足徵也；
yīn lǐ wú néng yán zhī sòng bù zú zhēng yě wén xiàn bù zú
殷礼，吾能言之，宋不足徵也；文献③不足
gù yě zú zé wú néng zhēng zhī yǐ
故也。足，则吾能徵之矣。”

①巧笑倩兮，美目盼兮，素以为绚兮：前两句见《诗经·卫风·硕人》篇。倩：笑得好看。兮，语助词，相当于“啊”。盼，眼睛黑白分明。绚，有文采。

②绘事后素：绘，画。素，白底。

③文献：文，指历史典籍。献，指贤人。

zǐ yuē dì zì jì guàn ér wǎng zhě wú bù yù
子曰："禘[1]，自既灌[2]而往者，吾不欲
guān zhī yǐ
观之矣[3]。"

huò wèn dì zhī shuō zǐ yuē bù zhī yě zhī qí shuō
或问禘之说[4]。子曰："不知也。知其说
zhě zhī yú tiān xià yě qí rú shì zhū sī hū zhǐ qí zhǎng
者之于天下也，其如示诸斯[5]乎？"指其掌。

①禘：古代只有天子才可以举行的祭祀祖先的非常隆重的典礼。

②灌：禘礼中第一次献酒。

③吾不欲观之矣：我不愿意看了。

④禘之说："说"，理论、道理、规定。禘之说，意为关于禘祭的规定。

⑤示诸斯："斯"指后面的"掌"字。

jì rú zài jì shén rú shén zài zǐ yuē wú bù yù
祭如在，祭神如神在。子曰：“吾不与
jì rú bù jì
祭，如不祭。”

wáng sūn jiǎ wèn yuē yǔ qí mèi yú ào nìng mèi
王孙贾[1]问曰：“‘与其媚[2]于奥[3]，宁媚
yú zào hé wèi yě zǐ yuē bù rán huò zuì yú
于灶[4]’，何谓也？”子曰：“不然，获罪于
tiān wú suǒ dǎo yě
天[5]，无所祷也。”

zǐ yuē zhōu jiàn yú èr dài yù yù hū wén zāi
子曰：“周监[6]于二代[7]，郁郁[8]乎文哉！
wú cóng zhōu zǐ rù tài miào měi shì wèn huò yuē shú
吾从周。”子入太庙[9]，每事问。或曰：“孰
wèi zōu rén zhī zǐ zhī lǐ hū rù tài miào měi shì wèn zǐ
谓鄹人之子知礼乎？入太庙，每事问。”子
wén zhī yuē shì lǐ yě
闻之，曰：“是礼也。”

①王孙贾：卫灵公的大臣，时任大夫。

②媚：谄媚、巴结、奉承。

③奥：这里指屋内位居西南角的神。

④灶：这里指灶旁管烹饪做饭的神。

⑤天：以天喻君，一说天即理。

⑥监：同“鉴”，借鉴的意思。

⑦二代：这里指夏代和周代。

⑧郁郁：文采盛貌。丰富、浓郁之意。

⑨太庙：君主的祖庙。鲁国太庙，即周公旦的庙，供鲁国祭祀周公。

zǐ yuē shè bù zhǔ pí wéi lì bù tóng kē gǔ
子曰：“射不主皮①，为力不同科②，古
zhī dào yě zǐ gòng yù qù gào shuò zhī xì yáng zǐ yuē
之道也。”子贡欲去告朔③之饩羊④。子曰：
cì yě ěr ài qí yáng wǒ ài qí lǐ
“赐也，尔爱⑤其羊，我爱其礼。”

zǐ yuē shì jūn jìn lǐ rén yǐ wéi chǎn yě
子曰：“事君尽礼，人以为谄也。”

①皮：用善皮做成的箭靶子。

②科：等级。

③告朔：朔，农历每月初一为朔日。告朔，古代制度，天子每年秋冬之际，把第二年的历书颁发给诸侯，告知每个月的初一日。

④饩羊：祭祀用的活羊。

⑤爱：爱惜的意思。

dìng gōng wèn jūn shǐ chén chén shì jūn rú zhī hé
定公[1]问："君使臣，臣事君，如之何？"

kǒng zǐ duì yuē jūn shǐ chén yǐ lǐ chén shì jūn yǐ zhōng
孔子对曰："君使臣以礼，臣事君以忠。"

zǐ yuē guān jū lè ér bù yín āi ér
子曰："《关雎》[2]，乐而不淫，哀而
bù shāng
不伤。"

āi gōng wèn shè yú zǎi wǒ zǎi wǒ duì yuē xià hòu
哀公问社[3]于宰我。宰我[4]对曰："夏后
shì yǐ sōng yīn rén yǐ bǎi zhōu rén yǐ lì yuē shǐ mín zhàn
氏以松，殷人以柏，周人以栗，曰使民战
lì zǐ wén zhī yuē chéng shì bù shuō suì shì bù jiàn
栗[5]。"子闻之，曰："成事不说，遂事不谏，
jì wǎng bù jiù
既往不咎。"

①定公：鲁国国君，姓姬名宋。定是谥号。公元前509—前495年在位。

②《关雎》：这是《诗经》的第一篇。此篇写一君子追求淑女，思念时辗转反侧，寤寐思之的忧思，以及结婚时钟鼓乐之琴瑟友之的欢乐。

③社：土地神，祭祀土神的庙也称社。

④宰我：名予，字子我，孔子的学生。

⑤战栗：恐惧、发抖。

zǐ yuē guǎn zhòng zhī qì xiǎo zāi huò yuē guǎn
子曰："管仲[1]之器小哉！"或曰："管
zhòng jiǎn hū yuē guǎn shì yǒu sān guī guān shì bù shè
仲俭乎？"曰："管氏有三归[2]，官事不摄[3]，
yān dé jiǎn rán zé guǎn zhòng zhī lǐ hū yuē bāng jūn
焉得俭？""然则管仲知礼乎？"曰："邦君
shù sài mén guǎn shì yì shù sài mén bāng jūn wéi liǎng jūn zhī
树塞门[4]，管氏亦树塞门。邦君为两君之
hǎo yǒu fǎn diàn guǎn shì yì yǒu fǎn diàn guǎn shì ér zhī
好，有反坫[5]，管氏亦有反坫。管氏而知
lǐ shú bù zhī lǐ
礼，孰不知礼？"

①管仲：姓管名夷吾，齐国人，春秋时期的法家先驱。齐桓公的宰相，辅助齐桓公成为诸侯的霸主。公元前 645 年死。

②三归：相传是三处藏钱币的府库。

③摄：兼任。

④树塞门：树，树立。塞门：在大门口筑的一道短墙，以别内外，相当于屏风、照壁等。

⑤反坫：坫，古代君主招待别国国君时，放置献过酒的空杯子的土台。

zǐ yǔ lǔ tài shī yuè yuē lè qí kě zhī yě
子语①鲁大师②乐，曰：“乐其可知也。
shǐ zuò xī rú yě zòng zhī chún rú yě rú
始作，翕③如也；从④之，纯⑤如也，皦⑥如
yě yì rú yě yǐ chéng
也，绎⑦如也，以成。”

yí fēng rén qǐng xiàn yuē jūn zǐ zhī zhì yú sī yě
仪封人⑧请见，曰：“君子之至于斯也，
wú wèi cháng bù dé xiàn yě cóng zhě xiàn zhī chū yuē èr
吾未尝不得见也。”从者见之⑨。出曰：“二
sān zǐ hé huàn yú sàng hū tiān xià zhī wú dào yě jiǔ yǐ tiān
三子何患于丧⑩乎？天下之无道也久矣，天
jiāng yǐ fū zǐ wéi mù duó
将以夫子为木铎⑪。”

①语：告诉，动词用法。

②大师：大师是乐官名。

③翕：意为合、聚、协调。

④从：意为放纵、展开。

⑤纯：美好、和谐。

⑥皦：音节分明。

⑦绎：连续不断。

⑧仪封人：仪为地名，在今河南兰考县境内。封人，系镇守边疆的官。

⑨从者见之：随行的人见了他。

⑩丧：失去，这里指失去官职。

⑪木铎：木舌的铜铃。古代天子发布政令时摇它以召集听众。

zǐ wèi sháo jìn měi yǐ yòu jìn shàn yě
子谓《韶》[1]："尽美[2]矣，又尽善[3]也。"

wèi wǔ jìn měi yǐ wèi jìn shàn yě
谓《武》[4]："尽美矣，未尽善也。"

zǐ yuē jū shàng bù kuān wéi lǐ bù jìng lín sāng bù
子曰："居上不宽，为礼不敬，临丧不

āi wú hé yǐ guān zhī zāi
哀，吾何以观之哉？"

①韶：相传是古代歌颂虞舜的一种乐舞。

②美：指乐曲的音调、舞蹈的形式而言。

③善：指乐舞的思想内容而言的。

④武：相传是歌颂周武王的一种乐舞。

lǐ rén
里 仁

zǐ yuē lǐ rén wéi měi zé bù chǔ rén yān
子曰：“里仁为美。择不处仁，焉
dé zhì
得知？”

zǐ yuē bù rén zhě bù kě yǐ jiǔ chǔ yuē bù kě
子曰：“不仁者，不可以久处约[1]，不可
yǐ cháng chǔ lè rén zhě ān rén zhì zhě lì rén
以长处乐。仁者安仁[2]，知者利仁。”

zǐ yuē wéi rén zhě néng hào rén néng wù rén
子曰：“唯仁者能好人，能恶人。”

zǐ yuē gǒu zhì yú rén yǐ wú wù yě
子曰：“苟志于仁矣，无恶也。”

zǐ yuē fù yǔ guì shì rén zhī suǒ yù yě bù yǐ
子曰：“富与贵，是人之所欲也，不以
qí dào dé zhī bù chǔ yě pín yǔ jiàn shì rén zhī suǒ wù
其道，得之不处也。贫与贱，是人之所恶
yě bù yǐ qí dào dé zhī bù qù yě jūn zǐ qù rén wū
也，不以其道，得之不去也。君子去仁，恶
hū chéng míng jūn zǐ wú zhōng shí zhī jiān wéi rén zào cì bì yú
乎成名？君子无终食之间违仁，造次必于
shì diān pèi bì yú shì
是，颠沛必于是。”

①约：穷困、困窘。

②安仁、利仁：安仁是安于仁道。利仁，认为仁有利才去做。

zǐ yuē wǒ wèi jiàn hào rén zhě wù bù rén zhě hào
子曰："我未见好仁者，恶不仁者。好
rén zhě wú yǐ shàng zhī wù bù rén zhě qí wéi rén yǐ
仁者，无以尚之；恶不仁者，其为仁矣，
bù shǐ bù rén zhě jiā hū qí shēn yǒu néng yī rì yòng qí lì yú
不使不仁者加乎其身。有能一日用其力于
rén yǐ hū wǒ wèi jiàn lì bù zú zhě gài yǒu zhī yǐ wǒ wèi
仁矣乎？我未见力不足者。盖有之矣，我未
zhī jiàn yě
之见也。"

zǐ yuē rén zhī guò yě gè yú qí dǎng guān guò
子曰："人之过也，各于其党。观过，
sī zhī rén yǐ
斯知仁矣。"

zǐ yuē zhāo wén dào xī sǐ kě yǐ zǐ yuē
子曰："朝闻道，夕死可矣！"子曰：
shì zhì yú dào ér chǐ è yī è shí zhě wèi zú yǔ yì
"士志于道，而耻恶衣恶食者，未足与议
yě zǐ yuē jūn zǐ zhī yú tiān xià yě wú shì yě
也！"子曰："君子之于天下也，无敌[①]也，
wú mò yě yì zhī yǔ bǐ
无莫[②]也，义之与比[③]。"

①敌：亲近、厚待。

②莫：疏远、冷淡。

③比：亲近、相近、靠近。

zǐ yuē jūn zǐ huái dé xiǎo rén huái tǔ jūn zǐ huái
子曰：“君子怀德，小人怀土。君子怀
xíng xiǎo rén huái huì
刑，小人怀惠。”

zǐ yuē fàng[1] yú lì ér xíng duō yuàn
子曰：“放[1]于利而行，多怨。”

zǐ yuē néng yǐ lǐ ràng wéi guó hū hé yǒu bù néng
子曰：“能以礼让为国乎？何有，不能
yǐ lǐ ràng wéi guó rú lǐ hé
以礼让为国，如礼何？”

zǐ yuē bù huàn wú wèi huàn suǒ yǐ lì bù huàn mò
子曰：“不患无位，患所以立；不患莫
jǐ zhī qiú wéi kě zhī yě
己知，求为可知也。”

zǐ yuē shēn hū wú dào yī yǐ guàn zhī zēng zǐ
子曰：“参乎！吾道一以贯之。”曾子
yuē wéi zǐ chū mén rén wèn yuē hé wèi yě zēng
曰：“唯。”子出，门人问曰：“何谓也？”曾
zǐ yuē fū zǐ zhī dào zhōng shù ér yǐ yǐ
子曰：“夫子之道，忠恕而已矣！”

zǐ yuē jūn zǐ yù yú yì xiǎo rén yù yú lì
子曰：“君子喻于义，小人喻于利。”

zǐ yuē jiàn xián sī qí yān jiàn bù xián ér nèi zì
子曰：“见贤思齐焉，见不贤而内自
xǐng yě
省也。”

zǐ yuē shì fù mǔ jī[2] jiàn jiàn zhì bù cóng yòu jìng
子曰：“事父母几[2]谏，见志不从，又敬

bù wéi láo ér bù yuàn
不违，劳[3]而不怨。”

zǐ yuē fù mǔ zài bù yuǎn yóu yóu bì yǒu fāng
子曰：“父母在，不远游[4]，游必有方[5]。”

zǐ yuē sān nián wú gǎi yú fù zhī dào kě wèi
子曰：“三年无改于父之道，可谓
xiào yǐ
孝矣。”

①放：同“仿”，效法，引申为追求。

②几：轻微、婉转的意思。

③劳：忧愁、烦劳的意思。

④游：指游学、游官、经商等外出活动。

⑤方：一定的地方。

zǐ yuē fù mǔ zhī nián bù kě bù zhī yě yī zé
子曰：“父母之年，不可不知也。一则
yǐ xǐ yī zé yǐ jù
以喜，一则以惧。”

zǐ yuē gǔ zhě yán zhī bù chū chǐ gōng zhī bù
子曰：“古者言之不出，耻躬之不
dǎi yě
逮也。”

zǐ yuē yǐ yuē shī zhī zhě xiǎn yǐ
子曰：“以约[1]失之者，鲜矣！”

zǐ yuē jūn zǐ yù nè yú yán ér mǐn yú xíng
子曰：“君子欲讷于言而敏于行。”

zǐ yuē dé bù gū bì yǒu lín zǐ yóu yuē
子曰：“德不孤，必有邻。”子游曰：
shì jūn shuò sī rǔ yǐ péng yǒu shuò sī shū yǐ
“事君数[2]，斯辱矣；朋友数，斯疏矣。”

①约：约束。这里指“约之以礼”。

②数：屡次、多次，引申为烦琐的意思。

gōng yě cháng

公冶长

zǐ wèi gōng yě cháng　　kě qì yě　　suī zài léi xiè zhī
子谓公冶长[1]，“可妻也，虽在缧绁[2]之
zhōng　fēi qí zuì yě　　yǐ qí zǐ qì zhī
中，非其罪也。”以其子[3]妻之。

zǐ wèi nán róng　　bāng yǒu dào　　bù fèi　　bāng wú
子谓南容[4]：“邦有道[5]，不废[6]；邦无
dào　miǎn yú xíng lù　　yǐ qí xiōng zhī zǐ qì zhī
道，免于刑戮[7]。”以其兄之子妻之。

①公冶长：姓公冶名长，齐国人，孔子的弟子。

②缧绁：捆绑犯人用的绳索，这里借指牢狱。

③子：古时无论儿、女均称子。

④南容：姓南宫名适，字子容。孔子的学生，通称他为南容。

⑤道：孔子这里所讲的道，是说国家的政治符合最高的和最好的原则。

⑥废：废置，不任用。

⑦刑戮：刑罚。

zǐ wèi zǐ jiàn　　jūn zǐ zāi ruò rén　　lǔ wú jūn zǐ
子谓子贱[1]："君子哉若人[2]！鲁无君子
zhě　sī yān qǔ sī
者，斯焉取斯[3]？"

zǐ gòng wèn yuē　　cì yě hé rú　　zǐ yuē　　rǔ
子贡问曰："赐也何如？"子曰："女，
qì yě　　yuē　　hé qì yě　　yuē　　hú liǎn yě
器也。"曰："何器也？"曰："瑚琏[4]也。"

huò yuē　　yōng　　yě rén ér bù nìng　　zǐ yuē　　yān
或曰："雍[5]也仁而不佞[6]。"子曰："焉
yòng nìng　　yù rén yǐ kǒu jǐ　　lǔ zēng yú rén　　bù zhī qí
用佞？御人以口给[7]，屡憎于人。不知其
rén　　yān yòng nìng
仁。焉用佞？"

①子贱：姓宓（fú），名不齐，字子贱。生于公元前521年，比孔子小49岁。

②若人：这个，此人。

③斯焉取斯：斯，此。第一个"斯"指子贱，第二个"斯"字指子贱的品德。

④瑚琏：古代祭祀时盛粮食用的器具。

⑤雍：姓冉名雍，字仲弓，生于公元前522年，孔子的学生。

⑥佞：能言善辩，有口才。

⑦口给：言语便捷、嘴快话多。

zǐ shǐ qī diāo kāi shì duì yuē wú sī zhī wèi néng
子使漆雕开[1]仕。对曰："吾斯之未能
xìn zǐ yuè
信。"子说。

zǐ yuē dào bù xíng chéng fú fú yú hǎi cóng wǒ
子曰："道不行，乘桴[2]浮于海。从我
zhě qí yóu yú zǐ lù wén zhī xǐ zǐ yuē yóu yě hào yǒng
者其由与？"子路闻之喜。子曰："由也好勇
guò wǒ wú suǒ qǔ cái
过我，无所取材。"

①漆雕开：姓漆雕名开，字子开。一说字子若，生于公元前540年，孔子的门徒。

②桴：用来过河的木筏子。

mèng wǔ bó wèn zǐ lù rén hū zǐ yuē bù zhī
孟武伯问："子路仁乎？"子曰："不知
yě yòu wèn zǐ yuē yóu yě qiān shèng zhī guó kě shǐ
也。"又问。子曰："由也，千乘之国，可使
zhì qí fù yě bù zhī qí rén yě qiú yě hé rú zǐ
治其赋[1]也，不知其仁也。""求也何如？"子
yuē qiú yě qiān shì zhī yì bǎi shèng zhī jiā kě shǐ
曰："求也，千室之邑[2]，百乘之家[3]，可使
wéi zhī zǎi yě bù zhī qí rén yě chì yě hé rú
为之宰[4]也，不知其仁也。""赤[5]也何如？"
zǐ yuē chì yě shù dài lì yú cháo kě shǐ yǔ bīn kè
子曰："赤也，束带立于朝[6]，可使与宾客[7]
yán yě bù zhī qí rén yě
言也，不知其仁也。"

①赋：兵赋，向居民征收的军事费用。

②千室之邑：邑是古代居民的聚居点，大致相当于后来城镇。有一千户人家的大邑。

③百乘之家：指卿大夫的采地。当时大夫有车百乘，是采地中的较大者。

④宰：家臣、总管。

⑤赤：姓公西名赤，字子华，生于公元前509年，孔子的学生。

⑥束带立于朝：指穿着礼服立于朝廷。

⑦宾客：指一般客人和来宾。

zǐ wèi zǐ gòng yuē rǔ yǔ huí yě shú yù duì yuē
子谓子贡曰："女与回也孰愈[1]？"对曰：

cì yě hé gǎn wàng huí huí yě wén yī yǐ zhī shí cì yě wén
"赐也何敢望回！回也闻一以知十，赐也闻

yī yǐ zhī èr zǐ yuē fú rú yě wú yǔ rǔ fú
一以知二。"子曰："弗如也。吾与女，弗

rú yě
如也。"

zǎi yú zhòu qǐn zǐ yuē xiǔ mù bù kě diāo yě fèn
宰予昼寝。子曰："朽木不可雕也，粪

tǔ zhī qiáng bù kě wū yě yú yú yǔ hé zhū zǐ yuē
土之墙不可杇[2]也。于予与何诛[3]？"子曰：

shǐ wú yú rén yě tīng qí yán ér xìn qí xíng jīn wú yú
"始吾于人也，听其言而信其行；今，吾于

rén yě tīng qí yán ér guān qí xíng yú yǔ yǔ gǎi shì
人也，听其言而观其行。于予与改是。"

zǐ yuē wú wèi jiàn gāng zhě huò duì yuē shēn
子曰："吾未见刚者。"或对曰："申

chéng zǐ yuē chéng yě yù yān dé gāng
枨[4]。"子曰："枨也欲，焉得刚？"

①愈：胜过、超过。

②杇：抹墙用的抹子。这里指用抹子粉刷墙壁。

③诛：意为责备、批评。

④申枨：姓申名枨，字周，孔子的学生。

zǐ gòng yuē wǒ bù yù rén zhī jiā zhū wǒ yě wú yì
子贡曰：“我不欲人之加诸我也，吾亦
yù wú jiā zhū rén zǐ yuē cì yě fēi ěr suǒ jí yě
欲无加诸人。”子曰：“赐也，非尔所及也！”

zǐ gòng yuē fū zǐ zhī wén zhāng ① kě dé ér wén yě fū
子贡曰：“夫子之文章①，可得而闻也；夫
zǐ zhī yán xìng ② yǔ tiān dào ③ bù kě dé ér wén yě
子之言性②与天道③，不可得而闻也。”

zǐ lù yǒu wén wèi zhī néng xíng wéi kǒng yòu wén
子路有闻，未之能行，唯恐有闻。

zǐ gòng wèn yuē kǒng wén zǐ ④ hé yǐ wèi zhī wén
子贡问曰：“孔文子④何以谓之‘文’
yě zǐ yuē mǐn ér hào xué bù chǐ xià wèn shì yǐ wèi
也？”子曰：“敏而好学，不耻下问，是以谓
zhī wén yě
之‘文’也。”

①文章：这里指孔子传授的诗书礼乐等。

②性：人性。

③天道：天命。《论语》书中孔子多处讲到天和命，但不见有孔子于天道的言论。④孔文子：卫国大夫孔圉（yǔ）。“文”是谥号，“子”是尊称。

zǐ wèi zǐ chǎn yǒu jūn zǐ zhī dào sì yān qí xíng jǐ
子谓子产[1]："有君子之道四焉，其行己
yě gōng qí shì shàng yě jìng qí yǎng mín yě huì qí shǐ mín
也恭，其事上也敬，其养民也惠，其使民
yě yì
也义。"

zǐ yuē yàn píng zhòng shàn yǔ rén jiāo jiǔ ér
子曰："晏平仲[2]善与人交，久而
jìng zhī
敬之。"

zǐ yuē zāng wén zhòng jū cài shān jié zǎo zhuō
子曰："臧文仲[3]居蔡[4]，山节藻棁[5]，
hé rú qí zhì yě
何如其知也！"

①子产：姓公孙名侨，字子产，郑国大夫，做过正卿，是郑穆公的孙子，春秋时郑国的贤相。

②晏平仲：齐国的贤大夫，名婴。《史记》卷六十二有他的传。"平"是他的谥号。

③臧文仲：姓臧孙名辰，"文"是他的谥号。因不遵守周礼，被孔子指责为"不仁"、"不智"。

④蔡：国君用以占卜的大龟。蔡这个地方产龟，所以把大龟叫做蔡。

⑤山节藻棁：节，柱上的斗拱。棁，房梁上的短柱。把斗拱雕成山形。在棁上绘以水草花纹。这是古时装饰天子宗庙的做法。

zǐ zhāng wèn yuē lìng yǐn zǐ wén sān shì wéi lìng yǐn
子张问曰：“令尹子文[1]，三仕为令尹，
wú xǐ sè sān yǐ zhī wú yùn sè jiù lìng yǐn zhī zhèng
无喜色；三已[2]之，无愠色。旧令尹之政，
bì yǐ gào xīn lìng yǐn hé rú zǐ yuē zhōng yǐ yuē
必以告新令尹。何如？”子曰：“忠矣。”曰：
rén yǐ hū yuē wèi zhī yān dé rén
“仁矣乎？”曰：“未知，焉得仁？”

cuī zǐ shì qí jūn chén zǐ wén yǒu mǎ shí shèng
“崔子[3]弑[4]齐君[5]，陈子文[6]有马十乘，
qì ér wéi zhī zhì yú tā bāng zé yuē yóu wú dà fū cuī
弃而违之。至于他邦，则曰：‘犹吾大夫崔
zǐ yě wéi zhī zhī yī bāng zé yòu yuē yóu wú dà fū
子也。’违之。之一邦，则又曰：‘犹吾大夫
cuī zǐ yě wéi zhī hé rú zǐ yuē qīng yǐ
崔子也。’违之。何如？”子曰：“清矣。”
yuē rén yǐ hū yuē wèi zhī yān dé rén
曰：“仁矣乎？”曰：“未知，焉得仁？”

①令尹子文：令尹，楚国的官名，相当于宰相。子文是楚国的著名宰相。

②三已：三，指多次。已，罢免。

③崔文：齐国大夫崔杼（zhù），曾杀死齐庄公，在当时引起极大反应。

④弑：地位在下的人杀了地位在上的人。

⑤齐君：即指被崔杼所杀的齐庄公。

⑥陈文子：陈国的大夫，名须无。

jì wén zǐ sān sī ér hòu xíng zǐ wén zhī yuē
季文子[1]三思而后行。子闻之，曰：
zài sī kě yǐ
“再，斯可矣！”

zǐ yuē níng wǔ zǐ bāng yǒu dào zé zhì bāng wú dào
子曰：“宁武子[2]，邦有道则知，邦无道
zé yú qí zhì kě jí yě qí yú bù kě jí yě
则愚[3]。其知可及也，其愚不可及也。”

zǐ zài chén yuē guī yú guī yú wú dǎng zhī xiǎo
子在陈[4]，曰：“归与！归与！吾党之小
zǐ kuáng jiǎn fěi rán chéng zhāng bù zhī suǒ yǐ
子[5]狂简[6]，斐然[7]成章，不知所以
cái zhī
裁[8]之！”

①季文子：即季孙行父，鲁成公、鲁襄公时任正卿。“文”是他的谥号。

②宁武子：姓宁名俞，卫国大夫。“武”是他的谥号。

③愚：这里是装傻的意思。

④陈：古国名，大约在今河南东部和安徽北部一带。

⑤吾党之小子：古代以500家一为党。吾党意即我的故乡。小子，指孔子在鲁国的学生。

⑥狂简：志向远大但学识很浅陋。

⑦斐然：有文彩的样子。

⑧裁：裁剪、节制。

zǐ yuē bó yí shū qí bù niàn jiù è yuàn shì
子曰：“伯夷、叔齐[1]，不念旧恶，怨是
yòng xī
用希。”

zǐ yuē shú wèi wēi shēng gāo[2] zhí huò qǐ xī[3] yān
子曰：“孰谓微生高[2]直？或乞醯[3]焉，
qǐ zhū qí lín ér yǔ zhī
乞诸其邻而与之。”

zǐ yuē qiǎo yán lìng sè zú gōng[4] zuǒ qiū míng[5]
子曰：“巧言、令色、足恭[4]，左丘明[5]
chǐ zhī qiū yì chǐ zhī nì yuàn ér yǒu qí rén zuǒ qiū míng chǐ
耻之，丘亦耻之。匿怨而友其人，左丘明耻
zhī qiū yì chǐ zhī
之，丘亦耻之。”

①伯夷、叔齐：殷朝末年孤竹君的两个儿子。父亲死后，二人互相让位，都逃到周文王那里。周武王起兵伐纣，他们认为这是以臣弑君，是不忠不孝的行为，曾加以拦阻。周灭商统一天下后，他们以吃周朝的粮食为耻，逃进深山中以野草充饥，饿死在首阳山中。

②微生高：姓微生名高，鲁国人。当时人认为他为直率。

③醯：即醋。

④足恭：一说是两只脚做出恭敬逢迎的姿态来讨好别人，另一说是过分恭敬。这里采用后说。

⑤左丘明：姓左丘名明，鲁国人，相传是《左传》一书的作者。

yán yuān jì lù shì ① 。 zǐ yuē hé gè yán ěr
颜渊、季路侍①。子曰："盍②各言尔
zhì zǐ lù yuē yuàn chē mǎ yì qīng qiú yǔ péng yǒu gòng
志？"子路曰："愿车马衣轻裘，与朋友共，
bì zhī ér wú hàn yán yuān yuē yuàn wú fá ③ shàn wú shī
敝之而无憾。"颜渊曰："愿无伐③善，无施
láo zǐ lù yuē yuàn wén zǐ zhī zhì zǐ yuē lǎo
劳④。"子路曰："愿闻子之志！"子曰："老
zhě ān zhī péng yǒu xìn zhī shào zhě huái zhī
者安之，朋友信之，少者怀之⑤。"

zǐ yuē yǐ yǐ hū wú wèi jiàn néng jiàn qí guò ér nèi
子曰："已矣乎！吾未见能见其过而内
zì sòng zhě yě
自讼者也。"

zǐ yuē shí shì zhī yì bì yǒu zhōng xìn rú qiū zhě yān
子曰："十室之邑，必有忠信如丘者焉，
bù rú qiū zhī hào xué yě
不如丘之好学也！"

①侍：服侍，站在旁边陪着尊贵者叫侍。

②盍：何不。

③伐：夸耀。

④施劳：施，表白。劳：功劳。

⑤少者怀之：让少者得到关怀。

雍也

zǐ yuē yōng yě kě shǐ nán miàn
子曰："雍也可使南面。"

zhòng gōng wèn zǐ sāng bó zǐ zǐ yuē kě yě jiǎn
仲弓问子桑伯子[1]。子曰："可也简[2]。"

zhòng gōng yuē jū jìng ér xíng jiǎn yǐ lín qí mín bù yì kě
仲弓曰："居敬而行简，以临其民，不亦可

hū jū jiǎn ér xíng jiǎn wú nǎi tài jiǎn hū zǐ yuē yōng
乎？居简而行简，无乃大简乎？"子曰："雍

zhī yán rán
之言然。"

āi gōng wèn dì zǐ shú wéi hào xué kǒng zǐ duì yuē
哀公问："弟子孰为好学？"孔子对曰：

yǒu yán huí zhě hào xué bù qiān nù bù èr guò bù xìng
"有颜回者好学，不迁怒[3]，不贰过[4]，不幸

duǎn mìng sǐ yǐ jīn yě zé wú wèi wén hào xué zhě yě
短命死矣！今也则亡，未闻好学者也。"

①桑伯子：人名，此人生平不可考。

②简：简要，不烦琐。

③不迁怒：不把对此人的怒气发泄到彼人身上。

④不贰过："贰"是重复、一再的意思。这是说不犯同样的错误。

zǐ huá shǐ yú qí rǎn zǐ wèi qí mǔ qǐng sù zǐ
子华[1]使于齐，冉子[2]为其母请粟[3]。子
yuē yǔ zhī fǔ qǐng yì yuē yǔ zhī yǔ rǎn
曰："与之釜[4]。"请益。曰："与之庾[5]。"冉
zǐ yǔ zhī sù wǔ bǐng
子与之粟五秉。

zǐ yuē chì zhī shì qí yě chéng féi mǎ yì qīng qiú
子曰："赤之适齐也，乘肥马，衣轻裘。
wú wén zhī yě jūn zǐ zhōu jí bù jì fù
吾闻之也，君子周[6]急不继富。"

yuán sī wéi zhī zǎi yǔ zhī sù jiǔ bǎi cí zǐ yuē
原思[7]为之宰，与之粟九百，辞。子曰：
wú yǐ yǔ ěr lín lǐ xiāng dǎng hū
"毋！以与尔邻里乡党[8]乎！"

①子华：姓公西名赤，字子华，孔子的学生，比孔子小 42 岁。

②冉子：冉有，在《论语》书中被孔子弟子称为"子"的只有四五个人，冉有即其中之一。

③粟：在古文中，粟与米连用时，粟指带壳的谷粒，去壳以后叫做米；粟字单用时，就是指米了。

④釜：古代量名，一釜约等于六斗四升。

⑤庾：古代量名，一庾等于二斗四升。

⑥周：周济、救济。

⑦原思：姓原名宪，字子思，鲁国人。孔子的学生，生于公元前 515 年。孔子在鲁国任司法官的时候，原思曾做他家的总管。

⑧邻里乡党：相传古代以五家为邻，25 家为里，12500 家为乡，500 家为党。此处指原思的同乡，或家乡周围的百姓。

zǐ wèi zhòng gōng yuē lí niú zhī zǐ xīng qiě jiǎo
子谓仲弓，曰：“犁牛[1]之子骍且角[2]，
suī yù wù yòng shān chuān qí shě zhū
虽欲勿用[3]，山川[4]其舍诸[5]？”

zǐ yuē huí yě qí xīn sān yuè bù wéi rén qí yú
子曰：“回也，其心三月[6]不违仁；其余
zé rì yuè zhì yān ér yǐ yǐ
则日月[7]至焉而已矣。”

jì kāng zǐ wèn zhòng yóu kě shǐ cóng zhèng yě yú zǐ
季康子[8]问：“仲由可使从政也与？”子
yuē yóu yě guǒ yú cóng zhèng hū hé yǒu yuē cì
曰：“由也果[9]，于从政乎何有？”曰：“赐
yě kě shǐ cóng zhèng yě yú yuē cì yě dá yú cóng
也可使从政也与？”曰：“赐也达[10]，于从
zhèng hū hé yǒu yuē qiú yě kě shǐ cóng zhèng yě yú
政乎何有？”曰：“求也可使从政也与？”
yuē qiú yě yì yú cóng zhèng hū hé yǒu
曰：“求也艺[11]，于从政乎何有？”

①犁牛：即耕牛。古代祭祀用的牛不能以耕牛代替，系红毛长角，单独饲养的。

②骍且角：骍，红色。祭祀用的牛，毛色为红，角长得端正。

③用：用于祭祀。

④山川：山川之神。此喻上层统治者。

⑤其舍诸：其，有“怎么会”的意思。舍，舍弃。诸，“之于”二字的合音。

⑥三月：指较长的时间。

⑦日月：指较短的时间。

⑧季康子：他在公元前 492 年继其父为鲁国正卿，此时孔子正在各地游说。8 年以后，孔子返回鲁国，冉求正在帮助季康子推行革新措施。孔子于是对此三人做出了评价。

⑨果：果断、决断。

⑩达：通达、顺畅。

⑪艺：有才能技艺。

jì shì shǐ mǐn zǐ qiān wéi bì zǎi mǐn zǐ qiān yuē
季氏使闵子骞①为费②宰。闵子骞曰：

shàn wéi wǒ cí yān rú yǒu fù wǒ zhě zé wú bì zài wèn
“善为我辞焉！如有复我③者，则吾必在汶

shàng yǐ
上④矣。”

bó niú yǒu jí zǐ wèn zhī zì yǒu zhí qí shǒu
伯牛⑤有疾，子问之，自牖⑥执其手，

yuē wáng zhī mìng yǐ fú sī rén yě ér yǒu sī jí
曰：“亡之⑦，命矣夫⑧！斯人也而有斯疾

yě sī rén yě ér yǒu sī jí yě
也！斯人也而有斯疾也！”

①闵子骞：姓闵名损，字子骞，鲁国人，孔子的学生，比孔子小15岁。

②费：季氏的封邑，在今山东费县西北一带。

③复我：再来召我。

④汶上：水名，即今山东大汶河。当时流经齐、鲁两国之间。在汶上，是说要离开鲁国到齐国去。

⑤伯牛：姓冉名耕，字伯牛，鲁国人，孔子的学生。孔子认为他的“德行”较好。

⑥牖：窗户。

⑦亡夫：一作丧夫解；一作死亡解。

⑧夫：语气词，相当于“吧”。

zǐ yuē xián zāi huí yě yī dān shí yī piáo
子曰："贤哉，回也！一箪[1]食，一瓢
yǐn zài lòu xiàng rén bù kān qí yōu huí yě bù gǎi qí lè
饮，在陋巷，人不堪其忧，回也不改其乐。
xián zāi huí yě
贤哉，回也！"

rǎn qiú yuē fēi bù yuè zǐ zhī dào lì bù zú yě
冉求曰："非不说子之道，力不足也。"
zǐ yuē lì bù zú zhě zhōng dào ér fèi jīn rǔ huà
子曰："力不足者，中道而废。今女画[2]。"

zǐ wèi zǐ xià yuē rǔ wéi jūn zǐ rú wú wéi xiǎo
子谓子夏曰："女为君子儒，无为小
rén rú
人儒。"

zǐ yóu wéi wǔ chéng zǎi zǐ yuē rǔ dé rén yān ěr
子游为武城[3]宰。子曰："女得人焉尔
hū yuē yǒu tán tái miè míng zhě xíng bù yóu jìng fēi
乎？"曰："有澹台灭明[4]者，行不由径[5]，非
gōng shì wèi cháng zhì yú yǎn zhī shì yě
公事，未尝至于偃[6]之室也。"

①箪：古代盛饭用的竹器。

②画：划定界限，停止前进。

③武城：鲁国的小城邑，在今山东费县境内。

④澹台灭明：姓澹台名灭明，字子羽，武城人，孔子弟子。

⑤径：小路，引申为邪路。

⑥偃：言偃，即子游，这是他自称其名。

zǐ yuē mèng zhī fǎn bù fá bēn ér diàn jiāng
子曰：“孟之反[1]不伐[2]，奔[3]而殿[4]，将
rù mén cè qí mǎ yuē fēi gǎn hòu yě mǎ bù
入门，策其马，曰：‘非敢后也，马不
jìn yě
进也！’”

zǐ yuē bù yǒu zhù tuó zhī nìng ér yǒu sòng cháo
子曰：“不有祝鮀[5]之佞，而[6]有宋朝[7]
zhī měi nán hū miǎn yú jīn zhī shì yǐ
之美，难乎免于今之世矣。”

zǐ yuē shéi néng chū bù yóu hù hé mò yóu sī
子曰：“谁能出不由户？何莫由斯
dào yě
道也？”

①孟之反：名侧，鲁国大夫。

②伐：夸耀。

③奔：败走。

④殿：殿后，在全军最后作掩护。

⑤祝鮀：字子鱼，卫国大夫，有口才，以能言善辩受到卫灵公重用。

⑥而：这里是“与”的意思。

⑦宋朝：宋国的公子朝。《左传》中曾记载他因美丽而惹起祸乱的事情。

zǐ yuē zhì shèng wén zé yě wén shèng zhì zé
子曰：“质[1]胜文[2]则野[3]，文胜质则
shǐ wén zhì bīn bīn rán hòu jūn zǐ
史[4]。文质彬彬[5]，然后君子。”

zǐ yuē rén zhī shēng yě zhí wǎng zhī shēng yě xìng
子曰：“人之生也直，罔[6]之生也幸
ér miǎn
而免。”

zǐ yuē zhī zhī zhě bù rú hào zhī zhě hào zhī zhě bù
子曰：“知之者不如好之者，好之者不
rú lè zhī zhě
如乐之者。”

zǐ yuē zhōng rén yǐ shàng kě yǐ yù shàng yě zhōng
子曰：“中人以上，可以语上也；中
rén yǐ xià bù kě yǐ yù shàng yě
人以下，不可以语上也。”

fán chí wèn zhì zǐ yuē wù mín zhī yì jìng guǐ shén
樊迟问知，子曰：“务民之义，敬鬼神
ér yuǎn zhī kě wèi zhì yǐ wèn rén yuē rén zhě xiān nán
而远之，可谓知矣。”问仁，曰：“仁者先难
ér hòu huò kě wèi rén yǐ
而后获，可谓仁矣。”

①质：朴实、自然，无修饰的。

②文：文采，经过修饰的。

③野：此处指粗鲁、鄙野，缺乏文彩。

④史：言词华丽，这里有虚伪、浮夸的意思。

⑤彬彬：指文与质的配合很恰当。

⑥罔：诬罔不直的人。

zǐ yuē zhì zhě lè shuǐ rén zhě lè shān zhì zhě dòng
子曰：“知者乐水，仁者乐山。知者动，
rén zhě jìng zhì zhě lè rén zhě shòu
仁者静。知者乐，仁者寿。”

zǐ yuē qí yī biàn zhì yú lǔ lǔ yī biàn zhì
子曰：“齐一变，至于鲁；鲁一变，至
yú dào
于道。”

zǐ yuē gū bù gū gū zāi gū zāi
子曰：“觚[1]不觚，觚哉！觚哉！”

zǎi wǒ wèn yuē rén zhě suī gào zhī yuē jǐng yǒu rén
宰我问曰：“仁者，虽告之曰‘井有仁
yān qí cóng zhī yě zǐ yuē hé wéi qí rán yě jūn
焉’，其从之也？”子曰：“何为其然也？君
zǐ kě shì yě bù kě xiàn yě kě qī yě bù kě
子可逝[2]也，不可陷也；可欺也，不可
wǎng yě
罔也。”

zǐ yuē jūn zǐ bó xué yú wén yuē zhī yǐ lǐ yì
子曰：“君子博学于文，约之以礼，亦
kě yǐ fú pàn yǐ fú
可以弗畔矣夫！

①觚：古代盛酒的器具，上圆下方，有棱，容量约有二升。后来觚被改变了，所以孔子认为觚不像觚。

②逝：往。这里指到井边去看并设法救之。

zǐ xiàn nán zǐ　　zǐ lù bù yuè　　fū zǐ shì zhī yuē
子见南子[1]，子路不说。夫子矢[2]之曰：
yǔ suǒ fǒu zhě　tiān yàn zhī　tiān yàn zhī
“予所否者，天厌之！天厌之！”

zǐ yuē　　zhōng yōng zhī wéi dé yě　　qí zhì yǐ hū
子曰：“中庸[3]之为德也，其至矣乎！
mín xiǎn jiǔ yǐ
民鲜久矣！”

zǐ gòng yuē　　rú yǒu bó shī yú mín ér néng jì zhòng　hé
子贡曰：“如有博施于民而能济众，何
rú　kě wèi rén hū　　zǐ yuē　　hé shì yú rén　　bì yě shèng
如？可谓仁乎？”子曰：“何事于仁！必也圣
hū　yáo shùn qí yóu bìng zhū　　fú rén zhě　jǐ yù lì ér lì
乎！尧舜其犹病诸！夫仁者，己欲立而立
rén　jǐ yù dá ér dá rén　　néng jìn qǔ pì　　kě wèi rén zhī fāng
人，己欲达而达人。能近取譬，可谓仁之方
yě yǐ
也已。”

①南子：卫国灵公的夫人。当时实际上左右着卫国政权，有淫乱的行为。

②矢：同“誓”，此处讲发誓。

③中庸：中，谓之无过无不及。庸，平常。

shù ér

述 而

zǐ yuē shù ér bù zuò xìn ér hào gǔ qiè bǐ
子曰：“述而不作[1]，信而好古，窃[2]比
yú wǒ lǎo péng zǐ yuē mò ér zhì zhī xué ér bù
于我老彭[3]。”子曰：“默而识[4]之，学而不
yàn huì rén bù juàn hé yǒu yú wǒ zāi
厌，诲[5]人不倦，何有于我哉？”

zǐ yuē dé zhī bù xiū xué zhī bù jiǎng wén yì bù
子曰：“德之不修，学之不讲，闻义不
néng xǐ bù shàn bù néng gǎi shì wú yōu yě
能徙[6]，不善不能改，是吾忧也。”

①述而不作：述，传述。作：创造。

②窃：私，私自、私下。

③老彭：人名，但究竟指谁，学术界说法不一。有的说是殷商时代一位“好述古事”的“贤大夫”，有的说是老子和彭祖两个人，有的说是殷商时代的彭祖。

④识：记住的意思。

⑤诲：教诲。

⑥徙：迁移。此处指靠近义、做到义。

zǐ zhī yàn jū shēn shēn rú yě yāo yāo rú yě
子之燕居[1]，申申[2]如也，夭夭[3]如也。

zǐ yuē shèn yǐ wú shuāi yě jiǔ yǐ wú bù fù mèng jiàn
子曰："甚矣吾衰也！久矣吾不复梦见
zhōu gōng
周公[4]！"

zǐ yuē zhì yú dào jù yú dé yī yú rén yóu
子曰："志于道，据于德[5]，依于仁，游
yú yì
于艺[6]。"

zǐ yuē zì xíng shù xiū yǐ shàng wú wèi cháng wú
子曰："自行束脩[7]以上，吾未尝无
huì yān
诲焉！"

①燕居：安居、家居、闲居。

②申申：衣冠整洁。

③夭夭：行动迟缓、斯文和舒和的样子。

④周公：姓姬名旦，周文王的儿子，周武王的弟弟，成王的叔父，鲁国国君的始祖。传说是西周典章制度的制定者，他是孔子所崇拜的所谓"圣人"之一。

⑤德：旧注云，德者，得也。能把道贯彻到自己心中而不失掉就叫德。

⑥艺：艺指孔子教授学生的礼、乐、射、御、书、数等六艺，都是日常所用。

⑦束脩：干肉，又叫脯。束脩就是十条干肉。孔子要求他的学生，初次见面时要拿十余干肉作为学费。后来，就把学生送给老师的学费叫做"束脩"。

zǐ yuē bù fèn bù qǐ bù fěi bù fā jǔ yī
子曰：“不愤[1]不启，不悱[2]不发。举一
yú bù yǐ sān yú fǎn zé bù fù yě
隅[3]不以三隅反，则不复也。”

zǐ shí yú yǒu sāng zhě zhī cè wèi cháng bǎo yě zǐ yú
子食于有丧者之侧，未尝饱也。子于
shì rì kū zé bù gē
是日哭，则不歌。

zǐ wèi yán yuān yuē yòng zhī zé xíng shě zhī zé cáng
子谓颜渊曰：“用之则行，舍之则藏，
wéi wǒ yǔ ěr yǒu shì fú zǐ lù yuē zǐ xíng sān jūn zé
惟我与尔有是夫！”子路曰：“子行三军，则
shéi yù zǐ yuē bào hǔ píng hé sǐ ér wú huǐ zhě
谁与？”子曰：“暴虎[4]冯河[5]，死而无悔者，
wú bù yù yě bì yě lín shì ér jù hào móu ér chéng
吾不与也。必也临事而惧，好谋而成
zhě yě
者也。”

①愤：苦思冥想而仍然领会不了的样子。

②悱：想说又不能明确说出来的样子。

③隅：角落。

④暴虎：空拳赤手与老虎搏斗。

⑤冯河：无船而徒步过河。

zǐ yuē fù ér kě qiú yě suī zhí biān zhī shì wú
子曰："富而可求也，虽执鞭之士，吾
yì wéi zhī rú bù kě qiú cóng wú suǒ hào
亦为之。如不可求，从吾所好。"

zǐ zhī suǒ shèn zhāi zhàn jí
子之所慎：齐、战、疾。

zǐ zài qí wén sháo sān yuè bù zhī ròu wèi yuē
子在齐闻《韶》，三月不知肉味，曰：
bù tú wéi yuè zhī zhì yú sī yě
"不图为乐之至于斯也！"

rǎn yǒu yuē fū zǐ wèi① wèi jūn② hū zǐ gòng yuē
冉有曰："夫子为①卫君②乎？"子贡曰：
nuò③ wú jiāng wèn zhī rù yuē bó yí shū qí hé rén
"诺③，吾将问之。"入曰："伯夷、叔齐何人
yě yuē gǔ zhī xián rén yě yuē yuàn hū yuē
也？"曰："古之贤人也。"曰："怨乎？"曰：
qiú rén ér dé rén yòu hé yuàn chū yuē fū zǐ bù
"求仁而得仁，又何怨。"出曰："夫子不
wéi yě
为也。"

①为：这里是帮助的意思。

②卫君：卫出公辄，是卫灵公的孙子。公元前 492 年－前 481 年在位。他的父亲因谋杀南子而被卫灵公驱逐出国。灵公死后，辄被立为国君，其父回国与他争位。

③诺：答应的说法。

zǐ yuē fàn shū shí yǐn shuǐ qū gōng ér zhěn zhī
子曰：“饭疏食[1]饮水，曲肱[2]而枕之，
lè yì zài qí zhōng yǐ bù yì ér fù qiě guì yú wǒ rú
乐亦在其中矣。不义而富且贵，于我如
fú yún
浮云。”

zǐ yuē jiǎ wǒ shù nián wǔ shí yǐ xué yì
子曰：“加[3]我数年，五十以学《易》，
kě yǐ wú dà guò yǐ
可以无大过矣。”

zǐ suǒ yǎ yán shī shū zhí lǐ jiē yǎ
子所雅言[4]，《诗》、《书》、执礼，皆雅
yán yě
言也。

①饭疏食：饭，这里是“吃”的意思，作动词。疏食即粗粮。

②曲肱：胳膊，由肩至肘的部位。曲肱，即弯着胳膊。

③加：这里通“假”字，给予的意思。

④雅言：周王朝的京畿之地在今陕西地区，以陕西语音为标准音的周王朝的官话。在当时被称作“雅言”。孔子平时谈话时用鲁国的方言，但在诵读《诗》、《书》和赞礼时，则以当时陕西语音为准。

shé gōng wèn kǒng zǐ yú zǐ lù zǐ lù bù duì zǐ yuē
叶公[1]问孔子于子路，子路不对。子曰：

rǔ xī bù yuē qí wéi rén yě fā fèn wàng shí lè yǐ
“女奚不曰：‘其为人也，发愤忘食，乐以

wàng yōu bù zhī lǎo zhī jiāng zhì yún ěr
忘忧，不知老之将至云尔。’”

zǐ yuē wǒ fēi shēng ér zhī zhī zhě hào gǔ mǐn yǐ
子曰：“我非生而知之者，好古，敏以

qiú zhī zhě yě
求之者也。”

zǐ bù yǔ guài lì luàn shén
子不语怪、力、乱、神。

zǐ yuē sān rén xíng bì yǒu wǒ shī yān zé qí shàn
子曰：“三人行，必有我师焉。择其善

zhě ér cóng zhī qí bù shàn zhě ér gǎi zhī
者而从之，其不善者而改之。”

zǐ yuē tiān shēng dé yú yú huán tuí qí rú yú hé
子曰：“天生德于予，桓魋[2]其如予何？”

①叶公：叶公姓沈名诸梁，楚国的大夫，封地在叶城，今河南叶县南，所以叫叶公。

②桓魋：任宋国主管军事行政的官司马，是宋桓公的后代。

zǐ yuē èr sān zǐ yǐ wǒ wéi yǐn hū wú wú yǐn hū
子曰：“二三子[1]以我为隐乎？吾无隐乎
ěr wú wú xíng ér bù yǔ èr sān zǐ zhě shì qiū yě
尔！吾无行而不与二三子者，是丘也。”

zǐ yǐ sì jiào wén xíng zhōng xìn
子以四教：文，行，忠，信。

zǐ yuē shèng rén wú bù dé ér jiàn zhī yǐ dé jiàn
子曰：“圣人，吾不得而见之矣！得见
jūn zǐ zhě sī kě yǐ zǐ yuē shàn rén wú bù dé ér
君子者，斯可矣。”子曰：“善人，吾不得而
jiàn zhī yǐ dé jiàn yǒu héng zhě sī kě yǐ wú ér wéi yǒu
见之矣！得见有恒者，斯可矣。亡而为有，
xū ér wéi yíng yuē ér wéi tài nán hū yǒu héng yǐ
虚而为盈，约而为泰，难乎有恒矣！”

zǐ diào ér bù gāng yì bù shè sù
子钓而不纲[2]，弋[3]不射宿[4]。

①二三子：这里指孔子的学生们。

②纲：大绳。这里作动词用。在水面上拉一根大绳，在大绳上系许多鱼钩来钓鱼，叫纲。

③弋：用带绳子的箭来射鸟。

④宿：指归巢歇宿的鸟儿。

zǐ yuē gài yǒu bù zhī ér zuò zhī zhě wǒ wú shì yě
子曰：“盖有不知而作之者，我无是也。
duō wén zé qí shàn zhě ér cóng zhī duō jiàn ér zhì zhī zhì zhī
多闻，择其善者而从之，多见而识之，知之
cì yě
次也。”

hù xiāng nán yǔ yán tóng zǐ jiàn mén rén huò zǐ yuē
互乡[1]难与言，童子见，门人惑。子曰：
yǔ qí jìn yě bù yǔ qí tuì yě wéi hé shèn rén jié jǐ
“与[2]其进也，不与其退也，唯何甚？人洁己
yǐ jìn yǔ qí jié yě bù bǎo qí wǎng yě
以进，与其洁也，不保其往[3]也。”

①互乡：地名，具体所在已无可考。

②与：赞许。

③不保其往：保，一说担保，一说保守。往，一说过去，一说将来。

chén sī bài wèn zhāo gōng zhī lǐ hū kǒng zǐ yuē
陈司败[1]问："昭公[2]知礼乎？"孔子曰：
zhī lǐ kǒng zǐ tuì yī wū mǎ qī ér jìn zhī yuē
"知礼。"孔子退，揖巫马期[3]而进之，曰：
wú wén jūn zǐ bù dǎng jūn zǐ yì dǎng hū jūn qǔ yú
"吾闻君子不党[4]，君子亦党乎？君取[5]于
wú wéi tóng xìng wèi zhī wú mèng zǐ jūn ér zhī lǐ
吴，为同姓[6]，谓之吴孟子[7]。君而知礼，
shú bù zhī lǐ wū mǎ qī yǐ gào zǐ yuē qiū yě xìng
孰不知礼？"巫马期以告。子曰："丘也幸，
gǒu yǒu guò rén bì zhī zhī
苟有过，人必知之。"

①陈司败：陈国主管司法的官，姓名不详。

②昭公：鲁国的君主，名惆，公元前 541－前 510 年在位。"昭"是谥号。

③巫马期：姓巫马名施，字子期，孔子的学生，比孔子小 30 岁。

④党：偏袒、包庇的意思。

⑤取：同娶。

⑥为同姓：鲁国和吴国的国君同姓姬。周礼规定同姓不婚，昭公娶同姓是违礼的行为。

⑦吴孟子：昭公夫人。春秋时国君夫人称号一般是出生国名加她的姓，但因她姓姬，故称为吴孟子。

zǐ yǔ rén gē ér shàn bì shǐ fǎn zhī ér hòu hè zhī
子与人歌而善，必使反之，而后和之。

zǐ yuē wén mò wú yóu rén yě gōng xíng jūn zǐ
子曰：“文，莫吾犹人也。躬行君子，

zé wú wèi zhī yǒu dé
则吾未之有得。”

zǐ yuē ruò shèng yǔ rén zé wú qǐ gǎn yì wéi zhī
子曰：“若圣与仁，则吾岂敢？抑为之

bù yàn huì rén bù juàn zé kě wèi yún ěr yǐ yǐ gōng xī
不厌，诲人不倦，则可谓云尔已矣。”公西

huá yuē zhèng wéi dì zǐ bù néng xué yě
华曰：“正唯弟子不能学也。”

zǐ jí bìng zǐ lù qǐng dǎo zǐ yuē yǒu zhū
子疾病，子路请祷[1]。子曰：“有诸[2]？”

zǐ lù duì yuē yǒu zhī lěi[3] yuē dǎo ěr yú shàng xià shén
子路对曰：“有之。诔[3]曰：‘祷尔于上下神

qí zǐ yuē qiū zhī dǎo jiǔ yǐ
祇。[4]’”子曰：“丘之祷久矣！”

zǐ yuē shē zé bù xùn jiǎn zé gù yǔ qí bù xùn
子曰：“奢则不孙，俭则固[5]。与其不孙

yě nìng gù
也，宁固。”

zǐ yuē jūn zǐ tǎn dàng dàng xiǎo rén cháng qī qī
子曰：“君子坦荡荡，小人长戚戚[6]。”

zǐ wēn ér lì wēi ér bù měng gōng ér ān
子温而厉，威而不猛，恭而安。

①请祷：向鬼神请求和祷告，即祈祷。

②有诸：诸，“之于”的合音。意为有这样的事吗。

③诔：祈祷文。

④神祇：古代称天神为神，地神为祇。

⑤固：简陋、鄙陋。这里是寒酸的意思。

⑥长戚戚：经常忧愁、烦恼的样子。

tài bó

泰 伯

zǐ yuē tài bó qí kě wèi zhì dé yě yǐ yǐ sān
子曰："泰伯[1]，其可谓至德也已矣，三
yǐ tiān xià ràng mín wú dé ér chēng yān
以天下让，民无得而称焉。"

zǐ yuē gōng ér wú lǐ zé láo shèn ér wú lǐ zé
子曰："恭而无礼则劳，慎而无礼则
xǐ yǒng ér wú lǐ zé luàn zhí ér wú lǐ zé jiǎo jūn zǐ
葸[2]，勇而无礼则乱，直而无礼则绞[3]。君子
dǔ yú qīn zé mín xīng yú rén gù jiù bù yí zé mín bù tōu
笃于亲，则民兴于仁；故旧不遗，则民不偷
[4]。"

①泰伯：周代始祖古公亶父的长子。

②葸：拘谨，畏惧的样子。

③绞：说话尖刻，出口伤人。

④偷：淡薄。

zēng zǐ yǒu jí zhào mén dì zǐ yuē qǐ yǔ zú qǐ
曾子有疾，召门弟子曰：“启予足！启
yú shǒu shī yún zhàn zhàn jīng jīng rú lín shēn yuān rú
予手！《诗》云：‘战战兢兢，如临深渊，如
lǚ bó bīng ér jīn ér hòu wú zhī miǎn fú xiǎo zǐ
履薄冰。’而今而后，吾知免夫！小子！”

zēng zǐ yǒu jí mèng jìng zǐ wèn zhī zēng zǐ yán yuē
曾子有疾，孟敬子[1]问[2]之。曾子言曰：
niǎo zhī jiāng sǐ qí míng yě āi rén zhī jiāng sǐ qí yán yě
“鸟之将死，其鸣也哀；人之将死，其言也
shàn jūn zǐ suǒ guì hū dào zhě sān dòng róng mào sī yuǎn bào
善。君子所贵乎道者三：动容貌[3]，斯远暴
màn yǐ zhèng yán sè sī jìn xìn yǐ chū cí qì sī
慢[4]矣；正颜色[5]，斯近信矣；出辞气[6]，斯
yuǎn bǐ bèi yǐ biān dòu zhī shì zé yǒu sī cún
远鄙倍[7]矣。笾豆之事[8]，则有司[9]存。”

①孟敬子：即鲁国大夫孟孙捷。

②问：探望、探视。

③动容貌：使自己的内心感情表现于面容。

④暴慢：粗暴、放肆。

⑤正颜色：使自己的脸色庄重严肃。

⑥出辞气：出言、说话。指注意说话的言辞和口气。

⑦鄙倍：鄙，粗野。倍，同“背”，背理。

⑧笾豆之事：笾和豆都是古代祭祀和典礼中的用具。

⑨有司：指主管某一方面事务的官吏。这里指主管祭祀、礼仪事务的官吏。

zēng zǐ yuē　　yǐ néng wèn yú bù néng　　yǐ duō wèn yú guǎ
曾子曰："以能问于不能，以多问于寡，
yǒu ruò wú　　shí ruò xū　　fàn ér bù jiào①　　xī zhě wú yǒu
有若无，实若虚；犯而不校①。昔者吾友②
cháng cóng shì yú sī yǐ
尝从事于斯矣。"

zēng zǐ yuē　　kě yǐ tuō liù chǐ zhī gū③　　kě yǐ jì bǎi
曾子曰："可以托六尺之孤③，可以寄百
lǐ zhī mìng④　　lín dà jié ér bù kě duó yě　　jūn zǐ rén yú
里之命④，临大节而不可夺也。君子人与？
jūn zǐ rén yě
君子人也！"

zēng zǐ yuē　　shì bù kě yǐ bù hóng yì⑤　　rèn zhòng ér
曾子曰："士不可以不弘毅⑤，任重而
dào yuǎn　　rén yǐ wéi jǐ rèn　　bù yì zhòng hū　　sǐ ér hòu yǐ
道远。仁以为己任，不亦重乎？死而后已，
bù yì yuǎn hū
不亦远乎？"

①校：同"较"，计较。

②吾友：我的朋友。旧注上一般都认为这里指颜渊。

③托六尺之孤：孤，死去父亲的小孩叫孤；六尺指15岁以下，古人以七尺指成年。托孤，受君主临终前的嘱托辅佐幼君。

④寄百里之命：寄，寄托、委托。百里之命，指掌握国家政权和命运。

⑤弘毅：弘，广大。毅，强毅。

zǐ yuē xīng yú shī lì yú lǐ chéng yú yuè
子曰：“兴于《诗》，立于礼，成于乐。”

zǐ yuē mín kě shǐ yóu zhī bù kě shǐ
子曰：“民可，使由之；不可，使
zhī zhī
知之。”

zǐ yuē hào yǒng jí pín luàn yě rén ér bù rén
子曰：“好勇疾[①]贫，乱也。人而不仁，
jí zhī yǐ shèn luàn yě
疾之已甚，乱也。”

zǐ yuē rú yǒu zhōu gōng zhī cái zhī měi shǐ jiāo qiě lìn
子曰：“如有周公之才之美，使骄且吝，
qí yú bù zú guān yě yǐ
其余不足观也已。”

①疾：恨、憎恨。

zǐ yuē sān nián xué bù zhì yú gǔ① bù yì
子曰：“三年学，不至于穀①，不易
dé yě
得也。”

zǐ yuē dǔ xìn hào xué shǒu sǐ shàn dào wēi bāng bù
子曰：“笃信好学，守死善道。危邦不
rù luàn bāng bù jū tiān xià yǒu dào zé xiàn wú dào zé yǐn
入，乱邦不居。天下有道则见，无道则隐。
bāng yǒu dào pín qiě jiàn yān chǐ yě bāng wú dào fù qiě guì
邦有道，贫且贱焉，耻也；邦无道，富且贵
yān chǐ yě
焉，耻也。”

zǐ yuē bù zài qí wèi bù móu qí zhèng
子曰：“不在其位，不谋其政。”

zǐ yuē shī zhì zhī shǐ guān jū zhī luàn yáng
子曰：“师挚之始②，《关雎》之乱③，洋
yáng hū yíng ěr zāi
洋乎盈耳哉！”

①穀：古代以穀作为官吏的俸禄。这里用“穀”字代表做官。不至于穀：即做不了官。

②师挚之始：师挚是鲁国的太师。“始”是乐曲的开端，即序曲。古代奏乐开端叫“升歌”。一般由太师演奏，师挚是太师，所以这里说是“师挚之始”。

③《关雎》之乱：“始”是乐曲的开端。“乱”是乐曲的终了。“乱”是合奏乐。此时奏《关雎》乐章，所以叫“《关雎》之乱”。

zǐ yuē kuáng ér bù zhí tóng ér bù yuàn kōng
子曰：“狂[1]而不直，侗[2]而不愿[3]，悾
kōng ér bù xìn wú bù zhī zhī yǐ
悾[4]而不信，吾不知之矣。”

zǐ yuē xué rú bù jí yóu kǒng shī zhī zǐ yuē
子曰：“学如不及，犹恐失之。”子曰：
wēi wēi hū shùn yǔ zhī yǒu tiān xià yě ér bù yù yān
“巍巍[5]乎！舜禹之有天下也，而不与[6]焉。”

zǐ yuē dà zāi yáo zhī wéi jūn yě wēi wēi hū
子曰：“大哉，尧之为君也！巍巍乎！
wéi tiān wéi dà wéi yáo zé zhī dàng dàng hū mín wú néng míng
唯天为大，唯尧则之。荡荡乎！民无能名
yān wēi wēi hū qí yǒu chéng gōng yě huàn hū qí yǒu wén zhāng
焉。巍巍乎其有成功也，焕乎其有文章。”

①狂：急躁、急进。

②侗：幼稚无知。

③愿：谨慎、小心、朴实。

④悾悾：同“空”，诚恳的样子。

⑤巍巍：崇高、高大的样子。

⑥与：参与、相关的意思。

shùn yǒu chén wǔ rén ér tiān xià zhì wǔ wáng yuē yǔ
舜有臣五人①而天下治。武王曰："予
yǒu luàn chén shí rén kǒng zǐ yuē cái nán bù qí rán hū
有乱臣十人②。"孔子曰："才难，不其然乎？
táng yú zhī jì yú sī wéi shèng yǒu fù rén yān jiǔ rén
唐虞之际③，于斯④为盛，有妇人焉⑤，九人
ér yǐ sān fēn tiān xià yǒu qí èr yǐ fú shì yīn zhōu zhī
而已。三分天下有其二⑥，以服事殷。周之
dé qí kě wèi zhì dé yě yǐ yǐ
德。其可谓至德也已矣。"

①舜有臣五人：传说是禹、稷、契、皋陶、伯益等人。

②乱臣：指治国之臣。

③唐虞之际：传说尧在位的时代叫唐，舜在位的时代叫虞。

④斯：指周武王时期。

⑤有妇人焉：指武王的治国之臣十人中有武王之妻邑姜。

⑥三分天下有其二：《逸周书·程典篇》说"文王令九州之侯，奉勤于商"。相传当时分九州，文王得六州，是三分之二。

zǐ yuē yǔ wú wú jiàn rán yǐ fēi yǐn shí ér
子曰：“禹，吾无间[1]然矣。菲[2]饮食而
zhì xiào hū guǐ shén è yī fú ér zhì měi hū fú miǎn bēi
致[3]孝乎鬼神，恶衣服而致美乎黻冕[4]，卑
gōng shì ér jìn lì hū gōu xù yǔ wú wú jiàn rán yǐ
宫室而尽力乎沟洫[5]。禹，吾无间然矣。”

①间：空隙的意思。此处用作动词。

②菲：菲薄，不丰厚。

③致：致力、努力。

④黻冕：祭祀时穿的礼服叫黻；祭祀时戴的帽子叫冕。

⑤沟洫：沟渠。

zǐ hǎn
子罕

zǐ hǎn yán lì yǔ mìng yǔ rén
子罕言利，与[1]命与仁。

dá xiàng dǎng rén yuē dà zāi kǒng zǐ bó xué ér wú
达巷党人[2]曰："大哉孔子！博学而无
suǒ chéng míng zǐ wén zhī wèi mén dì zǐ yuē wú hé
所成名[3]。"子闻之，谓门弟子曰："吾何
zhí zhí yù hū zhí shè hū wú zhí yù yǐ
执？执御乎？执射乎？吾执御矣。"

①与：赞同、肯定。

②达巷党人：古代五百家为一党，达巷是党名。这是说达巷党这地方的人。

③博学而无所成名：学问渊博，因而不能以某一方面来称道他。

zǐ yuē　　má miǎn　　lǐ yě　　jīn yě chún　　jiǎn
子曰：“麻冕[1]，礼也；今也纯[2]，俭[3]，
wú cóng zhòng　　bài xià　　lǐ yě　　jīn bài hū shàng　　tài
吾从众。拜下[4]，礼也；今拜乎上，泰[5]
yě　　suī wéi zhòng　　wú cóng xià
也。虽违众，吾从下。”

zǐ jué sì　　wú yì　　wú bì　　wú gù　　wú wǒ
子绝四，毋意[6]，毋必[7]，毋固[8]，毋我[9]。

①麻冕：麻布制成的礼帽。

②纯：丝绸，黑色的丝。

③俭：俭省。麻冕费工，用丝则俭省。

④拜下：大臣面见君主前，先在堂下跪拜，再到堂上跪拜。

⑤泰：这里指骄纵、傲慢。

⑥意：同“臆”，猜想、猜疑。

⑦必：必定。

⑧固：固执己见。

⑨我：这里指自私之心。

zǐ wèi yú kuāng yuē wén wáng jì mò wén bù zài
子畏于匡①，曰："文王既没，文不在
zī hū tiān zhī jiāng sàng sī wén yě hòu sǐ zhě bù dé yù yú
兹乎？天之将丧斯文也，后死者不得与于
sī wén yě tiān zhī wèi sàng sī wén yě kuāng rén qí rú
斯文也；天之未丧斯文也，匡人其如
yú hé
予何？"

tài zǎi wèn yú zǐ gòng yuē fū zǐ shèng zhě yú hé
太宰②问于子贡曰："夫子圣者与，何
qí duō néng yě zǐ gòng yuē gù tiān zòng zhī jiāng shèng yòu
其多能也？"子贡曰："固天纵③之将圣，又
duō néng yě zǐ wén zhī yuē tài zǎi zhī wǒ hū wú shào
多能也。"子闻之，曰："太宰知我乎？吾少
yě jiàn gù duō néng bǐ shì jūn zǐ duō hū zāi bù
也贱，故多能鄙事④。君子多乎哉？不
duō yě
多也。"

①畏于匡：匡，地名，在今河南省长垣县西南。畏：受到威胁。公元前496年，孔子从卫国到陈国去经过匡地。匡人曾受到鲁国阳虎的掠夺和残杀。孔子的相貌与阳虎相像，匡人误以孔子就是阳虎，所以将他围困。

②太宰：官名，掌握国君宫廷事务。这里的太宰，有人说是吴国的太宰伯，但不能确认。

③纵：让，使，不加限量。

④鄙事：卑贱的事情。

láo yuē zǐ yún wú bù shì gù yì
牢曰：“子云：‘吾不试，故艺。’”

zǐ yuē wú yǒu zhī hū zāi wú zhī yě yǒu bǐ fū
子曰：“吾有知乎哉？无知也。有鄙夫

wèn yú wǒ kōngkōng rú yě wǒ kòu qí liǎngduān ér jié yān
问于我，空空如也。我叩其两端而竭焉。”

zǐ yuē fèng niǎo① bù zhì hé bù chū tú② wú yǐ
子曰：“凤鸟①不至，河不出图②，吾已

yǐ fú
矣夫！”

zǐ jiàn zī cuī zhě miǎn yī cháng zhě④ yǔ gǔ zhě⑤ jiàn
子见齐衰③者、冕衣裳者④与瞽⑤者，见

zhī suī shào bì zuò guò zhī bì qū
之，虽少，必作⑥；过之，必趋⑦。

①凤鸟：古代传说中的一种神鸟。传说凤鸟在舜和周文王时代都出现过，它的出现象征着圣王将要出世。

②河不出图：传说在上古伏羲氏时代，黄河中有龙马背负八卦图而出。它的出现也象征着圣王将要出世。

③齐衰：丧服，古时用麻布制成。

④冕衣裳者：冕，官帽；衣，上衣；裳，下服；这里统指官服。冕衣裳者指贵族。

⑤瞽：盲。

⑥作：站起来，表示敬意。

⑦趋：快步走，表示敬意。

yán yuān kuì rán tàn yuē　　yǎng zhī mí gāo　　zuàn zhī mí jiān
颜渊喟然叹曰："仰之弥高，钻之弥坚，
zhān zhī zài qián　　hū yān zài hòu　　fū zǐ xún xún rán shàn yòu rén
瞻之在前，忽焉在后。夫子循循然善诱人，
bó wǒ yǐ wén　　yuē wǒ yǐ lǐ　　yù bà bù néng　　jì jié wú
博我以文，约我以礼，欲罢不能。既竭吾
cái　　rú yǒu suǒ lì　　zhuō ěr　　suī yù cóng zhī　　mò yóu
才，如有所立，卓尔，虽欲从之，末由
yě yǐ
也已。"

zǐ jí bìng　　zǐ lù shǐ mén rén wéi chén　　bìng jiàn
子疾病，子路使门人为臣①。病间②，
yuē　　jiǔ yǐ zāi　　yóu zhī xíng zhà yě　　wú chén ér wéi yǒu chén
曰："久矣哉，由之行诈也！无臣而为有臣。
wú shéi qī　　qī tiān hū　　qiě yú yǔ qí sǐ yú chén zhī shǒu yě
吾谁欺？欺天乎？且予与其死于臣之手也，
wú nìng sǐ yú èr sān zǐ zhī shǒu hū　　qiě yú zòng bù dé dà zàng
无宁死于二三子之手乎！且予纵不得大葬，
yú sǐ yú dào lù hū
予死于道路乎？"

①为臣：臣，指家臣、总管。孔子当时不是大夫，没有家臣，但子路叫门人充当孔子的家臣，准备由此人负责总管安葬孔子之事。

②病间：病情减轻。

zǐ gòng yuē yǒu měi yù yú sī yùn dú ér cáng zhū
子贡曰："有美玉于斯，韫椟[1]而藏诸？
qiú shàn gǔ ér gū zhū zǐ yuē gū zhī zāi gū zhī
求善贾[2]而沽[3]诸？"子曰："沽之哉！沽之
zāi wǒ dài gǔ zhě yě
哉！我待贾者也。"

zǐ yù jū jiǔ yí huò yuē lòu rú zhī hé
子欲居九夷[4]。或曰："陋，如之何？"
zǐ yuē jūn zǐ jū zhī hé lòu zhī yǒu
子曰："君子居之，何陋之有？"

zǐ yuē wú zì wèi fǎn lǔ rán hòu yuè zhèng yǎ
子曰："吾自卫反鲁，然后乐正，《雅》
sòng gè dé qí suǒ
《颂》[5]各得其所。"

①韫椟：收藏物件的柜子。

②善贾：识货的商人。

③沽：卖出去。

④九夷：中国古代对于东方民族的通称。

⑤雅颂：这是《诗经》中两类不同的诗的名称，也是指雅乐、颂乐等乐曲名称。

zǐ yuē chū zé shì gōng qīng rù zé shì fù xiōng sāng
子曰："出则事公卿，入则事父兄，丧
shì bù gǎn bù miǎn bù wéi jiǔ kùn hé yǒu yú wǒ zāi
事不敢不勉，不为酒困，何有于我哉？"

zǐ zài chuān shàng yuē shì zhě rú sī fú bù shě
子在川上，曰："逝者如斯夫！不舍
zhòu yè
昼夜。"

zǐ yuē wú wèi jiàn hào dé rú hào sè zhě yě
子曰："吾未见好德如好色者也。"

zǐ yuē pì rú wéi shān wèi chéng yī kuì zhǐ wú
子曰："譬如为山，未成一篑[1]，止，吾
zhǐ yě pì rú píng dì suī fù yī kuì jìn wú wǎng yě
止也；譬如平地，虽覆一篑，进，吾往也。"

zǐ yuē yù zhī ér bù duò zhě qí huí yě yú
子曰："语之而不惰者，其回也与！"

zǐ wèi yán yuān yuē xī hū wú jiàn qí jìn yě wèi
子谓颜渊曰："惜乎！吾见其进也，未
jiàn qí zhǐ yě
见其止也。"

zǐ yuē miáo ér bù xiù zhě yǒu yǐ fū xiù ér bù
子曰："苗而不秀[2]者，有矣夫！秀而不
shí zhě yǒu yǐ fú
实者，有矣夫！"

①篑：土筐。

②秀：稻、麦等庄稼吐穗扬花叫秀。

zǐ yuē hòu shēng kě wèi yān zhī lái zhě zhī bù rú jīn
子曰：“后生可畏，焉知来者之不如今
yě sì shí wǔ shí ér wú wén yān sī yì bù zú wèi
也？四十、五十而无闻焉，斯亦不足畏
yě yǐ
也已！”

zǐ yuē fǎ yǔ zhī yán néng wú cóng hū gǎi zhī wéi
子曰：“法语之言[①]，能无从乎？改之为
guì xùn yǔ zhī yán néng wú yuè hū yì zhī wéi guì
贵。巽与之言[②]，能无说乎？绎[③]之为贵。
yuè ér bù yì cóng ér bù gǎi wú mò rú zhī hé yě yǐ yǐ
说而不绎，从而不改，吾末如之何也已矣！”

zǐ yuē zhǔ zhōng xìn wú yǒu bù rú jǐ zhě guò zé
子曰：“主忠信，无友不如己者，过则
wù dàn gǎi
勿惮改。”

①法语之言：法，指礼仪规则。这里指以礼法规则正言规劝。

②巽与之言：巽，恭顺、谦逊。与，称许，赞许。这里指恭顺赞许的话。

③绎：原义为“抽丝”，这里指推究，追求，分析，鉴别。

zǐ yuē sān jūn kě duó shuài yě pǐ fū bù kě duó
子曰："三军[1]可夺帅也，匹夫[2]不可夺
zhì yě
志也。"

zǐ yuē yì bì yùn páo yǔ yì hú hé zhě lì
子曰："衣敝缊袍[3]，与衣狐貉[4]者立，
ér bù chǐ zhě qí yóu yě yú bù zhì bù qiú hé yòng bù
而不耻者，其由也与？'不忮不求[5]，何用不
zāng zǐ lù zhōng shēn sòng zhī
臧？'"子路终身诵之。

zǐ yuē shì dào yě hé zú yǐ zāng
子曰："是道也，何足以臧？"

①三军：12500人为一军，三军包括大国所有的军队。此处言其多。

②匹夫：平民百姓，主要指男子。

③敝缊袍：敝，坏。旧的丝棉絮。这里指破旧的丝棉袍。

④狐貉：用狐和貉的皮做的裘皮衣服。

⑤不忮不求，何用不臧：这两句见《诗经·邶风·雄雉》篇。忮，害的意思。臧，善、好。

zǐ yuē suì hán rán hòu zhī sōng bǎi zhī hòu diāo yě
子曰：“岁寒，然后知松柏之后凋也。”

zǐ yuē zhì zhě bù huò rén zhě bù yōu yǒng zhě bù jù
子曰：“知者不惑，仁者不忧，勇者不惧。”

zǐ yuē kě yǔ gòng xué wèi kě yǔ shì dào kě yǔ shì dào wèi kě yǔ lì kě yǔ lì wèi kě yǔ quán
子曰：“可与共学，未可与适道；可与适道，未可与立；可与立，未可与权[1]。”

táng dì zhī huā piān qí fǎn ér qǐ bù ěr sī shì shì yuǎn ér
“唐棣之华，偏其反而[2]。岂不尔思？室是远而[3]。”

zǐ yuē wèi zhī sī yě fú hé yuǎn zhī yǒu
子曰：“未之思也，夫何远之有？”

①权：秤锤。这里引申为权衡轻重。

②偏其反而：形容花摇动的样子。

③室是远而：只是住的地方太远了。

乡党

kǒng zǐ yú xiāng dǎng xún xún rú yě sì bù néng yán zhě。qí zài zōng miào cháo tíng pián pián yán wéi jǐn ěr。

孔子于乡党，恂恂[①]如也，似不能言者。其在宗庙朝廷，便便[②]言，唯谨尔。

cháo yǔ xià dà fū yán kǎn kǎn rú yě yǔ shàng dà fū yán yín yín rú yě jūn zài cù jí rú yě yú yú rú yě。

朝，与下大夫言，侃侃[③]如也；与上大夫言，阗阗[④]如也。君在，踧踖[⑤]如也，与与[⑥]如也。

①恂恂：温和恭顺。

②便便：辩，善于辞令。

③侃侃：说话理直气壮，不卑不亢，温和快乐的样子。

④阗阗：正直，和颜悦色而又能直言诤辩。

⑤踧踖：恭敬而不安的样子。

⑥与与：小心谨慎、威仪适中的样子。

jūn zhào shǐ bìn sè bó rú yě zú jué rú yě
君召使摈①，色勃如也②；足躩③如也。

yī suǒ yǔ lì zuǒ yòu shǒu yī qián hòu chān rú yě qū
揖所与立，左右手，衣前后，襜④如也。趋

jìn yì rú yě bīn tuì bì fù mìng yuē bīn bù
进，翼如也⑤。宾退，必复命曰："宾不

gù yǐ
顾矣。"

①摈：动词，负责招待国君的官员。

②色勃如也：脸色立即庄重起来。

③足躩：脚步快的样子。

④襜：整齐之貌。

⑤翼如也：如鸟儿展翅一样。

rù gōng mén　　jū gōng rú　　yě　　rú bù róng　　lì bù zhōng
入公门，鞠躬如[1]也，如不容。立不中
mén　　xíng bù lǚ yù　　guò wèi　　sè bó rú yě　　zú jué rú
门，行不履阈[2]。过位，色勃如也，足躩如
yě　　qí yán sì bù zú zhě　　shè zī　　shēng táng　　jū gōng rú
也，其言似不足者。摄齐[3]升堂，鞠躬如
yě　　bǐng qì shì bù xī zhě　　chū　　jiàng yī děng　　chěng　　yán
也，屏气似不息者。出，降一等[4]，逞[5]颜
sè　　yí yí rú yě　　mò jiē　　qū jìn　　yì rú yě　　fù
色，怡怡如也。没阶[6]，趋进，翼如也。复
qí wèi　　cù jí rú yě
其位，踧踖如也。

①鞠躬如：谨慎而恭敬的样子。

②履阈：门槛，脚踩门坎。

③摄齐：衣服的下摆。摄，提起。提起衣服的下摆。

④降一等：从台阶上走下一级。

⑤逞：舒展开，松口气。

⑥没阶：走完了台阶。

zhí guī jū gōng rú yě rú bù shèng shàng rú yī
执圭[1]，鞠躬如也，如不胜。上如揖，
xià rú shòu bó rú zhàn sè zú sù sù rú yǒu xún xiǎng
下如授。勃如战色[2]，足蹜蹜[3]如有循[4]。享
lǐ yǒu róng sè sī dí yú yú rú yě
礼[5]，有容色。私觌[6]，愉愉如也。

①圭：一种上圆下方的玉器。举行典礼时，不同身份的人拿着不同的圭。出使邻国，大夫拿着“圭”作为代表君主的凭信。

②战色：战战兢兢的样子。

③蹜蹜：小步走路的样子。

④如有循：循，沿着。好像沿着一条直线往前走一样。

⑤享礼：享，献上。指向对方贡献礼物的仪式。使者受到接见后，接着举行献礼仪式。

⑥觌：会见。

jūn zǐ bù yǐ gàn zōu shì hóng zǐ bù yǐ wéi xiè fú
君子不以绀緅饰[1]，红紫不以为亵服[2]。

dāng shǔ zhěn chī xì bì biǎo ér chū zhī zī yī gāo
当暑，袗絺绤[3]，必表而出之[4]。缁衣[5]，羔

qiú sù yī ní qiú huáng yī hú qiú xiè qiú cháng
裘[6]；素衣，麑[7]裘；黄衣，狐裘。亵裘长，

duǎn yòu mèi bì yǒu qǐn yī cháng yī shēn yǒu bàn hú hé
短右袂[8]。必有寝衣[9]，长一身有半。狐貉

zhī hòu yǐ jū
之厚以居[10]。

①不以绀緅饰：深青透红，斋戒时服装的颜色。緅，黑中透红，丧服的颜色。这里是说不以深青透红或黑中透红的颜色布给平常穿的衣服镶上边作饰物。

②红紫不以为亵服：亵服，平时在家里穿的衣服。古人认为，红紫不是正色，便服不宜用红紫色。

③袗絺绤：袗，单衣。絺，细葛布。绤粗葛布。这里是说，穿粗的或细的葛布单衣。

④必表而出之：把麻布单衣穿在外面，里面还要衬有内衣。

⑤缁衣：黑色的衣服。

⑥羔裘：羔皮衣。古代的羔裘都是黑羊皮，毛皮向外。

⑦麑：小鹿，白色。

⑧短右袂：袖子。右袖短一点，是为了便于做事。

⑨寝衣：睡衣。

⑩狐貉之厚以居：狐貉之厚，厚毛的狐貉皮。居：坐。

qù sāng wú suǒ bù pèi fēi wéi cháng bì shǎi zhī
去丧，无所不佩。非帷裳[①]，必杀之[②]。

gāo qiú xuán guàn bù yǐ diào jí yuè bì cháo fú ér cháo
羔裘玄冠[③]不以吊[④]。吉月[⑤]，必朝服而朝。

zhāi bì yǒu míng yī bù zhāi bì biàn shí jū
齐[⑥]，必有明衣[⑦]，布。齐必变食[⑧]，居

bì qiān zuò
必迁坐[⑨]。

①帷裳：上朝和祭祀时穿的礼服，用整幅布制作，不加以裁剪。折叠缝上。

②必杀之：一定要裁去多余的布。杀，裁。

③羔裘玄冠：黑色皮礼貌。

④不以吊：不用于丧事。

⑤吉月：每月初一。一说正月初一。

⑥齐：同斋。

⑦明衣：斋前沐浴后穿的浴衣。

⑧变食：改变平常的饮食。指不饮酒，不吃葱、蒜等有刺激味的东西。

⑨居必迁坐：指从内室迁到外室居住，不和妻妾同房。

shí bù yàn jīng kuài bù yàn xì sì yì ér ài
食不厌精，脍[1]不厌细。食饐[2]而餲[3]，
yú něi ér ròu bài bù shí sè è bù shí xiù è
鱼馁[4]而肉败，不食。色恶，不食。臭恶，
bù shí shī rèn bù shí bù shí bù shí gē bù
不食。失饪[5]，不食。不时[6]，不食。割不
zhèng bù shí bù dé qí jiàng bù shí ròu suī duō bù
正[7]，不食。不得其酱，不食。肉虽多，不
shǐ shèng shí qì wéi jiǔ wú liàng bù jí luàn gū jiǔ shì
使胜食气[8]。唯酒无量，不及乱[9]。沽酒市
fǔ bù shí bù chè jiāng shí bù duō shí jì yú gōng
脯[10]，不食。不撤姜食，不多食。祭于公，
bù sù ròu jì ròu bù chū sān rì chū sān rì bù shí
不宿肉[11]。祭肉[12]不出三日。出三日，不食
zhī yǐ shí bù yǔ qǐn bù yán suī shū shí cài gēng guā
之矣。食不语，寝不言。虽疏食菜羹[13]，瓜
jì bì zhāi rú yě xí bù zhèng bù zuò
祭[14]，必齐[15]如也。席[16]不正，不坐。
xiāng rén yǐn jiǔ zhàng zhě chū sī chū yǐ xiāng rén
乡人饮酒[17]，杖者[18]出，斯出矣。乡人
nuó cháo fú ér lì yú zuò jiē
傩[19]，朝服而立于阼阶[20]。

①脍：切细的鱼、肉。

②饐：陈旧。食物放置时间长了。

③餲：变味了。

④馁：鱼腐烂，这里指鱼不新鲜。

⑤饪：烹调制作饭菜。

⑥不时：应时，时鲜。

⑦割不正：肉切得不方正。

⑧气：同“饩”，即粮食。

⑨不及乱：乱，指酒醉。不到酒醉时。

⑩脯：熟肉干。

⑪不宿肉：不使肉过夜。古代大夫参加国君祭祀以后，可以得到国君赐的祭肉。但祭祀活动一般要持续两三天，所以这些肉就已经不新鲜，不能再过夜了。超过三天，就不能再过夜了。

⑫祭肉：这是祭祀用的肉。

⑬菜羹：用菜做成的汤。

⑭瓜祭：古人在吃饭前，把席上各种食品分出少许，放在食具之间祭祖。

⑮齐：同斋。

⑯席：古代没有椅子和桌子，都坐在铺于地面的席子上。

⑰乡人饮酒：指当时的乡饮酒礼。

⑱杖者：拿拐杖的人，指老年人。

⑲傩：古代迎神驱鬼的宗教仪式。

⑳阼阶：阼，东面的台阶。主人立在大堂东面的台阶，在这里欢迎客人。

wèn rén yú tā bāng zài bài ér sòng zhī kāng zǐ kuì
问[1]人于他邦，再拜而送之[2]。康子馈
yào bài ér shòu zhī yuē qiū wèi dá bù gǎn cháng
药，拜而受之。曰："丘未达，不敢尝。"

jiù fén zǐ tuì cháo yuē shāng rén hū bù
厩焚。子退朝，曰："伤人乎？"不
wèn mǎ
问马。

jūn cì shí bì zhèng xí xiān cháng zhī jūn cì xīng bì
君赐食，必正席先尝之；君赐腥[3]，必
shóu ér jiàn zhī jūn cì shēng bì xù zhī shì shí yú jūn
熟而荐[4]之。君赐生，必畜之。侍食于君，
jūn jì xiān fàn jí jūn shì zhī dōng shǒu jiā cháo fú
君祭，先饭。疾，君视之。东首[5]，加朝服，
tuō shēn jūn mìng zhào bù sì jià xíng yǐ
拖绅[6]。君命召，不俟驾行矣。

①问：问候。古代人在问候时往往要致送礼物。

②再拜而送之：在送别客人时，两次拜别。

③腥：牛肉。

④荐：供奉。

⑤东首：头朝东。

⑥绅：束在腰间的大带子。

rù tài miào měi shì wèn
入太庙，每事问。

péng yǒu sǐ wú suǒ guī yuē yú wǒ bìn péng
朋友[①]死，无所归，曰："于我殡[②]。"朋

yǒu zhī kuì suī chē mǎ fēi jì ròu bù bài
友之馈，虽车马，非祭肉，不拜。

qǐn bù shī jū bù kè jiàn zi cuī zhě suī xiá
寝不尸，居不客。见齐衰[③]者，虽狎[④]，

bì biàn jiàn miǎn zhě yǔ gǔ zhě suī xiè bì yǐ mào
必变。见冕者与瞽者[⑤]，虽亵[⑥]，必以貌。

xiōng fú zhě shì zhī shì fù bǎn zhě yǒu shèng zhuàn bì
凶服[⑦]者式[⑧]之。式负版者[⑨]。有盛馔[⑩]，必

biàn sè ér zuò xùn léi fēng liè bì biàn
变色而作。迅雷风烈，必变。

①朋友：指与孔子志同道合的人。

②殡：停放灵柩和埋葬都可以叫殡，这里是泛指丧葬事务。

③齐衰：指丧服。

④狎：亲近的意思。

⑤瞽者：盲人，指乐师。

⑥亵：常见、熟悉。

⑦凶服：丧服。

⑧式：同"轼"，古代车辆前部的横木。这里作动词用。遇见地位高的人或其他人时，驭手身子向前微俯，伏在横木上，以示尊敬或者同情。这在当时是一种礼节。

⑨负版者：背负国家图籍的人。当时无纸，用木版来书写。

⑩馔：饮食。盛馔，盛大的宴席。

shēng chē bì zhèng lì zhí suí chē zhōng bù nèi
升车，必正立，执绥[①]。车中，不内
gù bù jí yán bù qǐn zhǐ
顾[②]，不疾言[③]，不亲指[④]。

sè sī jǔ yǐ xiáng ér hòu jí yuē shān liáng cí
色斯举矣[⑤]，翔而后集[⑥]。曰："山梁雌
zhì shí zāi shí zāi zǐ lù gǒng zhī sān xiù ér zuò
雉[⑦]，时哉时哉！[⑧]"子路共之，三嗅而作[⑨]。

①绥：上车时扶手用的索带。

②内顾：回头看。

③疾言：大声说话。

④不亲指：不用自己的手指划。

⑤色斯举矣：色，脸色。举，鸟飞起来。

⑥翔而后集，飞翔一阵，然后落到树上。鸟群停在树上叫"集"。

⑦山梁雌雉：聚集在山梁上的母野鸡。

⑧时哉时哉：得其时呀，得其时呀。这是说野鸡时运好，能自由飞翔，自由落下。

⑨三嗅而作：嗅应为"戛"字之误。戛（jù），鸟张开两翅。

先　进

zǐ yuē xiān jìn yú lǐ yuè yě rén yě hòu
子曰：“先进[1]于礼乐，野人[2]也；后
jìn yú lǐ yuè jūn zǐ yě rú yòng zhī zé wú cóng
进[3]于礼乐，君子[4]也。如用之，则吾从
xiān jìn
先进。”

zǐ yuē cóng wǒ yú chén cài zhě jiē bù jí
子曰：“从我于陈、蔡[5]者，皆不及
mén yě
门[6]也。”

①先进：指先学习礼乐而后再做官的人。

②野人：朴素粗鲁的人或指乡野平民。

③后进：先做官后学习礼乐的人。

④君子：这里指统治者。

⑤陈、蔡：均为国名。

⑥不及门：门，这里指受教的场所。不及门是说不在跟前受教。

dé xíng yán yuān mǐn zǐ qiān rǎn bó niú zhòng
德行①：颜渊、闵子骞、冉伯牛、仲
gōng yán yǔ zǎi wǒ zǐ gòng zhèng shì rǎn yǒu
弓。言语②：宰我、子贡。政事③：冉有、
jì lù wén xué zǐ yóu zǐ xià
季路。文学④：子游、子夏。

zǐ yuē huí yě fēi zhù wǒ zhě yě yú wú yán wú suǒ
子曰："回也非助我者也，于吾言无所
bù yuè
不说。"

zǐ yuē xiào zāi mǐn zǐ qiān rén bù jiàn yú qí fù
子曰："孝哉，闵子骞！人不间于其父
mǔ kūn dì zhī yán
母昆弟之言。"

nán róng sān fù bái guī kǒng zǐ yǐ qí xiōng zhī zǐ
南容三复白圭⑤，孔子以其兄之子
qì zhī
妻之。

①德行：指能实行孝悌、忠恕等道德。

②言语：指善于辞令，能办理外交。

③政事：指能从事政治事务。

④文学：指通晓诗书礼乐等古代文献。

⑤白圭：白圭指《诗经·大雅·抑之》的诗句："白圭之玷，尚可磨也；斯兰之玷，不可为也。"意思是白玉上的污点还可以磨掉，我们言论中有毛病，就无法挽回了。这是告诫人们要谨慎自己的言语。

jì kāng zǐ wèn dì zǐ shú wéi hào xué kǒng zǐ duì
季康子问：“弟子孰为好学？”孔子对
yuē yǒu yán huí zhě hào xué bù xìng duǎn mìng sǐ yǐ jīn yě
曰：“有颜回者好学，不幸短命死矣！今也
zé wú
则亡。”

yán yuān sǐ yán lù qǐng zǐ zhī chē yǐ wéi zhī guǒ
颜渊死，颜路[1]请子之车以为之椁[2]。
zǐ yuē cái bù cái yì gè yán qí zǐ yě lǐ yě sǐ
子曰：“才不才，亦各言其子也。鲤[3]也死，
yǒu guān ér wú guǒ wú bù tú xíng yǐ wéi zhī guǒ yǐ wú cóng
有棺而无椁。吾不徒行以为之椁。以吾从
dà fū zhī hòu bù kě tú xíng yě
大夫之后[4]，不可徒行也。”

yán yuān sǐ zǐ yuē yī tiān sàng yú tiān
颜渊死，子曰：“噫！天丧予！天
sàng yú
丧予！”

①颜路：颜渊的父亲，也是孔子的学生，生于公元前545年。

②椁：古人所用棺材，内为棺，外为椁。

③鲤：孔子的儿子，字伯鲁，死时50岁，孔子70岁。

④从大夫之后：跟随在大夫们的后面，意即当过大夫。孔子在鲁国曾任司寇，是大夫一级的官员。

yán yuān sǐ zǐ kū zhī tòng cóng zhě yuē zǐ tòng
颜渊死，子哭之恸①。从者曰："子恸

yǐ yuē yǒu tòng hū fēi fú rén zhī wéi tòng ér shéi wéi
矣！"曰："有恸乎？非夫人之为恸而谁为？"

yán yuān sǐ mén rén yù hòu zàng zhī zǐ yuē bù
颜渊死，门人欲厚葬之，子曰："不

kě mén rén hòu zàng zhī zǐ yuē huí yě shì yú yóu fù
可。"门人厚葬之。子曰："回也视予犹父

yě yú bù dé shì yóu zǐ yě fēi wǒ yě fú èr sān
也，予不得视犹子也。非我也，夫二三

zǐ yě
子也。"

jì lù wèn shì guǐ shén zǐ yuē wèi néng shì rén yān
季路问事鬼神。子曰："未能事人，焉

néng shì guǐ yuē gǎn wèn sǐ yuē wèi zhī shēng yān
能事鬼？"曰："敢问死。"曰："未知生，焉

zhī sǐ
知死？"

①恸：哀伤过度，过于悲痛。

mǐn zǐ shì cè yín yín rú yě zǐ lù hàng hàng
闵子侍侧，闾闾[①]如也；子路，行行[②]
rú yě rǎn yǒu zǐ gòng kǎn kǎn rú yě zǐ lè ruò
如也；冉有、子贡，侃侃[③]如也。子乐。“若
yóu yě bù dé qí sǐ rán
由也，不得其死然。”

lǔ rén wéi zhǎng fǔ mǐn zǐ qiān yuē réng jiù guàn
鲁人[④]为长府[⑤]。闵子骞曰：“仍旧贯[⑥]，
rú zhī hé hé bì gǎi zuò zǐ yuē fú rén bù yán
如之何？何必改作？”子曰：“夫人[⑦]不言，
yán bì yǒu zhòng
言必有中。”

zǐ yuē yóu zhī sè xī wéi yú qiū zhī mén mén rén bù
子曰：“由之瑟[⑧]奚为于丘之门[⑨]。”门人不
jìng zǐ lù zǐ yuē yóu yě shēng táng yǐ wèi rù yú shì yě
敬子路。子曰：“由也升堂矣，未入于室[⑩]也。”

①闾闾：和颜悦色的样子。

②行行：刚强的样子。

③侃侃：说话理直气壮。

④鲁人：这里指鲁国的当权者。这就是人和民的区别。

⑤为长府：为，这里是改建的意思。藏财货、兵器等的仓库叫“府”，长府是鲁国的国库名。

⑥仍旧贯：贯，事、例。沿袭老样子。

⑦夫人：这个人。

⑧瑟：一种古乐器，与古琴相似。

⑨奚为于丘之门：奚，为什么。为，弹。为什么在我这里弹呢？

⑩升堂入室：堂是正厅，室是内室，用以形容学习程度的深浅。

zǐ gòng wèn shī yǔ shāng yě shú xián zǐ yuē
子贡问："师与商①也孰贤？"子曰：

shī yě guò shāng yě bù jí yuē rán zé shī yù yú
"师也过，商也不及。"曰："然则师愈与？"

zǐ yuē guò yóu bù jí
子曰："过犹不及。"

jì shì fù yú zhōu gōng ér qiú yě wéi zhī jù liǎn ér
季氏富于周公②，而求也为之聚敛③而

fù yì zhī zǐ yuē fēi wú tú yě xiǎo zǐ míng gǔ ér
附益④之。子曰："非吾徒也。小子鸣鼓而

gōng zhī kě yě
攻之，可也。"

chái yě yú shēn yě lǔ shī yě pì yóu yě
柴⑤也愚⑥，参也鲁⑦，师也辟⑧，由也

yàn zǐ yuē huí yě qí shù hū lǔ kōng cì bù shòu mìng
喭⑨。子曰："回也其庶乎！屡空。赐不受命

ér huò zhí yān yì zé lǔ zhōng
而货殖焉，亿则屡中。"

①师与商：师，颛孙师，即子张。商，卜商，即子夏。

②季氏富于周公：季氏比周朝的公侯还要富有。

③聚敛：积聚和收集钱财，即搜刮。

④益：增加。

⑤柴：高柴，字子羔。孔子学生，比孔子小 30 岁。

⑥愚：旧注云愚直之愚，指愚而耿直，不是傻的意思。

⑦鲁：迟钝。

⑧辟：偏，偏激，邪。

⑨喭：鲁莽、粗鲁、刚猛。

zǐ zhāng wèn shàn rén zhī dào zǐ yuē bù jiàn jì
子张问善人[1]之道。子曰："不践迹[2]，
yì bù rù yú shì
亦不入于室[3]。"

zǐ yuē lùn dǔ shì yú jūn zǐ zhě hū sè zhuāng
子曰："论笃是与[4]，君子者乎？色庄
zhě hū
者乎？"

zǐ lù wèn wén sī xíng zhū zǐ yuē yǒu fù xiōng
子路问："闻斯行诸？"子曰："有父兄
zài rú zhī hé qí wén sī xíng zhī rǎn yǒu wèn wén sī xíng
在，如之何其闻斯行之？"冉有问："闻斯行
zhū zǐ yuē wén sī xíng zhī gōng xī huá yuē yóu yě
诸？"子曰："闻斯行之。"公西华曰："由也
wèn wén sī xíng zhū zǐ yuē yǒu fù xiōng zài qiú yě wèn wén
问闻斯行诸，子曰：'有父兄在。'求也问闻
sī xíng zhū zǐ yuē wén sī xíng zhī chì yě huò gǎn
斯行诸，子曰：'闻斯行之。'赤也惑，敢
wèn zǐ yuē qiú yě tuì gù jìn zhī yóu yě jiān rén
问。"子曰："求也退，故进之；由也兼人[1]，
gù tuì zhī
故退之。"

①善人：指本质善良但没有经过学习的人。

②践迹：迹，脚印。踩着前人的脚印走。

③入于室：比喻学问和修养达到了精深地步。

④论笃是与：论，言论。笃，诚恳。与，赞许。意思是对说话笃实诚的人表示赞许。

⑤兼人：好勇过人。

zǐ wèi yú kuāng yán yuān hòu zǐ yuē wú yǐ rǔ wéi
子畏于匡，颜渊后。子曰："吾以女为
sǐ yǐ yuē zǐ zài huí hé gǎn sǐ
死矣！"曰："子在，回何敢死？"

jì zǐ rán[①] wèn zhòng yóu rǎn qiú kě wèi dà chén
季子然[①]问："仲由、冉求可谓大臣
yú zǐ yuē wú yǐ zǐ wéi yì zhī wèn zēng yóu yǔ qiú zhī
与？"子曰："吾以子为异之问，曾由与求之
wèn suǒ wèi dà chén zhě yǐ dào shì jūn bù kě zé zhǐ jīn
问。所谓大臣者，以道事君，不可则止。今
yóu yǔ qiú yě kě wèi jù chén yǐ yuē rán zé cóng zhī zhě
由与求也，可谓具臣矣。"曰："然则从之者
yú zǐ yuē shì fù yǔ jūn yì bù cóng yě
与？"子曰："弑父与君，亦不从也。"

zǐ lù shǐ zǐ gāo wéi bì zǎi zǐ yuē zéi[②] fú rén zhī
子路使子羔为费宰。子曰："贼[②]夫人之
zǐ zǐ lù yuē yǒu mín rén yān yǒu shè jì yān hé
子[③]！"子路曰："有民人焉，有社稷[④]焉，何
bì dú shū rán hòu wéi xué zǐ yuē shì gù wù fú
必读书，然后为学？"子曰："是故恶夫
nìng zhě
佞者。"

①季子然：鲁国季氏的同族人。②贼：害。

③夫人之子：指子羔。孔子认为他没有经过很好的学习就去从政，这会害了他自己的。

④社稷：社，土地神。稷，穀神。这里"社稷"指祭祀土地神和穀神的地方，即社稷坛。古代国都及各地都设立社稷坛，分别由国君和地方长官主祭，故社稷成为国家政权的象征。

zǐ lù zēng xī rǎn yǒu gōng xī huá shì zuò zǐ
子路、曾皙①、冉有、公西华侍坐。子
yuē yǐ wú yī rì zhǎng hū ěr wú wú yǐ yě jū zé
曰："以吾一日长乎尔，毋吾以也②。居③则
yuē bù wú zhī yě rú huò zhī ěr zé hé yǐ zāi
曰：'不吾知也。'如或知尔，则何以哉④？"
zǐ lù lù ěr ér duì yuē qiān chéng zhī guó shè hū dà guó
子路率尔⑤而对曰："千乘之国，摄⑥乎大国
zhī jiān jiā zhī yǐ shī lǚ yīn zhī yǐ jī jǐn yóu yě wéi
之间，加之以师旅，因之以饥馑，由也为
zhī bǐ jí sān nián kě shǐ yǒu yǒng qiě zhī fāng yě
之，比及⑦三年，可使有勇，且知方也⑧。"
fū zǐ shěn zhī qiú ěr hé rú duì yuē fāng liù qī
夫子哂⑨之。"求，尔何如？"对曰："方六七
shí rú ⑩ wǔ liù shí qiú yě wéi zhī bǐ jí sān nián
十，如⑪五六十，求也为之，比及三年，
kě shǐ zú mín rú qí lǐ yuè yǐ sì jūn zǐ chì ěr
可使足民。如其礼乐，以俟君子。""赤，尔
hé rú duì yuē fēi yuē néng zhī yuàn xué yān zōng miào zhī
何如？"对曰："非曰能之，愿学焉。宗庙之
shì rú huì tóng duān zhāng fǔ yuàn wéi xiǎo xiàng yān
事⑫，如会同⑬，端章甫⑭愿为小相⑮焉。"
diǎn ěr hé rú gǔ sè xī kēng ěr shě sè ér
"点，尔何如？"鼓瑟希⑯，铿尔，舍瑟而
zuò duì yuē yì hū sān zǐ zhě zhī zhuàn zǐ yuē hé
作⑰，对曰："异乎三子者之撰。"子曰："何
shāng hū yì gè yán qí zhì yě yuē mù chūn zhě chūn
伤乎？亦各言其志也。"曰："莫⑱春者，春

fú jì chéng guàn zhě wǔ liù rén tóng zǐ liù qī rén yù hū
服既成，冠者⑲五六人，童子六七人，浴乎
yí fēng hū wǔ yú yǒng ér guī fū zǐ kuì rán tàn
沂⑳，风乎舞雩㉑，咏而归。”夫子喟然叹
yuē wú yù diǎn yě sān zǐ zhě chū zēng xī hòu zēng xī
曰：“吾与点也！”三子者出，曾皙后。曾皙
yuē fú sān zǐ zhě zhī yán hé rú zǐ yuē yì gè yán
曰：“夫三子者之言何如？”子曰：“亦各言
qí zhì yě yǐ yǐ yuē fū zǐ hé shěn yóu yě yuē
其志也已矣！”曰：“夫子何哂由也？”曰：
wéi guó yǐ lǐ qí yán bù ràng shì gù shěn zhī wéi qiú
“为国以礼。其言不让，是故哂之。”“唯㉒求
zé fēi bāng yě yú ān jiàn fāng liù qī shí rú wǔ liù shí
则非邦也与？”“安见方六七十，如五六十，
ér fēi bāng yě zhě wéi chì zé fēi bāng yě yú zōng miào
而非邦也者？”“唯赤则非邦也与。”“宗庙
huì tóng fēi zhū hóu ér hé chì yě wéi zhī xiǎo shú néng wéi
会同，非诸侯而何？赤也为之小，孰能为
zhī dà
之大？”

①曾皙：名点，字子皙，曾参的父亲，也是孔子的学生。

②以吾一日长乎尔，毋以也：因我比你们的年龄稍长一些，而不敢说话。

③居：平日。

④则何以哉：何以，即何以为用。

⑤率尔：轻率、急切。

⑥摄：迫于、夹于。

⑦比及：等到。

⑧方：方向。

⑨哂：讥讽地微笑。

⑩方六七十：纵横各六七十里。

⑪如：或者。

⑫宗庙之事：指祭祀之事。

⑬会同：诸侯会见。

⑭端章甫：端，古代礼服的名称。章甫，古代礼帽的名称。

⑮相：赞礼人，司仪。

⑯希：同“稀”，指弹瑟的速度放慢，节奏逐渐稀疏。

⑰作：站起来。

⑱莫：同“暮”。

⑲冠者：成年人。古代子弟到 20 岁时行冠礼，表示已经成年。

⑳浴乎沂：沂，水名，发源于山东南部，流经江苏北部入海。在水边洗头面手足。

㉑舞雩：地名，原是祭天求雨的地方，在今山东曲阜。

㉒唯：语首词，没有什么意义。

yán　yuān

颜　渊

yán yuān wèn rén　zǐ yuē　kè jǐ fù lǐ　wéi rén　yī
颜渊问仁。子曰："克己复礼[1]为仁。一
rì kè jǐ fù lǐ　tiān xià guī rén yān　wéi rén yóu jǐ　ér yóu
日克己复礼，天下归仁焉。为仁由己，而由
rén hū zāi　yán yuān yuē　qǐng wèn qí mù　zǐ yuē
人乎哉？"颜渊曰："请问其目[2]？"子曰：
fēi lǐ wù shì　fēi lǐ wù tīng　fēi lǐ wù yán　fēi lǐ wù
"非礼勿视，非礼勿听，非礼勿言，非礼勿
dòng　yán yuān yuē　huí suī bù mǐn　qǐng shì sī yǔ yǐ
动。"颜渊曰："回虽不敏，请事斯语矣。"

zhòng gōng wèn rén　zǐ yuē　chū mén rú jiàn dà bīn　shǐ
仲弓问仁。子曰："出门如见大宾，使
mín rú chéng dà jì　jǐ suǒ bù yù　wù shī yú rén　zài bāng
民如承大祭。己所不欲，勿施于人。在邦
wú yuàn　zài jiā wú yuàn　zhòng gōng yuē　yōng suī bù mǐn
无怨，在家无怨。"仲弓曰："雍虽不敏，
qǐng shì sī yǔ yǐ
请事斯语矣。"

①克己复礼：克己，克制自己。一说为"能够使自己"。复礼，言行符合于礼的要求。

②目：具体的条目。目和纲相对。

sī mǎ niú wèn rén zǐ yuē rén zhě qí yán yě
司马牛[1]问仁。子曰："仁者，其言也
rèn yuē qí yán yě rèn sī wèi zhī rén yǐ hū zǐ
讱[2]。"曰："其言也讱，斯谓之仁已乎？"子
yuē wéi zhī nán yán zhī dé wú rèn hū
曰："为之难，言之得无讱乎？"

sī mǎ niú wèn jūn zǐ zǐ yuē jūn zǐ bù yōu bù
司马牛问君子。子曰："君子不忧不
jù yuē bù yōu bù jù sī wèi zhī jūn zǐ yǐ hū
惧。"曰："不忧不惧，斯谓之君子已乎？"
zǐ yuē nèi xǐng bù jiù fú hé yōu hé jù
子曰："内省不疚，夫何忧何惧？"

sī mǎ niú yōu yuē rén jiē yǒu xiōng dì wǒ dú wú
司马牛忧曰："人皆有兄弟，我独亡。"
zǐ xià yuē shāng wén zhī yǐ sǐ shēng yǒu mìng fù guì zài
子夏曰："商闻之矣：死生有命，富贵在
tiān jūn zǐ jìng ér wú shī yǔ rén gōng ér yǒu lǐ sì hǎi zhī
天。君子敬而无失，与人恭而有礼，四海之
nèi jiē xiōng dì yě jūn zǐ hé huàn hū wú xiōng dì yě
内皆兄弟也。君子何患乎无兄弟也？"

①司马牛：姓司马名耕，字子牛，孔子的学生。

②讱：话难说出口。这里引申为说话谨慎。

zǐ zhāng wèn míng zǐ yuē jìn rùn zhī zèn fū shòu
子张问明。子曰："浸润之谮[1]，肤受
zhī sù bù xíng yān kě wèi míng yě yǐ yǐ jìn rùn zhī
之愬[2]，不行焉，可谓明也已矣。浸润之
zèn fū shòu zhī sù bù xíng yān kě wèi yuǎn yě yǐ yǐ
谮，肤受之愬，不行焉，可谓远也已矣。"

zǐ gòng wèn zhèng zǐ yuē zú shí zú bīng mín xìn
子贡问政。子曰："足食，足兵，民信
zhī yǐ zǐ gòng yuē bì bù dé yǐ ér qù yú sī sān zhě
之矣。"子贡曰："必不得已而去，于斯三者
hé xiān yuē qù bīng zǐ gòng yuē bì bù dé yǐ ér
何先？"曰："去兵。"子贡曰："必不得已而
qù yú sī èr zhě hé xiān yuē qù shí zì gǔ jiē yǒu
去，于斯二者何先？"曰："去食。自古皆有
sǐ mín wú xìn bù lì
死，民无信不立。"

jí zǐ chéng yuē jūn zǐ zhì ér yǐ yǐ hé yǐ wén
棘子成[3]曰："君子质而已矣，何以文
wéi zǐ gòng yuē xī hū fū zǐ zhī shuō jūn zǐ yě sì
为？"子贡曰："惜乎！夫子之说君子也，驷
bù jí shé wén yóu zhì yě zhì yóu wén yě hǔ bào zhī kuò yóu
不及舌！文犹质也，质犹文也，虎豹之鞟犹
quǎn yáng zhī kuò
犬羊之鞟？"

①浸润之谮：谗言。是说像水那样地渗进来的谗言，不易觉察。

②肤受之愬：诬告。这是说像皮肤感觉到疼痛那样的诬告，即直接的诽谤。

③棘子成：卫国大夫。

āi gōng wèn yú yǒu ruò yuē　　nián jī　　yòng bù zú　　rú
哀公问于有若曰："年饥，用不足，如
zhī hé　　yǒu ruò duì yuē　　hé chè hū　　yuē　　èr
之何？"有若对曰："盍彻乎[1]？"曰："二[2]，
wú yóu bù zú　　rú zhī hé qí chè yě　　duì yuē　　bǎi xìng
吾犹不足，如之何其彻也。"对曰："百姓
zú　　jūn shú yǔ bù zú　　bǎi xìng bù zú　　jūn shú yǔ zú
足，君孰与不足？百姓不足，君孰与足？"

zǐ zhāng wèn chóng dé　　biàn huò　　zǐ yuē　　zhǔ zhōng xìn
子张问崇德[3]辨惑[4]。子曰："主忠信，
xǐ yì　　chóng dé yě　　ài zhī yù qí shēng　　wù zhī yù qí
徙义[5]，崇德也。爱之欲其生，恶之欲其
sǐ　　jì yù qí shēng　　yòu yù qí sǐ　　shì huò yě　　chéng bù
死；既欲其生，又欲其死，是惑也。'诚不
yǐ fù　　yì zhī yǐ yì
以富，亦祇以异[6]。'"

①盍彻乎：盍，何不。彻，西周时的一种田税制度。旧注曰："什一而税谓之彻。"

②二：抽取十分之二的税。

③崇德：提高道德修养的水平。

④惑：迷惑，不分是非。

⑤徙义：徙，迁移。向义靠扰。

⑥诚不以富，亦祇以异：这是《诗经·小雅·我行其野》篇的最后两句。此诗表现了一个被遗弃的女子对其丈夫喜新厌旧的愤怒情绪。孔子在这里引此句，令人费解。

qí jǐng gōng wèn zhèng yú kǒng zǐ kǒng zǐ duì yuē jūn
齐景公[1]问政于孔子。孔子对曰："君
jūn chén chén fù fù zǐ zǐ gōng yuē shàn zāi xìn
君、臣臣、父父、子子。"公曰："善哉！信
rú jūn bù jūn chén bù chén fù bù fù zǐ bù zǐ suī yǒu
如君不君，臣不臣，父不父，子不子，虽有
sù wú dé ér shí zhū zǐ yuē piàn yán kě yǐ zhé yù
粟，吾得而食诸？"子曰："片言[2]可以折狱
zhě qí yóu yě yú zǐ lù wú sù nuò
[3]者，其由也与！"子路无宿诺[4]。

zǐ yuē tīng sòng wú yóu rén yě bì yě shǐ wú
子曰："听讼[5]，吾犹人也。必也使无
sòng hū
讼乎！"

zǐ zhāng wèn zhèng zǐ yuē jū zhī wú juàn xíng zhī
子张问政。子曰："居之无倦，行之
yǐ zhōng
以忠。"

①齐景公：名杵臼，齐国国君，公元前547年—公元前490年在位。

②片言：诉讼双方中一方的言辞，即片面之辞，古时也叫"单辞"。

③折狱：狱，案件。即断案。

④宿诺：宿，久。拖了很久而没有兑现的诺言。

⑤听讼：讼，诉讼。审理诉讼案件。

zǐ yuē bó xué yú wén yuē zhī yǐ lǐ yì kě yǐ
子曰："博学于文，约之以礼，亦可以
fú pàn yǐ fú
弗畔矣夫。"

zǐ yuē jūn zǐ chéng rén zhī měi bù chéng rén zhī è
子曰："君子成人之美，不成人之恶。
xiǎo rén fǎn shì
小人反是。"

jì kāng zǐ wèn zhèng yú kǒng zǐ kǒng zǐ duì yuē zhèng zhě
季康子问政于孔子。孔子对曰："政者
zhèng yě zǐ shuài yǐ zhèng shú gǎn bù zhèng
正也。子帅以正，孰敢不正？"

jì kāng zǐ huàn dào wèn yú kǒng zǐ kǒng zǐ duì yuē
季康子患盗，问于孔子。孔子对曰：
gǒu zǐ zhī bù yù suī shǎng zhī bù qiè
"苟子之不欲，虽赏之不窃。"

jì kāng zǐ wèn zhèng yú kǒng zǐ yuē rú shā wú dào ①，
季康子问政于孔子曰："如杀无道①，
yǐ jiù yǒu dào ② hé rú kǒng zǐ duì yuē zǐ wéi zhèng
以就有道②，何如？"孔子对曰："子为政，
yān yòng shā zǐ yù shàn ér mín shàn yǐ jūn zǐ zhī dé fēng
焉用杀？子欲善，而民善矣。君子之德风，
rén xiǎo zhī dé cǎo cǎo shàng zhī fēng bì yǎn
人小之德草，草上之风③，必偃④。"

①无道：指无道的人。

②有道：指有道的人。

③草上之风：指风加之于草。

④偃：仆，倒。

zǐ zhāng wèn shì hé rú sī kě wèi zhī dá yǐ zǐ
子张问："士何如斯可谓之达[1]矣？"子

yuē hé zāi ěr suǒ wèi dá zhě zǐ zhāng duì yuē zài
曰："何哉，尔所谓达者？"子张对曰："在

bāng bì wén zài jiā bì wén zǐ yuē shì wén yě fēi
邦必闻[2]，在家必闻。"子曰："是闻也，非

dá yě fú dá yě zhě zhì zhí ér hào yì chá yán ér guān
达也。夫达也者，质直而好义，察言而观

sè lǜ yǐ xià rén zài bāng bì dá zài jiā bì dá fú wén
色，虑以下人。在邦必达，在家必达。夫闻

yě zhě sè qǔ rén ér xíng wéi jū zhī bù yí zài bāng bì
也者，色取仁而行违，居之不疑。在邦必

wén zài jiā bì wén
闻，在家必闻。"

fán chí cóng yóu yú wǔ yú zhī xià yuē gǎn wèn chóng
樊迟从游于舞雩之下，曰："敢问崇

dé xiū tè biàn huò zǐ yuē shàn zāi wèn xiān shì
德、修慝[3]、辨惑。"子曰："善哉问！先事

hòu dé fēi chóng dé yú gōng qí è wú gōng rén zhī è
后得[4]，非崇德与？攻其恶，无攻人之恶，

fēi xiū tè yú yī zhāo zhī fèn wàng qí shēn yǐ jí qí qīn
非修慝与？一朝之忿，忘其身，以及其亲，

fēi huò yú
非惑与？"

①达：通达，显达。

②闻：有名望。

③修慝：邪恶的念头。修：改正。这里是指改正邪恶的念头。

④先事后得：先致力于事，把利禄放在后面。

pān chí wèn rén zǐ yuē ài rén wèn zhì zǐ
攀迟问仁。子曰："爱人。"问知。子
yuē zhī rén fán chí wèi dá zǐ yuē jǔ zhí cuò zhū
曰："知人。"樊迟未达。子曰："举直错诸
wǎng néng shǐ wǎng zhě zhí fán chí tuì jiàn zǐ xià yuē
枉[①]，能使枉者直。"樊迟退，见子夏曰：
xiàng yě wú jiàn yú fū zǐ ér wèn zhì zǐ yuē jǔ zhí cuò
"乡[②]也吾见于夫子而问知，子曰：'举直错
zhū wǎng néng shǐ wǎng zhě zhí hé wèi yě zǐ xià yuē
诸枉，能使枉者直。'何谓也？"子夏曰：
fù zāi yán hū shùn yǒu tiān xià xuǎn yú zhòng jǔ gāo yáo
"富哉言乎！舜有天下，选于众，举皋陶[③]，
bù rén zhě yuǎn yǐ tāng yǒu tiān xià xuǎn yú zhòng jǔ yī yǐn
不仁者远矣。汤有天下，选于众，举伊尹，
bù rén zhě yuǎn yǐ
不仁者远矣。"

zǐ gòng wèn yǒu zǐ yuē zhōng gào ér shàn dǎo zhī bù
子贡问友。子曰："忠告而善道之，不
kě zé zhǐ wú zì rǔ yān zēng zǐ yuē jūn zǐ yǐ wén huì
可则止，毋自辱焉。"曾子曰："君子以文会
yǒu yǐ yǒu fǔ rén
友，以友辅仁。"

①举直错诸枉：错，同"措"，放置。枉：不正直，邪恶。意为选拔直者，罢黜枉者。

②乡：同"向"，过去。

③皋陶：传说中舜时掌握刑法的大臣。

子 路

zǐ lù wèn zhèng zǐ yuē xiān zhī láo zhī qǐng
子路问政。子曰："先之，劳之[1]。"请
yì yuē wú juàn
益[2]。曰："无倦。"

zhòng gōng wéi jì shì zǎi wèn zhèng zǐ yuē xiān yǒu
仲弓为季氏宰，问政。子曰："先有
sī shè xiǎo guò jǔ xián cái yuē yān zhī xián cái ér jǔ
司，赦小过，举贤才。"曰："焉知贤才而举
zhī yuē jǔ ěr suǒ zhī ěr suǒ bù zhī rén qí
之？"曰："举尔所知。尔所不知，人其
shě zhū
舍诸？"

①先之劳之：先，引导、先导，即教化。之，指老百姓。做在老百姓之前，使老百姓勤劳。

②益：请求增加一些。

zǐ lù yuē wèi jūn dài zǐ ér wéi zhèng zǐ jiāng xī
子路曰：“卫君[1]待子而为政，子将奚
xiān zǐ yuē bì yě zhèng míng hū zǐ lù yuē yǒu
先？”子曰：“必也正名[2]乎！”子路曰：“有
shì zāi zǐ zhī yū yě xī qí zhèng zǐ yuē yě zāi
是哉，子之迂也！奚其正？”子曰：“野哉，
yóu yě jūn zǐ yú qí suǒ bù zhī gài quē rú yě míng bù
由也！君子于其所不知，盖阙[3]如也。名不
zhèng zé yán bù shùn yán bù shùn zé shì bù chéng shì bù
正，则言不顺；言不顺，则事不成；事不
chéng zé lǐ yuè bù xīng lǐ yuè bù xīng zé xíng fá bù zhòng
成，则礼乐不兴；礼乐不兴，则刑罚不中；
xíng fá bù zhōng zé mín wú suǒ cuò shǒu zú gù jūn zǐ míng zhī
刑罚不中，则民无所措手足。故君子名之
bì kě yán yě yán zhī bì kě xíng yě jūn zǐ yú qí yán wú
必可言也，言之必可行也。君子于其言，无
suǒ gǒu ér yǐ yǐ
所苟而已矣。”

①卫君：卫出公，名辄，卫灵公之孙。其父蒯聩被卫灵公驱逐出国，卫灵公死后，蒯辄继位。蒯聩要回国争夺君位，遭到蒯辄拒绝。这里孔子对此事提出了自己的看法。

②正名：即正名分。

③阙：同“缺”，存疑的意思。

fán chí qǐng xué jià zǐ yuē wú bù rú lǎo nóng qǐng
樊迟请学稼。子曰："吾不如老农。"请
xué wéi pǔ yuē wú bù rú lǎo pǔ fán chí chū zǐ
学为圃[1]。曰："吾不如老圃。"樊迟出。子
yuē xiǎo rén zāi fán xū yě shàng hào lǐ zé mín mò gǎn
曰："小人哉，樊须也！上好礼，则民莫敢
bù jìng shàng hào yì zé mín mò gǎn bù fú shàng hào xìn
不敬；上好义，则民莫敢不服；上好信，
zé mín mò gǎn bù yòng qíng fú rú shì zé sì fāng zhī mín
则民莫敢不用情[2]。夫如是，则四方之民
qiǎng fù qí zǐ ér zhì yǐ yān yòng jià
襁[3]负其子而至矣，焉用稼？"

zǐ yuē sòng shī sān bǎi shòu zhī yǐ zhèng bù
子曰："诵《诗》三百，授之以政，不
dá shǐ yú sì fāng bù néng zhuān duì suī duō yì xī
达[4]；使于四方，不能专对[5]；虽多，亦奚
yǐ wéi
以为。"

zǐ yuē qí shēn zhèng bù lìng ér xíng qí shēn bù
子曰："其身正，不令而行；其身不
zhèng suī lìng bù cóng
正，虽令不从。"

①圃：菜地，引申为种菜。

②用情：情，情实。以真心实情来对待。

③襁：背婴孩的背篓。

④达：通达。这里是会运用的意思。

⑤专对：独立对答。

zǐ yuē lǔ wèi zhī zhèng xiōng dì yě zǐ wèi wèi
子曰：“鲁卫之政，兄弟也。”子谓卫
gōng zǐ jīng shàn jū shì shǐ yǒu yuē gǒu hé yǐ
公子荆[1]：“善居室[2]。始有，曰：‘苟合矣’。
shāo yǒu yuē gǒu wán yǐ fù yǒu yuē gǒu
少有，曰：‘苟完矣。’富有，曰：‘苟
měi yǐ
美矣。’”

zǐ shì wèi rǎn yǒu pú zǐ yuē shù yǐ zāi
子适卫，冉有仆[3]。子曰：“庶矣哉！”
rǎn yǒu yuē jì shù yǐ yòu hé jiā yān yuē fù
冉有曰：“既庶矣，又何加焉？”曰：“富
zhī yuē jì fù yǐ yòu hé jiā yān yuē
之。”曰：“既富矣，又何加焉？”曰：
jiào zhī
“教之。”

zǐ yuē gǒu yǒu yòng wǒ zhě qī yuè ér yǐ kě yě
子曰：“苟有用我者，期月而已可也，
sān nián yǒu chéng
三年有成。”

①卫公子荆：卫国大夫，字南楚，卫献公的儿子。

②善居室：善于管理经济，居家过日子。

③仆：驾车。

zǐ yuē shàn rén wéi bāng bǎi nián yì kě yǐ shèng cán
子曰："'善人为邦百年，亦可以胜残
qù shā yǐ chéng zāi shì yán yě
去杀矣'。诚哉是言也！"

zǐ yuē rú yǒu wáng zhě bì shì ér hòu rén
子曰："如有王者，必世而后仁。"

zǐ yuē gǒu zhèng qí shēn yǐ yú cóng zhèng hū hé yǒu
子曰："苟正其身矣，于从政乎何有？
bù néng zhèng qí shēn rú zhèng rén hé
不能正其身，如正人何？"

rǎn zǐ tuì cháo zǐ yuē hé yàn yě duì yuē
冉子退朝。子曰："何晏也？"对曰：
yǒu zhèng zǐ yuē qí shì yě rú yǒu zhèng suī bù wú
"有政。"子曰："其事也？如有政，虽不吾
yǐ wú qí yù wén zhī
以，吾其与闻之。"

dìng gōng wèn yī yán ér kě yǐ xīng bāng yǒu zhū kǒng
定公问："一言而可以兴邦，有诸？"孔
zǐ duì yuē yán bù kě yǐ ruò shì qí jī yě rén zhī yán yuē
子对曰："言不可以若是其几也。人之言曰：
wéi jūn nán wéi chén bù yì rú zhī wéi jūn zhī nán yě bù
'为君难，为臣不易。'如知为君之难也，不
jī hū yī yán ér xīng bāng hū yuē yī yán ér sàng bāng
几乎一言而兴邦乎？"曰："一言而丧邦，
yǒu zhū kǒng zǐ duì yuē yán bù kě yǐ ruò shì qí jī yě
有诸？"孔子对曰："言不可以若是其几也。
rén zhī yán yuē yú wú lè hū wéi jūn wéi qí yán ér mò yú
人之言曰：'予无乐乎为君，唯其言而莫予

wéi yě rú qí shàn ér mò zhī wéi yě bù yì shàn hū rú
违也。’如其善而莫之违也，不亦善乎？如
bù shàn ér mò zhī wéi yě bù jī hū yī yán ér sàng bāng hū
不善而莫之违也，不几乎一言而丧邦乎？”
yè gōng wèn zhèng zǐ yuē jìn zhě yuè yuǎn zhě lái
叶公问政。子曰：“近者说，远者来。”

zǐ xià wéi jǔ fù zǎi wèn zhèng zǐ yuē wú yù
子夏为莒父[1]宰，问政。子曰：“无欲
sù wú jiàn xiǎo lì yù sù zé bù dá jiàn xiǎo lì zé dà shì
速，无见小利。欲速则不达，见小利则大事
bù chéng shé gōng yù kǒng zǐ yuē wú dǎng yǒu zhí gōng zhě
不成。”叶公语孔子曰：“吾党有直躬者[2]，
qí fù rǎng yáng ér zǐ zhèng zhī kǒng zǐ yuē wú dǎng
其父攘羊[3]，而子证[4]之。”孔子曰：“吾党
zhī zhí zhě yì yú shì fù wéi zǐ yǐn zǐ wéi fù yǐn zhí zài
之直者异于是，父为子隐，子为父隐，直在
qí zhōng yǐ
其中矣。”

①莒父：鲁国的一个城邑，在今山东省莒县境内。

②直躬者：正直的人。

③攘羊：偷羊。

④证：告发。

fán chí wèn rén zǐ yuē jū chǔ gōng zhí shì jìng
樊迟问仁。子曰："居处恭，执事敬，
yǔ rén zhōng suī zhī yí dí bù kě qì yě
与人忠。虽之夷狄，不可弃也。"

zǐ gòng wèn yuē hé rú sī kě wèi zhī shì yǐ zǐ
子贡问曰："何如斯可谓之士[1]矣？"子
yuē xíng jǐ yǒu chǐ shǐ yú sì fāng bù rǔ jūn mìng kě
曰："行已有耻，使于四方，不辱君命，可
wèi shì yǐ yuē gǎn wèn qí cì yuē zōng zú chēng xiào
谓士矣。"曰："敢问其次。"曰："宗族称孝
yān xiāng dǎng chēng tì yān yuē gǎn wèn qí cì yuē
焉，乡党称弟焉。"曰"敢问其次？"曰：
yán bì xìn xíng bì guǒ kēng kēng rán xiǎo rén zāi yì yì
"言必信，行必果[2]，硁硁[3]然小人哉！抑亦
kě yǐ wéi cì yǐ yuē jīn zhī cóng zhèng zhě hé rú zǐ
可以为次矣。"曰："今之从政者何如？"子
yuē yī dǒu shāo zhī rén hé zú suàn yě
曰："噫！斗筲之人[4]，何足算也？"

①士：士在周代贵族中位于最低层。此后，士成为古代社会知识分子的通称。

②果：果断、坚决。

③硁硁：象声词，敲击石头的声音。这里引申为像石块那样坚硬。

④斗筲之人：筲，竹器，容一斗二升。比喻器量狭小的人。

zǐ yuē bù dé zhōng xíng ér yù zhī bì yě kuáng
子曰：“不得中行[1]而与之，必也狂
juàn hū kuáng zhě jìn qǔ juàn zhě yǒu suǒ bù wéi yě
狷[2]乎！狂者进取，狷者有所不为也。”

zǐ yuē nán rén yǒu yán yuē rén ér wú héng bù kě
子曰：“南人有言曰：‘人而无恒，不可
yǐ zuò wū yī shàn fú bù héng qí dé huò chéng zhī
以作巫医[3]。’善夫！”“不恒其德，或承之
xiū
羞[4]。”

zǐ yuē bù zhān ér yǐ yǐ zǐ yuē jūn zǐ
子曰：“不占[5]而已矣。”子曰：“君子
hé ér bù tóng xiǎo rén tóng ér bù hé
和[6]而不同[7]，小人同而不和。”

①中行：行为合乎中庸。

②狷：拘谨，有所不为。

③巫医：用卜筮为人治病的人。

④不恒其德，或承之羞：此二句引自《易经·恒卦·爻辞》。

⑤占：占卜。

⑥和：不同的东西和谐地配合叫做和，各方面之间彼此不同。

⑦同：相同的东西相加或与人相混同，叫做同。各方面之间完全相同。

zǐ gòng wèn yuē xiāng rén jiē hào zhī hé rú zǐ
子贡问曰："乡人皆好之，何如？"子
yuē wèi kě yě xiāng rén jiē wù zhī hé rú zǐ
曰："未可也。""乡人皆恶之，何如？"子
yuē wèi kě yě bù rú xiāng rén zhī shàn zhě hào zhī qí bù
曰："未可也。不如乡人之善者好之，其不
shàn zhě wù zhī
善者恶之。"

zǐ yuē jūn zǐ yì shì ① ér nán yuè ② yě yuè zhī bù
子曰："君子易事①而难说②也。说之不
yǐ dào bù yuè yě jí qí shǐ rén yě qì zhī ③ 。 xiǎo rén
以道，不说也；及其使人也，器之③。小人
nán shì ér yì yuè yě shuō zhī suī bù yǐ dào yuè yě jí qí
难事而易说也。说之虽不以道，说也；及其
shǐ rén yě qiú bèi yān
使人也，求备焉。"

zǐ yuē jūn zǐ tài ér bù jiāo xiǎo rén jiāo ér
子曰："君子泰而不骄，小人骄而
bù tài
不泰。"

①易事：易于与人相处共事。

②难说：难于取得他的欢喜。

③器之：量才使用他。

zǐ yuē gāng yì mù nè jìn rén zǐ lù
子曰：“刚、毅、木、讷，近仁。”子路
wèn yuē hé rú sī kě wèi zhī shì yǐ zǐ yuē qiē qiē
问曰：“何如斯可谓之士矣？”子曰：“切切
sī sī yí yí sī sī rú yě kě wèi shì yǐ péng yǒu
偲偲[1]，怡怡偲偲[2]如也，可谓士矣。朋友
qiē qiē xiōng dì yí yí
切切，兄弟怡怡。”

zǐ yuē shàn rén jiào mín qī nián yì kě yǐ jí
子曰：“善人教民七年，亦可以即
róng yǐ
戎矣。”

zǐ yuē yǐ bù jiào mín zhàn shì wèi qì zhī
子曰：“以不教民战，是谓弃之。”

①偲偲：勉励、督促、诚恳的样子。

②怡怡：和气、亲切、顺从的样子。

xiàn wèn

宪 问

xiàn wèn chǐ zǐ yuē bāng yǒu dào gǔ bāng wú
宪[1]问耻。子曰："邦有道，穀[2]；邦无
dào gǔ chǐ yě kè fá yuàn yù bù xíng yān
道，穀，耻也。""克、伐[3]、怨、欲不行焉，
kě yǐ wéi rén yǐ zǐ yuē kě yǐ wéi nán yǐ rén zé wú
可以为仁矣？"子曰："可以为难矣，仁则吾
bù zhī yě
不知也。"

zǐ yuē shì ér huái jū bù zú yǐ wéi shì yǐ
子曰："士而怀居[4]，不足以为士矣。"

zǐ yuē bāng yǒu dào wēi yán wēi xíng bāng wú dào
子曰："邦有道，危[5]言危行；邦无道，
wēi xíng yán xùn
危行言孙[6]。"

zǐ yuē yǒu dé zhě bì yǒu yán yǒu yán zhě bù bì yǒu
子曰："有德者必有言，有言者不必有
dé rén zhě bì yǒu yǒng yǒng zhě bù bì yǒu rén
德。仁者必有勇，勇者不必有仁。"

①宪：姓原名宪，孔子的学生。

②穀：这里指做官者的俸禄。

③伐：自夸。

④怀居：怀，思念、留恋。居，家居。指留恋家居的安逸生活。

⑤危：直，正直。

⑥孙：同"逊"。

nán gōng kuó wèn yú kǒng zǐ yuē yì shàn shè ào
南宫适[1]问于孔子曰："羿[2]善射，奡[3]
dàng zhōu jù bù dé qí sǐ rán yǔ jì gōng jià ér yǒu tiān
荡舟[4]，俱不得其死然。禹稷躬稼而有天
xià fū zǐ bù dá nán gōng kuó chū zǐ yuē jūn zǐ zāi
下。"夫子不答。南宫适出。子曰："君子哉
ruò rén shàng dé zāi ruò rén
若人！尚德哉若人！"

zǐ yuē jūn zǐ ér bù rén zhě yǒu yǐ fú wèi yǒu xiǎo
子曰："君子而不仁者有矣夫！未有小
rén ér rén zhě yě zǐ yuē ài zhī néng wù láo hū
人而仁者也！"子曰："爱之，能勿劳乎？
zhōng yān néng wù huì hū
忠焉，能勿诲乎？"

①南宫适：适，即南容。

②羿：传说中夏代有穷国的国君，善于射箭，曾夺夏太康的王位，后被其臣寒浞所杀。

③奡：传说中寒浞的儿子，后来为夏少康所杀。

④荡舟：用手推船。

zǐ yuē wéi mìng bì chén cǎo chuàng zhī shì shū
子曰："为命经①，裨谌②草创之，世叔

tǎo lùn zhī xíng rén zǐ yǔ xiū shì zhī dōng lǐ zǐ chǎn
③讨论之，行人④子羽⑤修饰之，东里⑥子产

rùn sè zhī
润色之。"

huò wèn zǐ chǎn zǐ yuē huì rén yě wèn zǐ xī
或问子产。子曰："惠人也。"问子西⑦。

yuē bǐ zāi bǐ zāi wèn guǎn zhòng yuē rén yě
曰："彼哉！彼哉！"问管仲。曰："人也⑧。

duó bó shì pián yì sān bǎi fàn shū shí mò chǐ wú
夺伯氏⑨骈邑⑩三百，饭疏食，没齿无

yuàn yán
怨言。"

zǐ yuē pín ér wú yuàn nán fù ér wú jiāo yì
子曰："贫而无怨难，富而无骄易。"

zǐ yuē mèng gōng chuò wéi zhào wèi lǎo zé yōu
子曰："孟公绰⑪为赵、魏老⑫则优⑬，

bù kě yǐ wéi téng xuē dà fū
不可以为滕薛⑭大夫。"

①命：指国家的政令。

②裨谌：人名，郑国的大夫。

③世叔：即子太叔，名游吉，郑国的大夫。子产死后，继子产为郑国宰相。

④行人：官名，掌管朝觐聘问，即外交事务。

⑤子羽：郑国大夫公孙挥的字。

⑥东里：地名，郑国大夫子产居住的地方。

⑦子西：这里的子西指楚国的令尹，名申。

⑧人也：即此人也。

⑨伯氏：齐国的大夫。

⑩骈邑：地名，伯氏的采邑。

⑪孟公绰：鲁国大夫，属于孟孙氏家族。

⑫老：这里指古代大夫的家臣。

⑬优：有余。

⑭滕薛：滕，诸侯国家，在今山东滕县。薛，诸侯国家，在今山东滕州东南一带。

zǐ lù wèn chéng rén zǐ yuē ruò zāng wǔ zhòng zhī
子路问成人①。子曰："若臧武仲②之
zhì gōng chuò zhī bù yù biàn zhuāng zǐ zhī yǒng rǎn qiú zhī
知，公绰之不欲，卞庄子③之勇，冉求之
yì wén zhī yǐ lǐ yuè yì kě yǐ wéi chéng rén yǐ yuē
艺，文之以礼乐，亦可以为成人矣。"曰：
jīn zhī chéng rén zhě hé bì rán jiàn lì sī yì jiàn wēi shòu
"今之成人者，何必然？见利思义，见危授
mìng jiǔ yāo bù wàng píng shēng zhī yán yì kě yǐ wéi chéng
命，久要④不忘平生之言，亦可以为成
rén yǐ
人矣。"

①成人：人格完备的完人。

②臧武仲：鲁国大夫臧孙纥。

③卞庄子：鲁国卞邑大夫。

④久要：长久处于穷困中。

zǐ wèn gōng shū wén zǐ yú gōng míng jiǎ yuē xìn hū
子问公叔文子①于公明贾②曰："信乎，
fū zǐ bù yán bù xiào bù qǔ hū gōng míng jiǎ duì yuē
夫子不言，不笑，不取乎？"公明贾对曰：
yǐ gào zhě guò yě fū zǐ shí rán hòu yán rén bù yàn qí yán
"以告者过也。夫子时然后言，人不厌其言；
lè rán hòu xiào rén bù yàn qí xiào yì rán hòu qǔ rén bù yàn
乐然后笑，人不厌其笑；义然后取，人不厌
qí qǔ zǐ yuē qí rán qǐ qí rán hū
其取。"子曰："其然！岂其然乎？"

zǐ yuē zāng wǔ zhòng yǐ fáng qiú wéi hòu yú lǔ suī yuē
子曰："臧武仲以防求为后于鲁，虽曰
bù yāo jūn wú bù xìn yě zǐ yuē jìn wén gōng jué
不要君，吾不信也。"子曰："晋文公③谲④
ér bù zhèng qí huán gōng zhèng ér bù jué
而不正，齐桓公⑤正而不谲。"

①公叔之子：卫国大夫公孙拔，卫献公之子。谥号"文"。

②公明贾：姓公明字贾。卫国人。

③晋文公：姓姬名重耳，春秋时期有作为的政治家，著名的霸主之一。公元前636—前628年在位。

④谲：欺诈，玩弄手段。

⑤齐桓公：姓姜名小白，春秋时期有作为的政治家，著名的霸主之一。公元前685—前643年在位。

zǐ lù yuē huán gōng shā gōng zǐ jiū shào hū sǐ
子路曰："桓公杀公子纠[1]，召忽[2]死
zhī guǎn zhòng bù sǐ yuē wèi rén hū zǐ yuē huán
之，管仲不死。"曰："未仁乎？"子曰："桓
gōng jiǔ hé zhū hóu bù yǐ bīng chē guǎn zhòng zhī lì yě
公九合诸侯[3]，不以兵车[4]，管仲之力也。
rú qí rén rú qí rén
如其仁[5]！如其仁！"

zǐ gòng yuē guǎn zhòng fēi rén zhě yú huán gōng shā gōng zǐ
子贡曰："管仲非仁者与？桓公杀公子
jiū bù néng sǐ yòu xiàng zhī zǐ yuē guǎn zhòng xiàng huán
纠，不能死，又相之。"子曰："管仲相桓
gōng bà zhū hóu yī kuāng tiān xià mín dào yú jīn shòu qí cì
公，霸诸侯，一匡天下，民到于今受其赐。
wēi guǎn zhòng wú qí pī fā zuǒ rèn yǐ qǐ ruò pǐ fū pǐ
微[6]管仲，吾其被发左衽[7]矣。岂若匹夫匹
fù zhī wéi liàng yě zì jīng yú gōu dú ér mò zhī zhī yě
妇之为谅也，自经于沟渎而莫之知也。"

①公子纠：齐桓公的哥哥。齐桓公与他争位，杀掉了他。

②召忽：管仲和召忽都是公子纠的家臣。公子纠被杀后，召忽自杀，管仲归服于齐桓公，并当上了齐国的宰相。

③九合诸侯：指齐桓公多次召集诸侯盟会。

④不以兵车：即不用武力。

⑤如其仁：这就是他的仁德。

⑥微：无，没有。

⑦被发左衽：被，同"披"。衽，衣襟。"被发左衽"是当时的夷狄之俗。

gōng shū wén zǐ zhī chén dà fū zhuàn yǔ wén zǐ tóng shēng
公叔文子之臣大夫僎[1]，与文子同升
zhū gōng zǐ wén zhī yuē kě yǐ wéi wén yǐ
诸公[2]。子闻之，曰："可以为'文'矣！"

zǐ yán wèi líng gōng zhī wú dào yě kāng zǐ yuē fú rú
子言卫灵公之无道也，康子曰："夫如
shì xī ér bù sàng kǒng zǐ yuē zhòng shū yǔ zhì bīn
是，奚而不丧？"孔子曰："仲叔圉[3]治宾
kè zhù tuó zhì zōng miào wáng sūn jiǎ zhì jūn lǚ fú rú shì
客，祝鮀治宗庙，王孙贾治军旅，夫如是，
xī qí sàng
奚其丧？"

zǐ yuē qí yán zhī bù zuò zé wéi zhī yě nán
子曰："其言之不怍[4]，则为之也难。"

①僎：人名。公叔文子的家臣。

②升诸公：公，公室。这是说，由家臣升为大夫，与公叔文子同位。

③仲叔圉：即孔文子。他与后面提到的祝鮀、王孙贾都是卫国的大夫。

④怍：惭愧的意思。

chén chéng zǐ shì jiǎn gōng kǒng zǐ mù yù ér cháo gào
陈成子[1]弑简公[2]。孔子沐浴而朝，告
yú āi gōng yuē chén héng shì qí jūn qǐng tǎo zhī gōng yuē
于哀公曰："陈恒弑其君，请讨之。"公曰：
gào fú sān zǐ kǒng zǐ yuē yǐ wú cóng dà fū zhī hòu
"告夫三子[3]。"孔子曰："以吾从大夫之后，
bù gǎn bù gào yě jūn yuē gào fú sān zǐ zhě zhī sān zǐ
不敢不告也。君曰告夫三子者！"之[4]三子
gào bù kě kǒng zǐ yuē yǐ wú cóng dà fū zhī hòu bù
告，不可。孔子曰："以吾从大夫之后，不
gǎn bù gào yě
敢不告也。"

zǐ lù wèn shì jūn zǐ yuē wù qī yě ér
子路问事君。子曰："勿欺也，而
fàn zhī
犯之。"

zǐ yuē jūn zǐ shàng dá xiǎo rén xià dá zǐ yuē
子曰："君子上达，小人下达。"子曰：
gǔ zhī xué zhě wéi jǐ jīn zhī xué zhě wéi rén
"古之学者为己，今之学者为人。"

①陈成子：即陈恒，齐国大夫，又叫田成子。他以大斗借出，小斗收进的方法受到百姓拥护。公元前481年，他杀死齐简公，夺取了政权。

②简公：齐简公，姓姜名壬。公元前484—前481年在位。

③三子：指季孙、孟孙、叔孙三家。

④之：动词，往。

qú bó yù shǐ rén yú kǒng zǐ kǒng zǐ yǔ zhī zuò ér wèn
蘧伯玉[1]使人于孔子。孔子与之坐而问
yān yuē fū zǐ hé wéi duì yuē fū zǐ yù guǎ qí
焉，曰："夫子何为？"对曰："夫子欲寡其
guò ér wèi néng yě shǐ zhě chū zǐ yuē shǐ hū
过而未能也。"使者出，子曰："使乎！
shǐ hū
使乎！"

zǐ yuē bù zài qí wèi bù móu qí zhèng zēng zǐ
子曰："不在其位，不谋其政。"曾子
yuē jūn zǐ sī bù chū qí wèi
曰："君子思不出其位。"

zǐ yuē jūn zǐ chǐ qí yán ér guò qí xíng zǐ yuē
子曰："君子耻其言而过其行。"子曰：
jūn zǐ dào zhě sān wǒ wú néng yān rén zhě bù yōu zhì zhě
"君子道者三，我无能焉：仁者不忧，知者
bù huò yǒng zhě bù jù zǐ gòng yuē fū zǐ zì dào yě
不惑，勇者不惧。"子贡曰："夫子自道也。"

①蘧伯玉：人名，卫国的大夫，名瑗，孔子到卫国时曾住在他的家里。

zǐ gòng fāng rén zǐ yuē cì yě xián hū zāi fú
子贡方人[1]。子曰："赐也贤乎哉[2]？夫
wǒ zé bù xiá
我则不暇。"

zǐ yuē bù huàn rén zhī bù jǐ zhī huàn qí bù
子曰："不患人之不己知，患其不
néng yě
能也。"

zǐ yuē bù nì zhà bù yì bù xìn yì yì xiān
子曰："不逆诈[3]，不亿[4]不信，抑亦先
jué zhě shì xián hū
觉者，是贤乎！"

wēi shēng mǔ wèi kǒng zǐ yuē qiū hé wéi shì xī xī zhě
微生亩[5]谓孔子曰："丘何为是栖栖[6]者
yú wú nǎi wéi nìng hū kǒng zǐ yuē fēi gǎn wéi nìng yě
与？无乃为佞乎？"孔子曰："非敢为佞也，
jí gù yě
疾固[7]也。"

zǐ yuē jì bù chēng qí lì chēng qí dé yě
子曰："骥不称其力，称其德也。"

①方人：评论、诽谤别人。

②赐也贤乎哉：疑问语气，批评子贡不贤。

③逆：迎。预先猜测。

④亿：同"臆"，猜测的意思。

⑤微生亩：鲁国人。

⑥栖栖：忙碌不安、不安定的样子。

⑦疾固：疾，恨。固：固执。

huò yuē yǐ dé bào yuàn hé rú zǐ yuē hé
或曰：“以德报怨，何如？”子曰：“何
yǐ bào dé yǐ zhí bào yuàn yǐ dé bào dé
以报德？以直报怨，以德报德。”

zǐ yuē mò wǒ zhī yě fú zǐ gòng yuē hé wéi
子曰：“莫我知也夫！”子贡曰：“何为
qí mò zhī zǐ yě zǐ yuē bù yuàn tiān bù yóu rén
其莫知子也？”子曰：“不怨天，不尤[1]人。
xià xué ér shàng dá zhī wǒ zhě qí tiān hū
下学而上达[2]，知我者其天乎！”

gōng bó liáo sù zǐ lù yú jì sūn zǐ fú jǐng bó yǐ
公伯寮愬[3]子路于季孙。子服景伯[4]以
gào yuē fū zǐ gù yǒu huò zhì yú gōng bó liáo wú lì yóu
告，曰：“夫子固有惑志于公伯寮，吾力犹
néng sì zhū shì cháo zǐ yuē dào zhī jiāng xíng yě yú mìng
能肆诸市朝[5]。”子曰：“道之将行也与，命
yě dào zhī jiāng fèi yě yú mìng yě gōng bó liáo qí rú
也；道之将废也与，命也。公伯寮其如
mìng hé
命何！”

①尤：责怪、怨恨。

②下学上达：下学学人事，上达达天命。

③公伯寮：姓公伯名寮，字子周，孔子的学生，曾任季氏的家臣。愬：同“诉”，告发、诽谤。

④子服景伯：鲁国大夫，姓子服名伯，景是他的谥号。

⑤肆诸市朝：古时处死罪人后陈尸示众。

zǐ yuē xián zhě bì shì qí cì bì dì qí cì bì
子曰："贤者辟[1]世，其次辟地，其次辟
sè qí cì bì yán zǐ yuē zuò zhě qī rén yǐ
色，其次辟言。"子曰："作者七人[2]矣。"

zǐ lù sù yú shí mén chén mén yuē xī zì zǐ lù
子路宿于石门。晨门曰："奚自？"子路
yuē zì kǒng shì yuē shì zhī qí bù kě ér wéi zhī
曰："自孔氏。"曰："是知其不可而为之
zhě yú
者与？"

zǐ jī qìng yú wèi yǒu hé kuì ér guò kǒng shì zhī mén
子击磬[3]于卫，有荷蒉[4]而过孔氏之门
zhě yuē yǒu xīn zāi jī qìng hū jì ér yuē bǐ
者，曰："有心哉，击磬乎！"既而曰："鄙
zāi kēng kēng hū mò jǐ zhī yě sī jǐ ér yǐ yǐ shēn
哉，硜硜[5]乎！莫己知也，斯已而已矣。深
zé lì qiǎn zé qì zǐ yuē guǒ zāi mò zhī
则厉[6]，浅则揭[7]。"子曰："果哉！末之
nán yǐ
难矣。"

①辟：同"避"，逃避。

②七人：即伯夷、叔齐、虞仲、夷逸、朱张、柳下惠、少连。

③磬：一种打击乐器的名称。

④荷蒉：荷，肩扛。蒉，草筐，肩背着草筐。

⑤硜硜：击磬的声音。

⑥深则厉：穿着衣服涉水过河。

⑦浅则揭：提起衣襟涉水过河。

zǐ zhāng yuē shū yún gāo zōng[①] liáng ān[②] sān
子张曰：“《书》云：‘高宗谅阴，三
nián bù yán hé wèi yě zǐ yuē hé bì gāo zōng gǔ
年不言。’何谓也？”子曰：“何必高宗，古
zhī rén jiē rán jūn hōng[③] bǎi guān zǒng jǐ yǐ tīng yú zhǒng zǎi[④]
之人皆然。君薨，百官总己以听于冢宰
sān nián
三年。”

zǐ yuē shàng hào lǐ zé mín yì shǐ yě zǐ lù wèn
子曰：“上好礼，则民易使也。”子路问
jūn zǐ zǐ yuē xiū jǐ yǐ jìng yuē rú sī ér yǐ
君子。子曰：“修己以敬。”曰：“如斯而已
hū yuē xiū jǐ yǐ ān rén yuē rú sī ér yǐ
乎？”曰：“修己以安人。”曰：“如斯而已
hū yuē xiū jǐ yǐ ān bǎi xìng xiū jǐ yǐ ān bǎi xìng
乎？”曰：“修己以安百姓。修己以安百姓。
yáo shùn qí yóu bìng zhū
尧、舜其犹病诸！”

①高宗：商王武宗。

②谅阴：古时天子守丧之称。

③薨：周代时诸侯死称此。

④冢宰：官名，相当于后世的宰相。

yuán rǎng yí sì zǐ yuē yòu ér bù xùn tì
原壤[1]夷俟[2]。子曰："幼而不孙弟[3]，
zhǎng ér wú shù yān lǎo ér bù sǐ shì wéi zéi yǐ zhàng kòu
长而无述焉，老而不死，是为贼。"以杖叩
qí jìng
其胫。

quē dǎng tóng zǐ jiāng mìng huò wèn zhī yuē yì zhě
阙党[4]童子将命[5]。或问之曰："益者
yú zǐ yuē wú qí jū yú wèi yě jiàn qí yǔ xiān shēng
与？"子曰："吾其居于位[6]也，见其与先生
bìng xíng yě fēi qiú yì zhě yě yù sù chéng zhě yě
并行也。非求益者也，欲速成者也。"

①原壤：鲁国人，孔子的旧友。他母亲死了，他还大声歌唱，孔子认为这是大逆不道。

②夷俟：夷，双腿分开而坐。俟，等待。

③孙弟：同逊悌。

④阙党：即阙里，孔子家住的地方。

⑤将命：在宾主之间传言。

⑥居于位：童子与长者同坐。

wèi líng gōng

卫灵公

wèi líng gōng wèn zhèn yú kǒng zǐ kǒng zǐ duì yuē zǔ
卫灵公问陈[①]于孔子。孔子对曰："俎
dòu zhī shì zé cháng wén zhī yǐ jūn lǚ zhī shì wèi zhī xué
豆[②]之事，则尝闻之矣；军旅之事，未之学
yě míng rì suì xíng
也。"明日遂行。

zài chén jué liáng cóng zhě bìng mò néng xīng zǐ lù yùn
在陈绝粮，从者病，莫能兴。子路愠[③]
xiàn yuē jūn zǐ yì yǒu qióng hū zǐ yuē jūn zǐ gù
见曰："君子亦有穷乎？"子曰："君子固
qióng xiǎo rén qióng sī làn yǐ
穷[④]，小人穷斯滥矣。"

zǐ yuē cì yě rǔ yǐ yǔ wéi duō xué ér zhì zhī zhě
子曰："赐也，女以予为多学而识之者
yú duì yuē rán fēi yú yuē fēi yě yú yī
与？"对曰："然，非与？"曰："非也。予一
yǐ guàn zhī
以贯之。"

①陈：同"阵"，军队作战时，布列的阵势。

②俎豆：俎豆是古代盛食物的器皿，被用作祭祀时的礼器。

③愠：怒，怨恨。

④固穷：固守穷困，安守穷困。

zǐ yuē yóu zhī dé zhě xiǎn yǐ zǐ yuē wú
子曰：“由！知德者鲜矣。”子曰：“无
wéi ér zhì zhě qí shùn yě yú fú hé wéi zāi gōng jǐ zhèng nán
为而治[1]者其舜也与？夫何为哉？恭己正南
miàn ér yǐ yǐ
面而已矣。”

zǐ zhāng wèn xíng zǐ yuē yán zhōng xìn xíng dǔ jìng
子张问行[2]。子曰“言忠信，行笃敬，
suī mán mò zhī bāng xíng yǐ yán bù zhōng xìn xíng bù dǔ jìng suī
虽蛮貊之邦行矣。言不忠信，行不笃敬，虽
zhōu lǐ xíng hū zāi lì zé jiàn qí cān yú qián yě zài yú zé
州里行乎哉？立则见其参于前也；在舆，则
jiàn qí yǐ yú héng yě fú rán hòu xíng zǐ zhāng shū zhū shēn
见其倚于衡也，夫然后行。”子张书诸绅[3]。

①无为而治：国家的统治者不必有所作为便可以治理国家了。

②行：通达的意思。

③绅：贵族系在腰间的大带。

zǐ yuē zhí zāi shǐ yú bāng yǒu dào rú shǐ
子曰：“直哉史鱼[1]！邦有道，如矢[2]；
bāng wú dào rú shǐ jūn zǐ zāi qú bó yù bāng yǒu dào zé
邦无道，如矢。君子哉蘧伯玉！邦有道，则
shì bāng wú dào zé kě juǎn ér huái zhī
仕；邦无道，则可卷而怀之。”

zǐ yuē kě yǔ yán ér bù yǔ zhī yán shī rén bù
子曰：“可与言而不与之言，失人；不
kě yǔ yán ér yǔ yán shī yán zhì zhě bù shī rén yì bù shī
可与言而与言，失言。知者不失人，亦不失
yán zǐ yuē zhì shì rén rén wú qiú shēng yǐ hài rén yǒu
言。”子曰：“志士仁人，无求生以害仁，有
shā shēn yǐ chéng rén
杀身以成仁。”

zǐ gòng wèn wéi rén zǐ yuē gōng yù shàn qí shì bì
子贡问为仁。子曰：“工欲善其事，必
xiān lì qí qì jū shì bāng yě shì qí dà fū zhī xián zhě yǒu
先利其器。居是邦也，事其大夫之贤者，友
qí shì zhī rén zhě
其士之仁者。”

①史鱼：卫国大夫，名佗，字子鱼。他多次向卫灵公推荐蘧伯玉。

②如矢：矢，箭，形容其直。

yán yuān wèn wéi bāng　zǐ yuē　xíng xià zhī shí　chéng yīn
颜渊问为邦。子曰："行夏之时[1]，乘殷
zhī lù　fú zhōu zhī miǎn　yuè zé shào wǔ　fàng zhèng
之辂[2]，服周之冕[3]，乐则《韶》《舞》[4]。放郑
shēng　yuǎn nìng rén　zhèng shēng yín　nìng rén dài
声，远佞人。郑声淫，佞人殆。"

zǐ yuē　rén wú yuǎn lǜ　bì yǒu jìn yōu　zǐ yuē
子曰："人无远虑，必有近忧。"子曰：
yǐ yǐ hū　wú wèi jiàn hào dé rú hào sè zhě yě
"已矣乎！吾未见好德如好色者也。"

zǐ yuē　zāng wén zhòng qí qiè wèi zhě yú　zhī liǔ xià huì
子曰："臧文仲其窃位者与！知柳下惠
zhī xián ér bù yǔ lì yě　zǐ yuē　gōng zì hòu ér bó zé
[5]之贤而不与立也。"子曰："躬自厚而薄责
yú rén　zé yuǎn yuàn yǐ
于人，则远怨矣。"

①夏之时：夏代的历法，便于农业生产。

②殷之辂：天子所乘的车。殷代的车是木制成，比较朴实。

③周之冕：周代的帽子。

④韶舞：是舜时的舞乐，孔子认为是尽善尽美的。

⑤柳下惠：春秋中期鲁国大夫，姓展名获，又名禽。他受封的地名是柳下，惠是他的私谥，所以，人称其为柳下惠。

zǐ yuē bù yuē rú zhī hé rú zhī hé zhě
子曰：“不曰‘如之何，如之何’者，
wú mò rú zhī hé yě yǐ yǐ
吾末如之何也已矣！”

zǐ yuē qún jū zhōng rì yán bù jí yì hào xíng xiǎo
子曰：“群居终日，言不及义，好行小
huì nán yǐ zāi
慧，难矣哉！”

zǐ yuē jūn zǐ yì yǐ wéi zhì lǐ yǐ xíng zhī xùn
子曰：“君子义以为质，礼以行之，孙
yǐ chū zhī xìn yǐ chéng zhī jūn zǐ zāi
以出之，信以成之。君子哉！”

zǐ yuē jūn zǐ bìng wú néng yān bù bìng rén zhī bù jǐ
子曰：“君子病无能焉，不病人之不己
zhī yě
知也。”

zǐ yuē jūn zǐ jí mò shì ① ér míng bù chēng yān
子曰：“君子疾没世①而名不称焉。”

zǐ yuē jūn zǐ qiú zhū jǐ xiǎo rén qiú zhū rén
子曰：“君子求诸己，小人求诸人。”

zǐ yuē jūn zǐ jīn ér bù zhēng qún ér bù dǎng
子曰：“君子矜②而不争，群而不党。”

①没世，死亡之后。

②矜：庄重的意思。

zǐ yuē jūn zǐ bù yǐ yán jǔ rén bù yǐ rén
子曰：“君子不以言举人，不以人
fèi yán
废言。”

zǐ gòng wèn yuē yǒu yī yán ér kě yǐ zhōng shēn xíng zhī zhě
子贡问曰：“有一言而可以终身行之者
hū zǐ yuē qí shù hū jǐ suǒ bù yù wù shī yú
乎？”子曰：“其恕乎！己所不欲，勿施于
rén zǐ yuē wú zhī yú rén yě shéi huǐ shéi yù rú
人。”子曰：“吾之于人也，谁毁谁誉？”如
yǒu suǒ yù zhě qí yǒu suǒ shì yǐ sī mín yě sān dài zhī suǒ
有所誉者，其有所试矣。斯民也，三代之所
yǐ zhí dào ér xíng yě
以直道而行也。”

zǐ yuē wú yóu jí shǐ zhī quē wén[1] yě yǒu mǎ zhě jiè
子曰：“吾犹及史之阙文[1]也，有马者借
rén chéng zhī[2] jīn wú yǐ fú
人乘之[2]，今亡矣夫。”

zǐ yuē qiǎo yán luàn dé xiǎo bù rěn zé luàn dà móu
子曰：“巧言乱德。小不忍则乱大谋。”

①阙文：史官记史，遇到有疑问的地方便缺而不记，这叫做阙文。

②有马者借人乘之：有人认为此句系错出。另有一种解释为，有马的人自己不会调教，而靠别人训练。本书依从后者。

zǐ yuē zhòng wù zhī bì chá yān zhòng hào zhī bì chá yān
子曰：“众恶之，必察焉；众好之，必察焉。”

zǐ yuē rén néng hóng dào fēi dào hóng rén zǐ yuē guò ér bù gǎi shì wèi guò yǐ zǐ yuē wú cháng zhōng rì bù shí zhōng yè bù qǐn yǐ sī wú yì bù rú xué yě
子曰：“人能弘道，非道弘人。”子曰：“过而不改，是谓过矣。”子曰：“吾尝终日不食，终夜不寝，以思，无益，不如学也。”

zǐ yuē jūn zǐ móu dào bù móu shí gēng yě něi① zài qí zhōng yǐ xué yě lù② zài qí zhōng yǐ jūn zǐ yōu dào bù yōu pín
子曰：“君子谋道不谋食。耕也，馁①在其中矣；学也；禄②在其中矣。君子忧道不忧贫。”

zǐ yuē zhì jí zhī rén bù néng shǒu zhī suī dé zhī bì shī zhī zhì jí zhī rén néng shǒu zhī bù zhuāng yǐ lì zhī zé mín bù jìng zhì jí zhī rén néng shǒu zhī zhuāng yǐ lì zhī dòng zhī bù yǐ lǐ wèi shàn yě
子曰：“知及之③，仁不能守之，虽得之，必失之；知及之，仁能守之，不庄以涖④之，则民不敬。知及之，仁能守之，庄以莅之，动之不以礼，未善也。”

①馁：饥饿。

②禄：做官的俸禄。

③知及之：知，同“智”。之，指禄位和国家天下。

④涖：临，到的意思。

zǐ yuē jūn zǐ bù kě xiǎo zhī ér kě dà shòu yě
子曰：“君子不可小知[1]，而可大受[2]也；
xiǎo rén bù kě dà shòu ér kě xiǎo zhī yě
小人不可大受，而可小知也。”

zǐ yuē mín zhī yú rén yě shèn yú shuǐ huǒ shuǐ huǒ
子曰：“民之于仁也，甚于水火。水火，
wú jiàn dǎo ér sǐ zhě yǐ wèi jiàn dǎo rén ér sǐ zhě yě
吾见蹈而死者矣，未见蹈仁而死者也。”

zǐ yuē dāng rén bù ràng yú shī
子曰：“当仁不让于师。”

zǐ yuē jūn zǐ zhēn ér bù liàng
子曰：“君子贞[3]而不谅[4]。”

zǐ yuē shì jūn jìng qí shì ér hòu qí shí
子曰：“事君，敬其事而后其食[5]。”

zǐ yuē yǒu jiào wú lèi
子曰：“有教无类。”

zǐ yuē dào bù tóng bù xiāng wéi móu
子曰：“道不同，不相为谋。”

zǐ yuē cí dá ér yǐ yǐ
子曰：“辞达而已矣。”

①小知：知，作为的意思，做小事情。

②大受：受，责任，使命的意思。承担大任。

③贞：一说是“正”的意思，一说是“大信”的意思。这里选用“正”的说法。

④谅：信，守信用。

⑤食：食禄，俸禄。

shī miǎn xiàn jí jiē zǐ yuē jiē yě jí xí
师冕[1]见，及阶，子曰："阶也。"及席，
zǐ yuē xí yě jiē zuò zǐ gào zhī yuē mǒu zài sī
子曰："席也。"皆坐，子告之曰："某在斯，
mǒu zài sī shī miǎn chū zǐ zhāng wèn yuē yǔ shī yán zhī
某在斯。"师冕出，子张问曰："与师言之
dào yú zǐ yuē rán gù xiàng[2] shī zhī dào yě
道与？"子曰："然，固相师之道也。"

①师冕：乐师，盲人，名字是冕。

②相：帮助。

季 氏

jì shì

jì shì jiāng fá zhuān yú rǎn yǒu jì lù xiàn yú kǒng zǐ
季氏将伐颛臾[1]。冉有、季路见于孔子
yuē jì shì jiāng yǒu shì yú zhuān yú kǒng zǐ yuē qiú
曰："季氏将有事[2]于颛臾。"孔子曰："求，
wú nǎi ěr shì guò yú fú zhuān yú xī zhě xiān wáng yǐ wéi dōng
无乃尔是过与？夫颛臾，昔者先王以为东
méng zhǔ qiě zài bāng yù zhī zhōng yǐ shì shè jì zhī chén yě
蒙主[3]，且在邦域之中矣，是社稷之臣也，
hé yǐ fá wéi rǎn yǒu yuē fū zǐ yù zhī wú èr chén zhě
何以伐为？"冉有曰："夫子欲之，吾二臣者
jiē bù yù yě kǒng zǐ yuē qiú zhōu rèn yǒu yán yuē
皆不欲也。"孔子曰："求，周任[4]有言曰：
chén lì jiù liè bù néng zhě zhǐ wēi ér bù chí diān ér
'陈力就列[5]，不能者止。'危而不持，颠而
bù fú zé jiāng yān yòng bǐ xiàng yǐ qiě ěr yán guò yǐ hǔ
不扶，则将焉用彼相[6]矣？且尔言过矣！虎
sì chū yú xiá guī yù huǐ yú dú zhōng shì shéi zhī guò
兕[7]出于柙[8]，龟玉毁于椟[9]中，是谁之过
yú rǎn yǒu yuē jīn fú zhuān yú gù ér jìn yú bì
与？"冉有曰："今夫颛臾，固而近于费[10]。
jīn bù qǔ hòu shì bì wéi zǐ sūn yōu kǒng zǐ yuē qiú
今不取，后世必为子孙忧。"孔子曰："求，
jūn zǐ jí fú shě yuē yù zhī ér bì wéi zhī cí qiū yě wén yǒu
君子疾夫舍曰欲之而必为之辞。丘也闻：有

guó yǒu jiā zhě bù huàn guǎ ér huàn bù jūn bù huàn pín ér huàn
国有家者，不患寡而患不均，不患贫而患
bù ān gài jūn wú pín hé wú guǎ ān wú qīng fú rú
不安[11]。盖均无贫，和无寡，安无倾。夫如
shì gù yuǎn rén bù fú zé xiū wén dé yǐ lái zhī jì lái
是，故远人不服，则修文德以来之。既来
zhī zé ān zhī jīn yóu yǔ qiú yě xiàng fū zǐ yuǎn rén bù
之，则安之。今由与求也相夫子，远人不
fú ér bù néng lái yě bāng fēn bēng lí xī ér bù néng shǒu yě
服而不能来也，邦分崩离析而不能守也，
ér móu dòng gān gē yú bāng nèi wú kǒng jì sūn zhī yōu bù zài
而谋动干戈于邦内。吾恐季孙之忧，不在
zhuān yú ér zài xiāo qiáng zhī nèi yě
颛臾，而在萧墙[12]之内也。”

①颛臾：鲁国的附属国，在今山东省费县西。

②有事：指有军事行动，用兵作战。

③东蒙主：东蒙、蒙山。主：主持祭祀的人。

④周任：人名，周代史官。

⑤陈力就列：陈力，发挥能力，按才力担任适当的职务。

⑥相：搀扶盲人的人叫相，这里是辅助的意思。

⑦兕：雌性犀牛。

⑧柙：用以关押野兽的木笼。

⑨椟：匣子。

⑩费：季氏的采邑。

⑪贫、寡：可能有错误，应为寡、贫。

⑫萧墙：照壁屏风。指宫廷之内。

kǒng zǐ yuē tiān xià yǒu dào zé lǐ yuè zhēng fá zì tiān
孔子曰："天下有道，则礼乐征伐自天
zǐ chū tiān xià wú dào zé lǐ yuè zhēng fá zì zhū hóu chū
子出；天下无道，则礼乐征伐自诸侯出。
zì zhū hóu chū gài shí shì xī bù shī yǐ zì dà fū chū wǔ
自诸侯出，盖十世希不失矣；自大夫出，五
shì xī bù shī yǐ péi chén zhí guó mìng sān shì xī bù shī yǐ
世希不失矣；陪臣执国命，三世希不失矣。
tiān xià yǒu dào zé zhèng bù zài dà fū tiān xià yǒu dào zé
天下有道，则政不在大夫。天下有道，则
shù rén bù yì
庶人不议。"

kǒng zǐ yuē lù zhī qù gōng shì wǔ shì yǐ zhèng dǎi
孔子曰："禄之去公室五世[①]矣，政逮[②]
yú dà fū sì shì yǐ gù fú sān huán zhī zǐ sūn wēi yǐ
于大夫四世[③]矣，故夫三桓[④]之子孙微矣。"

①五世：指鲁国宣公、成公、襄公、昭公、定公五世。

②逮：及。

③四世：指季孙氏文子、武子、平子、桓子四世。

④三桓：鲁国仲孙、叔孙、季孙都出于鲁桓公，所以叫三桓。

kǒng zǐ yuē yì zhě sān yǒu sǔn zhě sān yǒu yǒu zhí
孔子曰：“益者三友，损者三友。友直，
yǒu liàng yǒu duō wén yì yǐ yǒu pián bì yǒu shàn róu
友谅，友多闻，益矣。友便辟①，友善柔②，
yǒu pián nìng sǔn yǐ
友便佞③，损矣。”

kǒng zǐ yuē yì zhě sān yuè sǔn zhě sān lè lè jié
孔子曰：“益者三乐，损者三乐。乐节
lǐ yuè lè dào rén zhī shàn lè duō xián yǒu yì yǐ lè jiāo
礼乐，乐道人之善，乐多贤友，益矣。乐骄
lè lè yì yóu lè yàn lè sǔn yǐ
乐，乐佚游，乐晏乐，损矣。”

kǒng zǐ yuē shì yú jūn zǐ yǒu sān qiān yán wèi jí zhī
孔子曰：“侍于君子有三愆④：言未及之
ér yán wèi zhī zào yán jí zhī ér bù yán wèi zhī yǐn wèi jiàn yán
而言谓之躁，言及之而不言谓之隐，未见颜
sè ér yán wèi zhī gǔ
色而言谓之瞽。”

①便辟：惯于走邪道。

②善柔：善于和颜悦色骗人。

③便佞：惯于花言巧语。

④愆：过失。

kǒng zǐ yuē jūn zǐ yǒu sān jiè shào zhī shí xuè qì
孔子曰："君子有三戒：少之时，血气
wèi dìng jiè zhī zài sè jí qí zhuàng yě xuè qì fāng gāng
未定，戒之在色；及其壮也，血气方刚，
jiè zhī zài dǒu jí qí lǎo yě xuè qì jì shuāi jiè zhī
戒之在斗；及其老也，血气既衰，戒之
zài dé
在得。"

kǒng zǐ yuē jūn zǐ yǒu sān wèi wèi tiān mìng wèi dà
孔子曰："君子有三畏：畏天命，畏大
rén wèi shèng rén zhī yán xiǎo rén bù zhī tiān mìng ér bù wèi yě
人，畏圣人之言。小人不知天命而不畏也，
xiá dà rén wǔ shèng rén zhī yán
狎大人，侮圣人之言。"

kǒng zǐ yuē shēng ér zhī zhī zhě shàng yě xué ér zhī
孔子曰："生而知之者，上也；学而知
zhī zhě cì yě kùn ér xué zhī yòu qí cì yě kùn ér bù
之者，次也；困而学之，又其次也；困而不
xué mín sī wéi xià yǐ
学，民斯为下矣。"

kǒng zǐ yuē jūn zǐ yǒu jiǔ sī shì sī míng tīng sī
孔子曰："君子有九思：视思明，听思
cōng sè sī wēn mào sī gōng yán sī zhōng shì sī jìng
聪，色思温，貌思恭，言思忠，事思敬，
yí sī wèn fèn sī nán jiàn dé sī yì
疑思问，忿思难，见得思义。"

kǒng zǐ yuē jiàn shàn rú bù jí jiàn bù shàn rú tàn tāng
孔子曰："见善如不及，见不善如探汤。

wú jiàn qí rén yǐ wú wén qí yǔ yǐ yǐn jū yǐ qiú qí zhì
吾见其人矣，吾闻其语矣。隐居以求其志，
xíng yì yǐ dá qí dào wú wén qí yǔ yǐ wèi jiàn qí rén yě
行义以达其道。吾闻其语矣，未见其人也。”

qí jǐng gōng yǒu mǎ qiān sì sǐ zhī rì mín wú dé ér
齐景公有马千驷，死之日，民无德而
chēng yān bó yí shū qí è yú shǒu yáng zhī xià mín dào yú
称焉。伯夷、叔齐饿于首阳之下，民到于
jīn chēng zhī qí sī zhī wèi yú
今称之。其斯之谓与？”

chén gāng wèn yú bó yú yuē zǐ yì yǒu yì wén hū
陈亢[1]问于伯鱼曰：“子亦有异闻[2]乎？”
duì yuē wèi yě cháng dú lì lǐ qū ér guò tíng yuē
对曰：“未也。尝独立，鲤趋而过庭。曰：
xué shī hū duì yuē wèi yě bù xué shī
‘学《诗》乎？’对曰：‘未也’。‘不学《诗》，
wú yǐ yán lǐ tuì ér xué shī tā rì yòu dú lì
无以言。’鲤退而学《诗》。他日，又独立，
lǐ qū ér guò tíng yuē xué lǐ hū duì yuē wèi
鲤趋而过庭。曰：‘学礼乎？’对曰：‘未
yě bù xué lǐ wú yǐ lì lǐ tuì ér xué lǐ wén
也。’‘不学礼，无以立。’鲤退而学礼。闻
sī èr zhě chén gāng tuì ér xǐ yuē wèn yī dé sān wén
斯二者。”陈亢退而喜曰：“问一得三。闻
shī wén lǐ yòu wén jūn zǐ zhī yuǎn qí zǐ yě
《诗》，闻礼，又闻君子之远[3]其子也。”

bāng jūn zhī qī jūn chēng zhī yuē fū rén fū rén zì
邦君之妻，君称之曰“夫人”，夫人自

chēng yuē xiǎo tóng bāng rén chēng zhī yuē jūn fū rén chēng
称曰“小童”；邦人称之曰“君夫人”，称
zhū yì bāng yuē guǎ xiǎo jūn yì bāng rén chēng zhī yì yuē jūn
诸异邦曰“寡小君”；异邦人称之亦曰“君
fū rén
夫人”。

①陈亢：即陈子禽。

②异闻：这里指不同于对其他学生所讲的内容。

③远：不亲近，不偏爱。

阳货

yáng huò

yáng huò yù xiàn kǒng zǐ kǒng zǐ bù jiàn kuì kǒng zǐ
阳货[1]欲见孔子，孔子不见，归孔子
tún kǒng zǐ shí qí wáng yě ér wǎng bài zhī yù zhū
豚[2]。孔子时其亡[3]也，而往拜之，遇诸
tú wèi kǒng zǐ yuē lái yǔ yǔ ěr yán yuē huái
涂[4]。谓孔子曰："来！予与尔言。"曰："怀
qí bǎo ér mí qí bāng kě wèi rén hū yuē bù kě
其宝而迷其邦，可谓仁乎？"曰："不可。"
hào cóng shì ér jí shī shí kě wèi zhì hū yuē bù
"好从事而亟失时，可谓知乎？"曰："不
kě rì yuè shì yǐ suì bù wǒ yú kǒng zǐ yuē
可。""日月逝矣，岁不我与！"孔子曰：
nuò wú jiāng shì yǐ
"诺，吾将仕矣。"

①阳货：又叫阳虎，季氏的家臣。

②归：赠送。豚：小猪。赠给孔子一只熟小猪。

③时其亡：等他外出的时候。

④遇诸涂：涂，同"途"，道路。在路上遇到了他。

zǐ yuē xìng xiāng jìn yě xí xiāng yuǎn yě zǐ yuē
子曰："性相近也，习相远也。"子曰：
wéi shàng zhī yǔ xià yú bù yí
"唯上知与下愚不移。"

zǐ zhī wǔ chéng① wén xián gē② zhī shēng fū zǐ wǎn ěr
子之武城①，闻弦歌②之声。夫子莞尔
ér xiào yuē gē jī yān yòng niú dāo zǐ yóu duì yuē xī
而笑曰："割鸡焉用牛刀？"子游对曰："昔
zhě yǎn yě wén zhū fū zǐ yuē jūn zǐ xué dào zé ài rén xiǎo rén
者偃也闻诸夫子曰'君子学道则爱人，小人
xué dào zé yì shǐ yě zǐ yuē èr sān zǐ yǎn zhī yán
学道则易使也。'"子曰："二三子！偃之言
shì yě qián yán xì zhī ěr
是也。前言戏之耳。"

gōng shān fú rǎo yǐ bì pàn zhào zǐ yù wǎng zǐ lù
公山弗扰③以费畔，召，子欲往。子路
bù yuè yuē mò zhī yě yǐ hé bì gōng shān shì zhī zhī
不说，曰："末之也已④，何必公山氏之之
yě zǐ yuē fú zhào wǒ zhě ér qǐ tú zāi rú yǒu yòng
也⑤？子曰："夫召我者，而岂徒哉？如有用
wǒ zhě wú qí wéi dōng zhōu hū
我者，吾其为东周乎⑥！"

①武城：鲁国的一个小城，当时子游是武城宰。

②弦歌：弦，指琴瑟。以琴瑟伴奏歌唱。

③公山弗扰：人名，又称公山不狃，字子洩，季氏的家臣。

④末之也已：末，无。之：到、往。末之：无处去。

⑤之之也：去到的意思。

⑥吾其为东周乎：在东方复兴周礼。

zǐ zhāng wèn rén yú kǒng zǐ　kǒng zǐ yuē　néng xíng wǔ zhě
子张问仁于孔子。孔子曰："能行五者
yú tiān xià　wéi rén yǐ　qǐng wèn zhī　yuē　gōng
于天下，为仁矣。"　"请问之。"曰："恭、
kuān　xìn　mǐn　huì　gōng zé bù wǔ　kuān zé dé zhòng
宽、信、敏、惠。恭则不侮，宽则得众，
xìn zé rén rèn yān　mǐn zé yǒu gōng　huì zé zú yǐ shǐ rén
信则人任焉，敏则有功，惠则足以使人。"

bì xī　zhào　zǐ yù wǎng　zǐ lù yuē　xī zhě yóu yě
佛肸[1]召，子欲往。子路曰："昔者由也
wén zhū fū zǐ yuē　qīn yú qí shēn wéi bù shàn zhě　jūn zǐ bù
闻诸夫子曰：'亲于其身为不善者，君子不
rù yě　bì xī yǐ zhōng móu　pàn　zǐ zhī wǎng yě　rú zhī
入也。'佛肸以中牟[2]畔，子之往也，如之
hé　zǐ yuē　rán　yǒu shì yán yě　bù yuē jiān hū　mó
何？"子曰："然，有是言也。不曰坚乎，磨
ér bù lín　bù yuē bái hū　niè　ér bù zī　wú qǐ páo
而不磷[3]；不曰白乎，涅[4]而不缁[5]。吾岂匏
guā　yě zāi　yān néng jì　ér bù shí
瓜[6]也哉？焉能系[7]而不食？"

①佛肸：晋国大夫范氏家臣，中牟城地方官。

②中牟：地名，在晋国，约在今河北邢台与邯郸之间。

③磷：损伤。

④涅：一种矿物质，可用作颜料染衣服。

⑤缁：黑色。

⑥匏瓜：葫芦中的一种，味苦不能吃。

⑦系：结、扣。

zǐ yuē yóu yě rǔ wén liù yán liù bì yǐ hū duì
子曰："由也，女闻六言六蔽矣乎？"对
yuē wèi yě jū wú yù rǔ hào rén bù hào xué
曰："未也。""居[1]！吾语女。好仁不好学，
qí bì yě yú hào zhì bù hào xué qí bì yě dàng hào xìn bù
其蔽也愚；好知不好学，其蔽也荡；好信不
hào xué qí bì yě zéi hào zhí bù hào xué qí bì yě jiǎo
好学，其蔽也贼；好直不好学，其蔽也绞；
hào yǒng bù hào xué qí bì yě luàn hào gāng bù hào xué qí
好勇不好学，其蔽也乱；好刚不好学，其
bì yě kuáng
蔽也狂。"

zǐ yuē xiǎo zǐ hé mò xué fú shī shī kě
子曰："小子何莫学夫《诗》？《诗》，可
yǐ xīng kě yǐ guān kě yǐ qún kě yǐ yuàn ěr zhī
以兴[2]，可以观[3]，可以群[4]，可以怨。迩之
shì fù yuǎn zhī shì jūn duō shí yú niǎo shòu cǎo mù zhī míng
事父[5]，远之事君；多识于鸟兽草木之名。"

①居：坐。

②兴：激发感情的意思。一说是诗的比兴。

③观：观察了解天地万物与人间万象。

④群：合群。

⑤迩：近。

zǐ wèi bó yú yuē rǔ wéi zhōu nán shào nán yǐ
子谓伯鱼曰："女为《周南》《召南》[1]矣
hū rén ér bù wéi zhōu nán shào nán qí yóu zhèng qiáng
乎？人而不为《周南》《召南》，其犹正墻
miàn ér lì yě yú
面而立[2]也与！"

zǐ yuē lǐ yún lǐ yún yù bó yún hū zāi yuè yún
子曰："礼云礼云，玉帛云乎哉？乐云
yuè yún zhōng gǔ yún hū zāi
乐云，钟鼓云乎哉？"

zǐ yuē sè lì ér nèi rěn pì zhū xiǎo rén qí yóu
子曰："色厉而内荏[3]，譬诸小人，其犹
chuān yú zhī dào yě yú
穿窬之盗也与！"

zǐ yuē xiāng yuàn dé zhī zéi yě zǐ yuē dào
子曰："乡愿，德之贼也。"子曰："道
tīng ér tú shuō dé zhī qì yě
听而涂说，德之弃也。"

zǐ yuē bǐ fū kě yǔ shì jūn yě yǔ zāi qí wèi dé
子曰："鄙夫可与事君也与哉？其未得
zhī yě huàn dé zhī jì dé zhī huàn shī zhī gǒu huàn shī
之也，患得之；既得之，患失之。苟患失
zhī wú suǒ bù zhì yǐ
之，无所不至矣。"

①《周南》《召南》：《诗经·国风》中的第一、二两部分篇名。周南和召南都是地名。这是当地的民歌。

②正墙面而立：面向墙壁站立着。

③色厉内荏：厉，威严。荏，虚弱。外表严厉而内心虚弱。

zǐ yuē gǔ zhě mín yǒu sān jí jīn yě huò shì zhī wú
子曰：“古者民有三疾，今也或是之亡
yě gǔ zhī kuáng yě sì jīn zhī kuáng yě dàng gǔ zhī
也。古之狂[①]也肆[②]，今之狂也荡[③]；古之
jīn yě lián jīn zhī jīn yě fèn lì gǔ zhī yú yě zhí
矜也廉[④]，今之矜也忿戾[⑤]；古之愚也直，
jīn zhī yú yě zhà ér yǐ yǐ
今之愚也诈而已矣。”

zǐ yuē qiǎo yán lìng sè xiǎn yǐ rén zǐ yuē
子曰：“巧言令色，鲜矣仁。”子曰：
wù zǐ zhī duó zhū yě wù zhèng shēng zhī luàn yǎ yuè yě wù lì
“恶紫之夺朱也，恶郑声之乱雅乐也，恶利
kǒu zhī fù bāng jiā zhě
口之覆邦家者。”

zǐ yuē yú yù wú yán zǐ gòng yuē zǐ rú bù
子曰：“予欲无言。”子贡曰：“子如不
yán zé xiǎo zǐ hé shù yān zǐ yuē tiān hé yán zāi sì
言，则小子何述焉？”子曰：“天何言哉？四
shí xíng yān bǎi wù shēng yān tiān hé yán zāi
时行焉，百物生焉，天何言哉？”

①狂：狂妄自大，愿望太高。

②肆：放肆，不拘礼节。

③荡：放荡，不守礼。

④廉：不可触犯。

⑤戾：火气太大，蛮横不讲理。

rú bēi yù xiàn kǒng zǐ kǒng zǐ cí yǐ jí jiāng mìng zhě
孺悲[1]欲见孔子，孔子辞以疾。将命者
chū hù qǔ sè ér gē shǐ zhī wén zhī
出户，取瑟而歌，使之闻之。

zǎi wǒ wèn sān nián zhī sāng qī yǐ jiǔ yǐ jūn zǐ
宰我问："三年之丧，期已久矣。君子
sān nián bù wéi lǐ lǐ bì huài sān nián bù wéi yuè yuè bì
三年不为礼，礼必坏；三年不为乐，乐必
bēng jiù gǔ jì mò xīn gǔ jì shēng zuàn suì gǎi huǒ
崩。旧榖既没，新榖既升，钻燧改火[2]，
jī kě yǐ yǐ zǐ yuē shí fú dào yī fú jǐn yú
期[3]可已矣。"子曰："食夫稻，衣夫锦，于
rǔ ān hū yuē ān rǔ ān zé wéi zhī fú jūn zǐ
女安乎？"曰："安。""女安则为之！夫君子
zhī jū sāng shí zhǐ bù gān wén yuè bù lè jū chǔ bù ān
之居丧，食旨不甘，闻乐不乐，居处不安，
gù bù wéi yě jīn rǔ ān zé wéi zhī zǎi wǒ chū zǐ
故不为也。今女安，则为之！"宰我出，子
yuē yǔ zhī bù rén yě zǐ shēng sān nián rán hòu miǎn yú fù
曰："予之不仁也！子生三年，然后免于父
mǔ zhī huái fú sān nián zhī sāng tiān xià zhī tōng sāng yě yú yě
母之怀，夫三年之丧，天下之通丧也。予也
yǒu sān nián zhī ài yú qí fù mǔ hū
有三年之爱于其父母乎？"

①孺悲：鲁国人，鲁哀公曾派他向孔子学礼。

②钻燧改火：古人钻木取火，四季所用木头不同，每年轮一遍，叫改火。

③期：一年。

zǐ yuē bǎo shí zhōng rì wú suǒ yòng xīn nán yǐ zāi
子曰："饱食终日，无所用心，难矣哉！

bù yǒu bó yì zhě hū wéi zhī yóu xián hū yǐ
不有博奕者乎？为之，犹贤乎已。"

zǐ lù yuē jūn zǐ shàng yǒng hū zǐ yuē jūn zǐ
子路曰："君子尚勇乎？"子曰："君子

yì yǐ wéi shàng jūn zǐ yǒu yǒng ér wú yì wéi luàn xiǎo rén yǒu
义以为上。君子有勇而无义为乱，小人有

yǒng ér wú yì wéi dào
勇而无义为盗。"

zǐ gòng yuē jūn zǐ yì yǒu wù[1] hū zǐ yuē yǒu
子贡曰："君子亦有恶[1]乎？"子曰："有

wù wù chēng rén zhī è zhě wù jū xià liú[2] ér shàn shàng zhě
恶：恶称人之恶者，恶居下流[2]而讪上者，

wù yǒng ér wú lǐ zhě wù guǒ gǎn ér zhì zhě yuē cì yě
恶勇而无礼者，恶果敢而窒者。"曰："赐也

yì yǒu wù hū wù jiǎo yǐ wéi zhì zhě wù bù xùn yǐ wéi yǒng
亦有恶乎？""恶徼以为知者，恶不孙以为勇

zhě wù jié yǐ wéi zhí zhě
者，恶讦以为直者。"

zǐ yuē wéi nǚ zǐ yǔ xiǎo rén wéi nán yǎng yě jìn zhī
子曰："唯女子与小人为难养也，近之

zé bù xùn yuǎn zhī zé yuàn zǐ yuē nián sì shí ér jiàn wù
则不孙，远之则怨。"子曰："年四十而见恶

yān qí zhōng yě yǐ
焉，其终也已。"

①恶：厌恶。

②下流：下等的，在下的。

wēi zǐ

微 子

wēi zǐ qù zhī jī zǐ wéi zhī nú bǐ gān jiàn ér
微子[1]去之，箕子[2]为之奴，比干[3]谏而
sǐ kǒng zǐ yuē yīn yǒu sān rén yān
死。孔子曰："殷有三仁焉。"

liǔ xià huì wéi shì shī sān chù rén yuē zǐ wèi
柳下惠为士师[4]，三黜[5]。人曰："子未
kě yǐ qù hū yuē zhí dào ér shì rén yān wǎng ér bù sān
可以去乎？"曰："直道而事人，焉往而不三
chù wǎng dào ér shì rén hé bì qù fù mǔ zhī bāng
黜？枉道而事人，何必去父母之邦？"

①微子：殷纣王的同母兄长，见纣王无道，劝他不听，遂离开纣王。

②箕子：殷纣王的叔父。他劝纣王，见王不听，装疯，被降为奴。

③比干：殷纣王的叔父，屡次强谏，激怒纣王而被杀。

④士师：典狱官，掌管刑狱。

⑤黜：罢免不用。

qí jǐng gōng dài kǒng zǐ yuē ruò jì shì zé wú bù
齐景公待孔子，曰："若季氏，则吾不
néng yǐ jì mèng zhī jiān dài zhī yuē wú lǎo yǐ bù
能，以季、孟之间待之。"曰："吾老矣，不
néng yòng yě kǒng zǐ xíng
能用也。"孔子行。

qí rén kuì nǚ yuè jì huán zǐ[1] shòu zhī sān rì bù cháo
齐人归女乐，季桓子[1]受之，三日不朝。
kǒng zǐ xíng
孔子行。

chǔ kuáng jiē yú[2] gē ér guò kǒng zǐ yuē fèng xī
楚狂接舆[2]歌而过孔子，曰："凤兮！
fèng xī hé dé zhī shuāi wǎng zhě bù kě jiàn lái zhě yóu kě
凤兮！何德之衰？往者不可谏，来者犹可
zhuī yǐ ér yǐ ér jīn zhī cóng zhèng zhě dài ér kǒng zǐ
追。已而！已而！今之从政者殆而！"孔子
xià yù yǔ zhī yán qū ér bì zhī bù dé yǔ zhī yán
下，欲与之言。趋而辟之，不得与之言。

①季桓子：鲁国宰相季孙斯。

②楚狂接舆：一说楚国的狂人接孔子之车，一说楚国叫接舆的狂人，一说楚国狂人姓接名舆。

cháng jū jié nì ǒu ér gēng kǒng zǐ guò zhī shǐ
长沮、桀溺[1]耦而耕[2]。孔子过之，使
zǐ lù wèn jīn yān cháng jū yuē fú zhí yú zhě wéi shéi
子路问津[3]焉。长沮曰："夫执舆者为谁？"
zǐ lù yuē wéi kǒng qiū yuē shì lǔ kǒng qiū yú
子路曰："为孔丘。"曰："是鲁孔丘与？"
yuē shì yě yuē shì zhī jīn yǐ wèn yú jié nì
曰："是也。"曰："是知津矣！"问于桀溺。
jié nì yuē zǐ wéi shéi yuē wéi zhòng yóu yuē
桀溺曰："子为谁？"曰："为仲由。"曰：
shì lǔ kǒng qiū zhī tú yú duì yuē rán yuē tāo
"是鲁孔丘之徒与？"对曰："然。"曰："滔
tāo zhě tiān xià jiē shì yě ér shéi yǐ yì zhī qiě ér yǔ qí
滔者，天下皆是也，而谁以易之？且而与其
cóng bì rén zhī shì yě qǐ ruò cóng bì shì zhī shì zāi yōu
从辟人之士也，岂若从辟世之士哉？"耰[4]
ér bù chuò zǐ lù xíng yǐ gào fū zǐ wǔ rán yuē niǎo shòu
而不辍。子路行以告。夫子怃然[5]曰："鸟兽
bù kě yǔ tóng qún wú fēi sī rén zhī tú yù ér shéi yù tiān xià yǒu
不可与同群，吾非斯人之徒与而谁与？天下有
dào qiū bù yǔ yì yě
道，丘不与易也。"

①长沮、桀溺：两位隐士，真实姓名和身世不详。

②耦而耕：两个人合力耕作。

③问津：津，渡口。寻问渡口。

④耰：用土覆盖种子。

⑤怃然：怅然，失意。

zǐ lù cóng ér hòu yù zhàng rén yǐ zhàng hè diào zǐ
子路从而后，遇丈人以杖荷蓧[①]。子
lù wèn yuē zǐ jiàn fū zǐ hū zhàng rén yuē sì tǐ bù
路问曰："子见夫子乎？"丈人曰："四体不
qín wǔ gǔ bù fēn shú wéi fū zǐ zhí qí zhàng ér yún
勤，五谷不分[②]，孰为夫子？"植其杖而芸。
zǐ lù gǒng ér lì zhǐ zǐ lù sù shā jī wéi shǔ ér sì
子路拱而立。止子路宿，杀鸡为黍而食[③]
zhī xiàn qí èr zǐ yān míng rì zǐ lù xíng yǐ gào zǐ
之，见其二子焉。明日子路行，以告。子
yuē yǐn zhě yě shǐ zǐ lù fǎn xiàn zhī zhì zé xíng
曰："隐者也。"使子路反见之。至，则行
yǐ zǐ lù yuē bù shì wú yì zhǎng yòu zhī jié bù kě
矣。子路曰："不仕无义。长幼之节，不可
fèi yě jūn chén zhī yì rú zhī hé qí fèi zhī yù jié qí
废也；君臣之义，如之何其废之？欲洁其
shēn ér luàn dà lún jūn zǐ zhī shì yě xíng qí yì yě dào
身，而乱大伦。君子之仕也，行其义也。道
zhī bù xíng yǐ zhī zhī yǐ
之不行，已知之矣。"

①蓧：古代耘田所用的竹器。

②四体不勤，五谷不分：一说这是丈人指自己。"分"是粪，"不"，是语气词，意为：我忙于播种五谷，没有闲暇，怎知你夫子是谁？另一说是丈人责备子路。说子路手脚不勤，五谷不分。多数人持第二种说法。

③食：拿东西给人吃。

yì mín bó yí shū qí yú zhòng yí yì zhū
逸[1]民：伯夷、叔齐、虞仲、夷逸、朱
zhāng liǔ xià huì shào lián zǐ yuē bù jiàng qí zhì
张、柳下惠、少连[2]。子曰："不降其志，
bù rǔ qí shēn bó yí shū qí yú wèi liǔ xià huì shào
不辱其身，伯夷、叔齐与！"谓柳下惠、少
lián jiàng zhì rǔ shēn yǐ yán zhōng lún xíng zhōng lù qí sī
连，降志辱身矣，言中伦，行中虑，其斯
ér yǐ yǐ wèi yú zhòng yí yì yǐn jū fàng yán shēn zhòng
而已矣。谓虞仲、夷逸，隐居放[3]言，身中
qīng fèi zhòng quán wǒ zé yì yú shì wú kě wú bù kě
清，废中权。我则异于是，无可无不可。

①逸：同"佚"，散失、遗弃。

②虞仲、夷逸、朱张、少连：此四人身世无考。

③放：放置，不再谈论世事。

tài shī zhì shì qí yà fàn gān shì chǔ sān fàn liáo shì cài sì fàn quē shì qín gǔ fāng shū rù yú hé bō táo wǔ rù yú hàn shào shī yáng jī qìng xiāng rù yú hǎi

大师挚[①]适齐，亚饭[②]干适楚，三饭缭适蔡，四饭缺适秦。鼓方叔[③]入于河，播鼗[④]武入于汉，少师[⑤]阳、击磬襄[⑥]入于海。

zhōu gōng wèi lǔ gōng yuē jūn zǐ bù shī qí qīn bù shǐ dà chén yuàn hū bù yǐ gù jiù wú dà gù zé bù qì yě wú qiú bèi yú yī rén

周公谓鲁公[⑦]曰："君子不施[⑧]其亲，不使大臣怨乎不以[⑨]。故旧无大故，则不弃也。无求备于一人。"

zhōu yǒu bā shì bó dá bó shì zhòng tū zhòng hū shū yè shū xià jì suí jì guā

周有八士：伯达、伯适、仲突、仲忽、叔夜、叔夏、季随、季騧。

①大师挚：大同"太"。太师是鲁国乐官之长，挚是人名。

②亚饭、三饭、四饭：都是乐官名。干、缭、缺是人名。

③鼓方叔：击鼓的乐师名方叔。

④鼗：小鼓。

⑤少师：乐官名，副乐师。

⑥击磬襄：击磬的乐师，名襄。

⑦鲁公：指周公的儿子伯禽，封于鲁。

⑧施：同"弛"，怠慢、疏远。

⑨以：用。

zǐ zhāng

子 张

zǐ zhāng yuē shì jiàn wēi zhì mìng jiàn dé sī yì jì
子张曰："士见危致命，见得思义，祭
sī jìng sāng sī āi qí kě yǐ yǐ
思敬，丧思哀，其可已矣。"

zǐ zhāng yuē zhí dé bù hóng xìn dào bù dǔ yān néng
子张曰："执德不弘，信道不笃，焉能
wéi yǒu yān néng wéi wú zǐ xià zhī mén rén wèn jiāo yú zǐ
为有？焉能为亡？"子夏之门人问交于子
zhāng zǐ zhāng yuē zǐ xià yún hé duì yuē zǐ xià yuē
张。子张曰："子夏云何？"对曰："子夏曰
kě zhě yǔ zhī qí bù kě zhě jù zhī zǐ zhāng yuē yì
'可者与之，其不可者拒之'。"子张曰："异
hū wú suǒ wén jūn zǐ zūn xián ér róng zhòng jiā shàn ér jīn bù
乎吾所闻：君子尊贤而容众，嘉善而矜不
néng wǒ zhī dà xián yú yú rén hé suǒ bù róng wǒ zhī bù xián
能。我之大贤与，于人何所不容？我之不贤
yú rén jiāng jù wǒ rú zhī hé qí jù rén yě
与，人将拒我，如之何其拒人也？"

zǐ xià yuē suī xiǎo dào[1] bì yǒu kě guān zhě yān zhì
子夏曰："虽小道[1]，必有可观者焉，致
yuǎn kǒng nì[2] shì yǐ jūn zǐ bù wéi yě
远恐泥[2]，是以君子不为也。"

zǐ xià yuē rì zhī qí suǒ wú yuè wú wàng qí suǒ néng
子夏曰："日知其所亡，月无忘其所能，

kě wèi hào xué yě yǐ yǐ
可谓好学也已矣！”

zǐ xià yuē bó xué ér dǔ zhì qiè wèn ér jìn sī
子夏曰：“博学而笃志[3]，切问[4]而近思，

rén zài qí zhōng yǐ
仁在其中矣。”

zǐ xià yuē bǎi gōng jū sì yǐ chéng qí shì jūn zǐ
子夏曰：“百工居肆[5]以成其事，君子

xué yǐ zhì qí dào
学以致其道。”

zǐ xià yuē xiǎo rén zhī guò yě bì wěn
子夏曰：“小人之过也必文。”

zǐ xià yuē jūn zǐ yǒu sān biàn wàng zhī yǎn rán jí
子夏曰：“君子有三变：望之俨然，即

zhī yě wēn tīng qí yán yě lì
之也温，听其言也厉。”

①小道：指各种农工商医卜之类的技能。

②泥：阻滞，不通，妨碍。

③笃志：志，意为“识”，此为强记之义。

④切问：问与切身有关的问题。

⑤百工居肆：百工，各行各业的工匠。肆，古代社会制作物品的作坊。

zǐ xià yuē jūn zǐ xìn ér hòu láo qí mín wèi xìn zé yǐ
子夏曰："君子信而后劳其民；未信，则以
wéi lì jǐ yě xìn ér hòu jiàn wèi xìn zé yǐ wéi bàng jǐ yě
为厉己也。信而后谏；未信，则以为谤己也。"

zǐ xià yuē dà dé bù yú xián xiǎo dé chū rù
子夏曰："大德不逾闲，小德出入
kě yě
可也。"

zǐ yóu yuē zǐ xià zhī mén rén xiǎo zǐ dāng sǎ sǎo
子游曰："子夏之门人小子，当洒扫、
yìng duì jìn tuì zé kě yǐ yì mò yě běn zhī zé wú
应对、进退，则可矣，抑末也。本之则无，
rú zhī hé zǐ xià wén zhī yuē yī yán yóu guò yǐ
如之何？"子夏闻之，曰："噫！言游过矣！
jūn zǐ zhī dào shú xiān chuán yān shú hòu juàn[1] yān pì zhū cǎo
君子之道，孰先传焉？孰后倦[1]焉？譬诸草
mù qū yǐ bié yǐ jūn zǐ zhī dào yān kě wū[2] yě yǒu
木，区以别矣。君子之道，焉可诬[2]也？有
shǐ yǒu zú zhě qí wéi shèng rén hū
始有卒者，其惟圣人乎！"

zǐ xià yuē shì ér yōu zé xué xué ér yōu[3] zé shì
子夏曰："仕而优则学，学而优[3]则仕。"

①倦：诲人不倦。

②诬：欺骗。

③优：有余力。

zǐ yóu yuē sāng zhì hū āi ér zhǐ
子游曰："丧致[1]乎哀而止。"

zǐ yóu yuē wú yǒu zhāng yě wéi nán néng yě rán ér
子游曰："吾友张也，为难能也！然而

wèi rén
未仁。"

zēng zǐ yuē táng táng hū zhāng yě nán yǔ bìng wéi
曾子曰："堂堂乎张也，难与并为

rén yǐ
仁矣。"

zēng zǐ yuē wú wén zhū fū zǐ rén wèi yǒu zì zhì zhě
曾子曰："吾闻诸夫子，人未有自致者

yě bì yě qīn sāng hū zēng zǐ yuē wú wén zhū fū zǐ
也，必也亲丧乎？"曾子曰："吾闻诸夫子，

mèng zhuāng zǐ zhī xiào yě qí tā kě néng yě qí bù gǎi fù
孟庄子[2]之孝也，其他可能也；其不改父

zhī chén yǔ fù zhī zhèng shì nán néng yě
之臣与父之政，是难能也。"

mèng shì shǐ yáng fū wéi shì shī wèn yú zēng zǐ zēng zǐ
孟氏使阳肤[3]为士师，问于曾子。曾子

yuē shàng shī qí dào mín sàn jiǔ yǐ rú dé qí qíng zé
曰："上失其道，民散久矣！如得其情，则

āi jīn ér wù xǐ
哀矜[4]而勿喜。"

①致：极致、竭尽。

②孟庄子：鲁国大夫孟孙速。

③阳肤：曾子的学生。

④矜：怜悯。

zǐ gòng yuē zhòu zhī bù shàn bù rú shì zhī shèn yě
子贡曰：“纣之不善，不如是之甚也。

shì yǐ jūn zǐ wù jū xià liú tiān xià zhī è jiē guī yān
是以君子恶居下流，天下之恶皆归焉。”

zǐ gòng yuē jūn zǐ zhī guò yě rú rì yuè zhī shí yān
子贡曰：“君子之过也，如日月之食焉：

guò yě rén jiē jiàn zhī gēng yě rén jiē yǎng zhī
过也，人皆见之；更也，人皆仰之。”

wèi gōng sūn cháo[1] wèn yú zǐ gòng yuē zhòng ní[2] yān xué
卫公孙朝[1]问于子贡曰：“仲尼[2]焉学？”

zǐ gòng yuē wén wǔ zhī dào wèi zhuì yú dì zài rén xián
子贡曰：“文武之道，未坠于地，在人。贤

zhě shí qí dà zhě bù xián zhě shí qí xiǎo zhě mò bù yǒu wén wǔ
者识其大者，不贤者识其小者。莫不有文武

zhī dào yān fū zǐ yān bù xué ér yì hé cháng shī zhī yǒu
之道焉。夫子焉不学？而亦何常师之有？”

①卫公孙朝：卫国的大夫公孙朝。

②仲尼：孔子的字。

shū sūn wǔ shū yù dà fū yú cháo yuē zǐ gòng xián yú
叔孙武叔①语大夫于朝曰："子贡贤于
zhòng ní zǐ fú jǐng bó yǐ gào zǐ gòng zǐ gòng yuē pì
仲尼。"子服景伯以告子贡。子贡曰："譬
zhī gōng qiáng cì zhī qiáng yě jí jiān kuī jiàn shì jiā zhī hǎo
之宫墙②，赐之墙也及肩，窥见室家之好；
fū zǐ zhī qiáng shù rèn bù dé qí mén ér rù bù jiàn zōng miào
夫子之墙数仞③，不得其门而入，不见宗庙
zhī lèi bǎi guān zhī fù dé qí mén zhě huò guǎ yǐ fū zǐ
之类，百官④之富。得其门者或寡矣。夫子
zhī yún bù yì yí hū
之云，不亦宜乎！"

①叔孙武叔：鲁国大夫，名州仇，三桓之一。

②宫墙：宫也是墙。围墙，不是房屋的墙。

③仞：古时七尺为仞，一说八尺为仞，一说五尺六寸为仞。

④官：这里指房舍。

shū sūn wǔ shū huǐ zhòng ní zǐ gòng yuē wú yǐ wéi
叔孙武叔毁仲尼。子贡曰："无以为
yě zhòng ní bù kě huǐ yě tā rén zhī xián zhě qiū líng yě
也！仲尼不可毁也。他人之贤者，丘陵也，
yóu kě yú yě zhòng ní rì yuè yě wú dé ér yú yān
犹可逾也；仲尼，日月也，无得而逾焉。
rén suī yù zì jué qí hé shāng yú rì yuè hū duō jiàn qí bù
人虽欲自绝，其何伤于日月乎？多[1]见其不
zhī liàng yě
知量也！"

chén zǐ qín wèi zǐ gòng yuē zǐ wéi gōng yě zhòng ní qǐ
陈子禽谓子贡曰："子为恭也，仲尼岂
xián yú zǐ hū zǐ gòng yuē jūn zǐ yī yán yǐ wéi zhì yī
贤于子乎？"子贡曰："君子一言以为知，一
yán yǐ wéi bù zhì yán bù kě bù shèn yě fū zǐ zhī bù kě jí
言以为不知，言不可不慎也。夫子之不可及
yě yóu tiān zhī bù kě jiē ér shēng yě fū zǐ zhī dé bāng jiā
也，犹天之不可阶而升也。夫子之得邦家
zhě suǒ wèi lì zhī sī lì dào zhī sī xíng suí zhī sī lái
者，所谓立之斯立，道之斯行，绥之斯来，
dòng zhī sī hé qí shēng yě róng qí sǐ yě āi rú zhī hé
动之斯和。其生也荣，其死也哀，如之何
qí kě jí yě
其可及也？"

①多：用作副词，只是的意思。

尧曰

yáo yuē zī ěr shùn tiān zhī lì shù zài ěr gōng
尧曰[1]："咨[2]！尔舜！天之历数在尔躬，
yǔn zhí qí zhōng sì hǎi kùn qióng tiān lù yǒng zhōng shùn yì
允[3]执其中。四海困穷，天禄永终。"舜亦
yǐ mìng yǔ yuē yú xiǎo zǐ lǚ gǎn yòng xuán mǔ gǎn
以命禹。曰："予小子履[4]，敢用玄牡[5]，敢
zhāo gào yú huáng huáng hòu dì yǒu zuì bù gǎn shè dì chén bù
昭告于皇皇后帝：有罪不敢赦。帝臣不
bì jiǎn zài dì xīn zhèn gōng yǒu zuì wú yǐ wàn fāng
蔽，简[6]在帝心。朕[7]躬有罪，无以万方；
wàn fāng yǒu zuì zuì zài zhèn gōng zhōu yǒu dà lài shàn rén
万方有罪，罪在朕躬。"周有大赉[8]，善人
shì fù suī yǒu zhōu qīn bù rú rén rén bǎi xìng yǒu guò
是富。"虽有周亲[9]，不如仁人。百姓有过，
zài yú yī rén jǐn quán liàng shěn fǎ dù xiū fèi guān
在予一人。"谨权量[10]，审法度[11]，修废官，
sì fāng zhī zhèng xíng yān xīng miè guó jì jué shì jǔ yì mín
四方之政行焉。兴灭国，继绝世，举逸民，
tiān xià zhī mín guī xīn yān suǒ zhòng mín shí sāng jì
天下之民归心焉。所重：民、食、丧、祭。
kuān zé dé zhòng xìn zé mín rèn yān mǐn zé yǒu gōng gōng
宽则得众，信则民任焉，敏则有功，公
zé yuè
则说。

①尧曰：下面引号内的话是尧在禅让帝位给舜时说的话。

②咨：即“嗟”，感叹词，表示赞誉。

③允：真诚、诚信。

④履：这是商汤的名字。

⑤玄牡：玄，黑色谓玄。牡，公牛。

⑥简：阅，这里是知道的意思。

⑦朕：我。从秦始皇起，专用作帝王自称。

⑧赉：赏赐。下面几句是说周武王。

⑨周亲：至亲。

⑩权量：权，秤锤。指量轻重的标准。量，斗斛。指量容积的标准。

⑪法度：指量长度的标准。

zǐ zhāng wèn kǒng zǐ yuē hé rú sī kě yǐ cóng zhèng yǐ zǐ
子张问孔子曰："何如斯可以从政矣？"子
yuē zūn wǔ měi bǐng sì è sī kě yǐ cóng zhèng yǐ zǐ zhāng
曰："尊五美，屏四恶，斯可以从政矣。"子张
yuē hé wèi wǔ měi zǐ yuē jūn zǐ huì ér bù fèi láo ér
曰："何谓五美？"子曰："君子惠而不费，劳而
bù yuàn yù ér bù tān tài ér bù jiāo wēi ér bù měng zǐ
不怨，欲而不贪，泰而不骄，威而不猛。"子
zhāng yuē hé wèi huì ér bù fèi zǐ yuē yīn mín zhī suǒ lì ér
张曰："何谓惠而不费？"子曰："因民之所利而
lì zhī sī bù yì huì ér bù fèi hū zé kě láo ér láo zhī yòu
利之，斯不亦惠而不费乎？择可劳而劳之，又
shéi yuàn yù rén ér dé rén yòu yān tān jūn zǐ wú zhòng guǎ wú
谁怨？欲仁而得仁，又焉贪？君子无众寡，无
xiǎo dà wú gǎn màn sī bù yì tài ér bù jiāo hū jūn zǐ zhèng qí
小大，无敢慢，斯不亦泰而不骄乎？君子正其
yī guàn zūn qí zhān shì yǎn rán rén wàng ér wèi zhī sī bù yì wēi
衣冠，尊其瞻视，俨然人望而畏之，斯不亦威
ér bù měng hū zǐ zhāng yuē hé wèi sì è zǐ yuē bù
而不猛乎？"子张曰："何谓四恶？"子曰："不
jiào ér shā wèi zhī nüè bù jiè shì chéng wèi zhī bào màn lìng zhì qī wèi
教而杀谓之虐；不戒视成谓之暴；慢令致期谓
zhī zéi yóu zhī yǔ rén yě chū nà zhī lìn wèi zhī yǒu sī
之贼；犹之与人也，出纳之吝谓之有司。"

kǒng zǐ yuē bù zhī mìng wú yǐ wéi jūn zǐ yě bù zhī
孔子曰："不知命，无以为君子也；不知
lǐ wú yǐ lì yě bù zhī yán wú yǐ zhī rén yě
礼；无以立也；不知言；无以知人也。"

图书在版编目（CIP）数据

学庸论语/潘天寿著．—杭州：浙江人民美术出版社，2013．10

ISBN978-7-5340-3579-1

Ⅰ．①毛…Ⅱ．①潘…Ⅲ．①毛笔－基本知识Ⅳ．①TS951．11

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2013）第 231781 号

责任编辑　屈笃仕　杨　晶
装帧设计　傅笛扬
责任印制　陈柏荣

学庸论语

出版发行　浙江人民美术出版社
地　　址　杭州市体育场路 347 号
邮　　编　310006
网　　址　http：//mss．zjcb．com
经　　销　全国各地新华书店
制　　版　浙江新华图文制作有限公司
印　　刷　浙江海虹彩色印务有限公司
开　　本　787mm＊1092mm1/32
印　　张　3．5
字　　数　58 千字
版　　次　2013 年 10 月第 1 版　2013 年 10 月第 1 次印刷
书　　号　ISBN978-7-5340-3579-1
定　　价　15．00 元

如发现印刷装订质量问题，影响阅读，请与承印厂联系调换。版权